

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

1. Otvorenie

É. Hortai: Vážená pani poslankyňa, páni poslanci, vážení hostia! V zmysle § 13, ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov otváram 47. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne s navrhnutým programom. Víтам prítomných poslancov, riaditeľov a vedúcich mestských, zástupcov tlače a všetkých iných prítomných. Ospravedlnili sa Ing. Gabriel Dékány a pán Ing. Peter Birkus. Teraz mi pán viceprimátor oznámil, že sa taktiež ospravedlnil Mgr. György Batta. Toto naše zasadnutie je uznášaniaschopné, nakoľko je prítomná nadpolovičná všetkých poslancov. Pán primátor je na služobnej ceste a v tom prípade keď sa vráti, tak sa k nám pridruží a preberie vedenie zastupiteľstva. Zatiaľ budem zastupiteľstvo viesť ja a žiadam prítomných poslancov, aby brali ohľad na môj krehký ženský charakter a napomohli svojou prácou k lepšiemu chodu zasadnutia MZ. Ďakujem pekne. Za zapisovateľa zápisnice určujem Zsuzsannu Molnár. Prosím, aby ste predložili návrh na overovateľov zápisnice. Zatiaľ to nie je ešte uznesenie, lebo pred tým sme zvykli ešte prezentovať. Ale najprv overovateľov navrhujem ja. Prosím vás pán poslanec, mohla by som dokončiť vymenovanie overovateľov zápisnice? Ďakujem pekne. V poriadku, tak to bude Attila Petheő je druhý. Prijmú to obidvaja poslanci? V poriadku, tak najprv prezentujme a potom budeme hlasovať o overovateľoch zápisnice. Ak dovoľíte páni poslanci tak si sadnem, aby som lepšie videla do tváre poslancov. Prosím najprv sa prezentujme. Môžete sa prezentovať hociktorým tlačidlom. Ešte poprosím pána poslanca Kornela Horvátha, aby sa prezentoval.

prebehla prezentácia – prítomných 19 poslancov

É. Hortai: Prezentácia prebehla, tak dávam hlasovať o overovateľoch dnešnej zápisnice, aby boli Attila Farkas a Attila Petheő. Keď dobre vidím, tak je prítomných devätnásť poslancov. Prosím hlasujte o tom, aby overovateľmi dnešnej zápisnice boli Attila Farkas a Attila Petheő.

Hlasovanie číslo (1)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 19

É. Hortai: Z devätnástimi hlasmi sme to jednohlasne prijali. Chcela by som sa spýtať na to, či má niekto návrh na zmenu programu, aby predložil. Žiadam troška o strpenie, aby sa mohli zahlásiť aj iní poslanci. Attila Petheő, László Stubendek. Chce sa ešte niekto zahlásiť? Ak nie, tak uzatváram prihlasovanie sa a dávam slovo Attilovi Petheővi.

A. Petheő: Ďakujem pekne pani viceprimátorka. Tak ako ste spomenuli aj vy, aby sme troška zrýchlili tempo by som chcel požiadať o preloženie dvoch veľmi dôležitých bodov dopredu. Dokonca na tom CD, ktorý sme dostali včera som videl ešte jeden a preto by som chcel body č. 11. a 21. preložiť na body č. 3. a 4. Respektíve 3. bod bodu rôzne, ktorý sme dostali iba včera a na ktorý sme mali veľmi málo času na prezretie, tak aj toto by som chcel predložiť dopredu.

É. Hortai: Kvôli zápisnici vás žiadam, aby ste povedali presne o aké body sa jedná.

A. Petheő: Prepáčte. Jedná sa o bod č. 11, čo sú žiadosti a návrhy vo finančných veciach, ďalej je bod č. 21 čo je Alternatívny návrh rozvojovej koncepcie Termálneho kúpaliska v Komárne, respektíve v bode č. 23, t.j. v bode rôzne, bod č. 3, Správa o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a prostriedkami Európskych spoločenstiev a inými prostriedkami zo zahraničia, majetkom, majetkovými právami, záväzkami, pohľadávkami v meste, ktoré je sídlom okresu, ktorý podľa mňa naväzuje na tieto dva body. Teda tieto tri body 11, 21 a 23. bod č. 3. by som chcel predložiť vopred ako 3, 4 a 5 bod.

É. Hortai: S tým odôvodnením, že to takto bude rýchlejšie?

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

A. Petheő: Prosím?

É. Hortai: S tým odôvodnením, že to takto bude rýchlejšie?

A. Petheő: S tým odôvodnením, že by som to chcel preložiť vopred, ale keď myslíte, tak...(prerušený viceprimátorkou).

É. Hortai: Nie. Ja som sa spýtala na to len preto, lebo ste povedali, že vzťahujúc sa na to.

A. Petheő: Nie. Ja som povedal to, že vy ste to spomenuli a kvôli dôležitému významu. Ale keď tým napomôžeme urýchleniu priebehu zasadnutia, tak tomu sa budem len tešiť. Ďakujem.

É. Hortai: V poriadku. V spojitosti s týmto návrhom má niekto nejaké pripomienky? Ak nie, tak by som ešte poprosila László Stubendeka, aby aj on predložil svoj návrh a hlasovať budeme o tom potom, po skončení pripomienok.

L. Stubendek: Ďakujem za slovo. Vážená pani viceprimátorka vážený pán viceprimátor, vážení poslanci a prítomní hostia! Chcel by som preložiť jeden materiál ako posledný bod programu. Teraz neviem povedať ktorý bod, pretože medzitým boli aj zmeny v bode programu.

É. Hortai: Pred bod rôzne?

L. Stubendek: Áno, teda pred bod rôzne. Jedná sa o okolie štátnej hlavnej cesty, a to plochy medzi dvoma mostmi Dunaja. Toto by bola téma môjho diskusného príspevku, preto by som bol rád pani viceprimátorka, keby si to zaradila medzi body programu. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Prepáčte. Vedeli by ste ešte raz povedať, o čom budeme, rokovať?

L. Stubendek: Jedná sa o priestor hraničného priechodu a súvisiaci územný plán mesta. Všetko to písomne odovzdám. Je to materiál, ktorý sme na komisii prerokovali a včera som to naznačil aj v klube.

É. Hortai: V poriadku. Každému je jasné, že o čom budeme hlasovať? V poriadku. Tak najprv dávam hlasovať o návrhu pána poslanca Attilu Petheőa, že pôvodné body 11 a 21, respektíve 3 bod bodu rôzne preložíme ako 3, 4 a 5 bod po interpeláciách. Dávam hlasovať o tomto. Kto to vie podporiť?

Hlasovanie číslo (2)

Za návrh: 10

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 6

Nehlasovali: 2

Prítomní: 19

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Nasledujúci je návrh pána poslanca László Stubendeka, aby sa ako posledný bod zaradil návrh vzťahujúci sa na Plán územného rozvoja mesta Komárno. Kto vie tento návrh podporiť? Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (3)

Za návrh: 13

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 6

Nehlasovali: 0

Prítomní: 19

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Teraz dávam hlasovať o celom programe so schválenými zmenami. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (4)

Za návrh: 15

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 3

Nehlasovali: 1

Prítomní: 19

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na základe teraz schváleného programu bude ďalej rokovať vážené zastupiteľstvo. Druhý bod programu sú interpelácie. Prosím každého, kto má v rámci interpelácií nejaké otázky, aby sa zahlásil. Má ešte niekto otázky? Ak nie, tak poradie je nasledovné. Stubendek, nasledujúci je pán poslanec Horváth. Ak nie sú iný, tak uzatváram prihlasovanie sa a dávam slovo pánovi Lászlóvi Stubendekovi.

2. Interpelácie a otázky poslancov

L. Stubendek: Ďakujem za slovo. Vážená pani viceprimátorka. Pôvodne som chcel interpelovať pána primátora s takou otázkou, s ktorou nás v poslednej bode vyhľadá väčšina ľudí. Mňa, ale si myslím, že aj väčšinu poslancov zaujíma otázka kruhového objazdu na Kossúthovon námestí. MZ malo podiel na zrode tohto projektu od samého začiatku a preto má ohľadom toho určité informácie. Stavba zachádza už do takých medzí a v kruhoch občanov sa rodia rôzne otázky, na ktoré im však vieme iba veľmi ťažko odpovedať, ktorá by bola hodná jednak poslanca a nebodaj postačujúca aj pre hociktorú vrstvu občanov. Myslím si pani viceprimátorka, že ty máš asi nejaké informácie o tom, že čo sa presne deje v každej fáze, v akom štádiu je to celé a kedy môžeme očakávať ukončenie výstavby kruhového objazdu, lebo si myslím, že sme zainteresovaný v tom. Či už preto, lebo bývame v tomto mesta, alebo preto, že len tadeto prejdeme. Úprimne vám hovorím, že túto otázku som chcel položiť pánovi primátorovi, ale keď sa vráti, tak môže na to respektíve odpovedať aj vtedy. Ale keby sme dostali teraz o tom nejakú informáciu, tak by som sa veľmi poďakoval. Druhá moja otázka by smerovala riaditeľke Viator s.r.o.. Každý z nás poslancov dostal list v štyroch jazykoch, ktorá obsahuje odpoveď na naše položené otázky ohľadom fungovania a práce termálneho kúpaliska. Preto hovorím, že našich otázok, pretože sme to sformulovali a pani riaditeľka nám poskytla na to odpoveď v niektorom jazyku len v troch vetách, a v inom jazyku v štyroch vetách, už aj spolu so záverom, že za vašu trpezlivosť a pochopenie vám ďakujem. Poviem úprimne, že ja to považujem za provokáciu a komunikáciu na takejto úrovni maximálne odmietam v mene každého z nás. Je pravda, že je to výborný vizitka v štyroch jazykoch, ale prakticky nie je o ničom. Po tomto mám odvalu kľudne povedať, že po takomto odbornom prejave na takúto odbornú otázku by som mohol očakávať aj odborne zodpovedanú odpoveď v spojitosti s fungovaním spoločnosti. Keď nie je na to schopná pani riaditeľka normálne odpovedať zhruba za desať mesiacov, tak spochybním to, či je vlastne spôsobilá vykonávať naďalej túto funkciu. Ako prvý príjemca túto odpoveď odmietam, ale úprimne poviem, že touto otázkou už nie som ochotný sa viacej zaoberať. Nakoľko sme nedostali na to odpoveď desať mesiacov, tak si nemyslím, že dostaneme na to odpovieš za jedenásť, alebo dvanásť mesiacov. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Máte faktickú poznámku?

Cs. Fehér: Vážení poslaneckí kolegovia. Ako aj ostatný, aj ja som dostal tento list v štyroch jazykoch. Mne z toho chýbal ešte jeden jazyk. Podľa môjho vedomia je materinským jazykom pani riaditeľky poľský jazyk, preto je možné, že nabadúce by mala takýto list napísať aj v tomto jazyku. Ale ja to vidím tak, že v spojitosti s termálnym kúpaliskom zachádzame tým smerom, že v určitých prípadoch riaditelia našich organizácií nepíšu takéto obsiahle listy, ako to napísala pani riaditeľka teraz. Myslím si, že na tie otázky, ktoré sme jej položili reagovala primeraným spôsobom. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Pán JUDr. Novák má faktickú poznámku.

V. Novák: Mal by som len takú faktickú poznámku, že keď si praje niečo expedovať mestská organizácia, alebo súkromná organizácia, tak aby nevyužívali na to mestskú políciu, lebo nemajú na to právo. Lebo prácou mestskej polície nie je to, aby policajti expedovali poslancom vo večerných hodinách ich otázky položené v interpelácii. Myslím si, že to vôbec nesúvisí s prácou mestskej polície. Na to slúži pošta. Myslím si, že nebola taká úzkostlivá situácia, lebo tento list sme dostali zhruba pred troma týždňami. Nemyslím si, že by sme mestskú políciu mali využívať na toto. Nevieť kto to dovolil, alebo kto nie, ale prosím vás, aby ste to upustili. Ďakujem pekne.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

É. Hortaj: Ďakujem. Chcela by som k tomu poznamenať len toľko, že ani otázky ani faktické poznámky nie sú interpelácie. Ale potom by som sa spýtala popri prípade pani riaditeľky, či si praje na to reagovať, ale teraz by sme pokračovali v interpeláciách a slovo dávam pánovi poslancovi Kornélovi Horváthovi.

K. Horváth: Ďakujem pekne za slovo. Ja som chcel otázku položiť tak isto pánovi primátorovi, ale radšej to upresním. Moju otázku som už položil na predchádzajúcom zasadnutí MZ, len odpoveď som na to nedostal, ktorá by ma uspokojila. Alebo aspoň tá, ktorú mi dal na to pán primátor slovne. Čakal som na to písomnú odpoveď, ale do dnešného dňa som na to žiaľ nedostal nijakú odpoveď. Preto by som mu túto otázku chcel položiť ešte raz. Určite to obsahuje aj niektorá zápisnica, alebo si to môžete vypočúť na zvukovom zázname predchádzajúceho zasadnutia. Tam určite nájdete moju položenú otázku. Pán primátor sa mi na to pokúsil odpovedať, ale bolo to také, že ma skôr urážal, ako keby na to reagoval konkrétne. Tu by som však chcel ešte povedať, že tak ako to on povedal, že som proti projektu nového prístavu, to nie je pravda. Ale keď si na webovej stránke pozrieme spoločnosť Biterap, že aké aktivity mali doposiaľ za uplynulé napríklad dva roky, tak uvidíme, že posledný ich projekt bol nejaký informačný Pilotný projekt pre Komárno. Pýtal som sa aj na to, že o čom bol presne tento projekt, ale do dnešného dňa som na to nedostal žiadnu odpoveď. Nevieť či to stálo nejaké peniaze, alebo nie, alebo čo je s tým, ale jedno je isté, že toto bol posledný projekt spoločnosti Biterap. Ale je zaujímavé, že vtedy sem prišiel s veľkým elánom, že sem prinesie čínskych investorov, alebo neviem presne koho a vybudujú tu nový prístav, a tak by sme na to dali takých 5 mil. Sk. Možnože sme na to aj dali nie vtedy, ale možnože teraz. Chcel by som sa spýtať na to, že aký pravdivý podklad to má, lebo v programovom rozpočte som videl také výdavky, ktoré naväzujú na to. Okrem toho tam bolo napísané aj to, že tento projekt nebol úspešný, lebo ho odmietli. Ďakujem.

É. Hortaj: Vážený pán poslanec. Chcela by som vás poprosiť, aby ste troška upresnili svoju otázku, totiž aj keď táto otázka odznela na predchádzajúcom zastupiteľstve, tak ste tam pravdepodobne nepovedali, že vám nie je postačujúca odpoveď a žiadate písomnú odpoveď na to ešte. Písomná odpoveď nebola napísaná. Inak však nebudem vedieť tlmočiť pánovi primátorovi otázku, ak ju presne nesformulujete teraz. Teraz vám nebude vedieť na to odpovedať, len písomne. Prosím vás, aby ste to sformulovali v dvoch, alebo troch krátkych vetách a potom mu to budeme vedieť tlmočiť. V poriadku?

K. Horváth: Tak by som to povedal znova. Moja otázka bola presne tá, že aké kroky postúpil pán primátor v tom smere, aby sa tu vytvorili nové pracovné miesta, akých nových investorov oslovil a ktoré boli popri prípade tie spoločnosti, ktoré na to reagovali. Odpoveď na túto moju otázku som chcel dostať písomnou formou.

É. Hortaj: V poriadku. Túto žiadosť budeme tlmočiť pánovi primátorovi. Iné otázky neboli. Chcete mať pán poslanec László Győrfy faktickú poznámku na žiadosť v interpelácii?

L. Győrfy: Prepáčte, ale odznelo, že ako a čo s interpeláciami. Možnože sa pamätám zle, ale nemyslím, lebo keď si pozrieme náš rokovací poriadok tak si môžeme prečítať, že ak niektorý poslanec položí v interpeláciách otázku, tak mu do nasledujúceho zasadnutia treba na to zaslť odpoveď, ako aj ostatným poslancom MZ, že akú odpoveď zaslali danému poslancovi. Aj keď táto otázka odznela len slovne, aj tak mal na to dostať písomnú odpoveď. Nevieť presne náš rokovací poriadok, ale aj tak by som chcel na to písomnú odpoveď. Bolo by dobré, keby sa za touto interpeláciou pozrel aj pán prednosta.

É. Hortaj: Vážený pán poslanec, alebo vážený pán prednosta! Poprosím vás, aby ste mi priniesli hore fascikel, ktorý je v mojej kancelárii a prečítala by som váženému pánovi poslancovi jednak zákon ako aj náš rokovací poriadok. Napriek tomu, že ja to viem z hlavy, ale keď to poviem len tak, tak to nebude pravdepodobne vystačujúce. Dve interpelácie, ktoré odzneli od pána poslanca László Stubendeka, tak jedna z nich smerovala práve na pána primátora. Pán primátor sa môže k zasadnutiu MZ každú chvíľu pridružiť, ale popri prípade sa k tomu môžeme ešte v bode rôzne vrátiť. Výstavba kruhového objazdu nepatrí dom kompetencie mesta a ani do kompetencie stavebného úradu. V tomto prípade to patrí pod tzv. Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie. Mesto však bolo ako stavebný orgán v predchádzajúcom štádiu pri vydaní územného rozhodnutia a stanoviska

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

k investičnej činnosti. Nakoľko tieto dva dokumenty neobsahovali žiadne iné konania, teda výstavbu nejakých iných stavieb v kruhovom objazde, a preto behom minulého týždňa písomnou formou oslovilo stavebný orgán ako príslušný orgán, lebo kompetenciu má aj v tom prípade, keď nie on vydáva rozhodnutie. Stavebný úrad úradne oslovil všetky zainteresované orgány ako investora, Slovenskú správu ciest. š.p., zhotoviteľa – spoločnosť STRABAG s.r.o. so sídlom v Bratislave, Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie, Maticu Slovenskú a Okresné riaditeľstvo policajného zboru, nakoľko vzlietli v tlači také informácie, z ktorých sme predpokladali, že by mali v úmysle uložiť tam nejakú sochu. Odvolávali sme sa na Informačný zákon a tým pádom sme sa celý ten proces pokúšali troška aj urýchliť. Všade sme upozorňovali na to, že keď bolo na to vydané povolenie, tak to nebolo v súlade so zákonom. Postúpili sme to preto, aby sme po získaní odpovedí vedeli postúpiť vhodné kroky. Podľa môjho vedomia zástupcovia príslušných orgánov dnes poskytli informácie pre tlač, ale nevidím tu žiaľ vedúceho Stavebného odboru, Ing. Bolyó Róberta a preto vám ohľadom toho neviem poskytnúť bližšie informácie. Keď pán primátor dorazí, tak ho budem informovať o týchto otázkach, ako aj o tom, čo som povedala. V to prípade, keď on bude mať v spojitosti s týmto nejaké bližšie informácie, tak si myslím, že tieto naše informácie ešte doplní. Druhá vec je tá, že otázka ani samotná faktická poznámka nevyčerpá samotnú interpeláciu a preto navrhujem, že keď si pani riaditeľka praje k tomu niečo povedať, tak by sme sa k tomu vrátili v bode rôzne napriek tomu, že pán poslanec sa k tomu vyjadril tak, že zo svojej strany to považuje za ukončené. Ale ja sa pokúšam dodržať náš rokovací poriadok a preto to navrhujem takto. Čo sa týka pána poslanca Kornela Horvátha tak sme sa vlastne zhodli na tom, že nakoľko tá otázka smerovala na pána primátora, ktorý nie je prítomný, tak mu bude na to odpoveď poskytnutá písomnou formou. Medzičasom mi priniesol pán prednosta aj zákon, ktorý by som vám aj prečítal. Prosím?

L. Györfy: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

É. Hortai: Áno, tak ako som povedala. V poriadku, ďakujem pekne. Keď sme si to vedeli už vedeli vyjasniť, tak uzatváram tento bod a na základe zmeneného programu je nasledujúci bod žiadosti a návrhy vo finančných veciach. Je to pôvodný 11. bod. Poprosím vedúceho ekonomického odboru, aby preložil materiály.

3. Žiadosti a návrhy vo finančných veciach

TE 2537 - Predloženie indikatívnych ponúk poskytnutia úveru pre Mesto Komárno, Stanovisko HK k prijatiu úveru

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2537, indikatívne ponuky poskytnutia úveru pre Mesto Komárno. V prílohe č. 1 a 2. môžeme vidieť na porovnanie obidve indikatívne ponuky poskytnutia úverov. Bolo to prerokované aj na FK. FK mala pozmeňujúci návrh, ktorý sa od pôvodného zmenil v tom, že by sme vzali len jeden úver, ale nie kontokorentný. Porovnania môžete nájsť v tých veľkých tabuľkách. Myslím si, že ich každý dobre preštudoval. Sú tu prítomný obidvaja zástupcovia bánk, ktorý nám poskytli tieto ponuky. Teda je tu zástupca OTP banky a zástupca VÚB banky.

É. Hortai: Otváram diskusiu. Ale ešte pred otvorením diskusie by som požiadala pána László Györfyho, ako predsedu FK, aby nám informoval o názore FK.

L. Györfy: Ďakujem pekne za slovo. FK tento materiál prerokovala a je aj vidieť, že doporučila schváliť prijatie tohto úveru, pretože by chcela napomôcť v investíciách, ktoré by sa mohli realizovať na území nášho mesta. Ale doporučujeme to schváliť len na rozvoj mesta a nie na bežné výdavky. Návrh na uznesenie je práve preto taký, aby mesto vedelo preklenúť ten čas vyfinancovanie úspešných projektov, pretože ak vyhráme nejaký projekt, tak tie faktúry budeme najprv musieť vyplatiť z vlastných finančných prostriedkov, ktoré potom zašleme na preplatenie. Ale tie peniaze dostaneme späť len po určitej dobe. Práve preto je náš návrh kladný, ale len smerom na vyfinancovanie úspešných projektov. Ale tak isto by som sa ešte chopil slova a tlmočil by som názor poslaneckého klubu SMK, ktorý tento návrh tak isto doporučil schváliť, ale s tou zmenou, že bod B/ by pokračoval ešte tak, že s

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

tým, že každé čerpanie prijatého investičného úveru je podmienené súhlasom MZ na konkrétnu investičnú akciu. Termín by sa menil na priebežne v roku 2010. Teda poslanecký klub SMK tak isto doporučil schváliť tento návrh s tým, že každé čerpanie prijatého investičného úveru je podmienené súhlasom mestského zastupiteľstva na konkrétnu investičnú akciu. Teda presne aký malo mesto príjem, akou sumou musí mesto prispieť, aká je výška príjmu vonkajších zdrojov a s akou kondičkou disponuje mesto.

Ď. Hortaj: Otváram diskusiu. Do diskusia sa zahlásili pán poslanec Andruskó, Horváth, Petheő a pán poslanec Novák. Chce sa ešte niekto zahlásiť? Áno pán poslanec? Máte faktickú poznámku na FK? V poriadku. Ak nie je iný, kto by sa chcel zahlásiť tak uzatváram prihlasovanie sa a najprv dávam slovo pánovi Novákovi, nakoľko má faktickú poznámku.

V. Novák: Ďakujem za slovo. Samozrejme už do minulého roka sa zaoberáme tým, že s akou kondičkou disponuje mesto Komárno, aby sme sa vedeli rozhodnúť, či vezmeme úver na vyfinancovanie úspešných projektov a či budeme vedieť vyplatiť zo zníženého rozpočtu mesta aj bežné výdavky. Do toho patria výplaty zamestnancov, škôl a všetko ostatné, čo určuje zákon. Je to napríklad verejné osvetlenie, ako aj rôzne faktúry. Keď je to tak, ako to odznelo, tak môžeme podporiť samozrejme aj druhý úver. Ale v prípade úverov musíme dohliadať na to, že toto sú drahé peniaze, alebo aspoň drahšie peniaze. Mali by sme si naozaj dobre premyslieť, že ktoré investície sú potrebné. Samozrejme nepozastaviť všetky investície v meste, len sa zamyslieť naozaj nad tým, že ktoré sú najdôležitejšie v našej štruktúre. To by sme mali vedieť. Žiadal by som predsedu FK aby nám povedal, či mesto disponuje s takou kondíciou, že v prípade druhého úveru bude schopné splácať tie výdavky, pretože presne vieme, že aké percento podielových daní mesto dostane. Ďakujem pekne.

Ď. Hortaj: Ďakujem. Vážení pán predseda, dávam vám slovo.

L. Győrfy: Ďakujem. Aj toto sme prerokovali. Na základe zákona sa tieto viazania počas roka uvoľnia, teda tie peniaze sa na koniec roka dostanú tam, kde boli. Potom by sa mohlo čerpať z investičného úveru na bežné výdavky s tým, že to treba splatiť do konca roka a tak by sme nevideli žiaden problém v chode mesta a nechromil by jeho život. Tak ako si povedal život by išiel ďalej, lebo do konca roka by prišli tie peniaze a boli by potom vrátené späť tam a mesto by v súlade so zákonom mohlo kludne naďalej fungovať. Podľa mňa má mesto aj určité terminované vklady napriek tomu, že na minulom zasadnutí som sa na to spýtal a bolo mi povedané, že na niektoré investície sme ešte nedostali peniaze. Teda mesto má ešte nejaké rezervy a nenastala by tá situácia, že by mesto nemalo žiadne peniaze. Podľa mňa by sme to mohli kludne odhlasovať.

Ď. Hortaj: Ďakujem pekne. Bola postačujúca odpoveď?

V. Novák: Áno.

Ď. Hortaj: Ďakujem. Dávam slovo pánovi poslancovi Imre Andruskóvi.

I. Andruskó: Ďakujem pekne za slovo. Vážená pani viceprimátorka, pán viceprimátor, vážení kolegovia, vážení hostia, dámy a páni. Ja podporujem názor poslaneckého klubu SMK, ale chcel by som povedať aj svoj vlastný názor. Mesto by malo dostať mesačne od štátu 614 tis. eur, ale miesto toho dostáva 60 tis. eur. Keď si to prepočítame na koruny, tak to pre mesto znamená mesačne 15 mil. Sk schodok. Teraz je to však celoštátny problém. Každý kto sleduje tlač si je vedomý toho, že majú s tým problémy všetky mestá a obce. Čo máme z týchto peňazí financovať? Mzdy kolegov pracujúcich v ŠKD pri školách, alebo mzdy kuchárov, prevádzku týchto zariadení, škôlky, MÚ, alebo policajtov. Teda nie je pravda, že mesto zle hospodári. To je jedna vec. Ale momentálne túto situáciu nezapríčiniť mesto, ale je to celoštátny problém. Keď týchto 10% dostaneme naďalej ešte dva mesiace tak to bude znamenať v rozpočte mesta 30 mil. Sk schodok. Nie je také mesto alebo obec, ktorá by to vedela vyhospodáriť. Preto sa potom treba postaviť pred učiteľky v materskej škole a povedať, že nedostanú výplaty, pretože mesto chýba za dva mesiace 30 mil. Sk. Situácia je aj o tomto. O tom sa môžeme hádať dlho, či mesto hospodári dobre a či zle, ale momentálne táto situácia nie je o tom. Problém je ten, že máme cash flow problémy, lebo mesto nám nepreúčtovalo peniaze. Práve preto sa mi páči tento návrh, že sa úver rozdelil na dve časti. Jedna časť je o 1 328 eur, čo je zhruba dvojnásobok vrátených peňazí z daní. Keď to nedostaneme dva mesiace, tak to musíme odniekadiaľ zálohovať. Je samozrejme, že keď

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

tieto peniaze dostaneme späť od štátu, tak tento úver musíme vrátiť späť, ale kvôli cash flow problémom musíme tento úver zálohovať. Druhý úver je tiež veľmi dôležitý, ktorý je 2.117.511,- eur, čo je zhruba 63,64 mil. Sk. O čom je to celé? Mesto má podaných viacej projektov. To znamená, že ak bude niektorý z týchto EÚ projektov úspešný, tak to bude znamenať, že dostane peniaze a môže začať investovať. Jediný problém s týmito vyhranými projektmi je ten, že ich treba vyplatiť vopred. Urobíme to, vyplatíme to, vyúčtujeme to a keď to bude v poriadku, tak až potom nám štát tieto peniaze refunduje. Je tu napríklad ZŠ VJM na Ul. práce. Darmo sme vyhrali 31 mil. Sk na rekonštrukciu, tie peniaze musíme najprv zálohovať my. Keď mesto nevie tieto peniaze vyplatiť na to, tak stratíme túto dotáciu. Na zasadnutí Rady MZ naznačili to, že bude pravdepodobne úspešný aj projekt na rekonštrukciu Nám. Kossútha. Typujem. Dostaneme na to takých 40 mil., ale keď mesto nemá na to rezervy, tak to nebude viedieť urobiť, pretože to nefunguje tak, že štát nám pošle tých 40 mil. Sk, my to urobíme a vyúčtujeme, ale funguje to práve naopak. Najprv to urobíme, vyplatíme a na konci vyúčtujeme. Práve preto by sme potrebovali tých 2.117.511,- eur, aby sme mali na takúto nejakú rezervu a aby mesto vedelo tieto vyhrané projekty realizovať, a aby mesto nemalo cash flow problémy. Ale toto musíme odsledovať. A tu naozaj súhlasím s kolegom László Győrfym, aby malo MZ vedelo to, že ak nejaký projekt vyhráme, tak v akom pomere dostaneme na to dotáciu. V ďalšom materiáli je tu napríklad rekonštrukcia verejného osvetlenia. Keď dobre viem, tak aj tam je 20% spoluúčasť a 80% štátna dotácia. Za to nevyhodíme oknom tú 80% štátnu dotáciu, čo je vlastne viac miliónov Sk preto, lebo teraz si niekto myslí, že to v meste nefunguje tak, ako by to malo, ale to funguje zle. Teda ešte raz. Pokúsme sa tieto veci rozdeliť. Myslím si, že musíme preto urobiť všetko pre každý ten plus zdroj, ktorý vieme do mesta vnieť. Tam je spoluúčasť vo výške 5, alebo 15%. Ale zdôraznil by som, že netreba len to, ale skoro celé, lebo priebeh takéhoto projektu trvá skoro pól roka, ale aj rok. Ten kto už podával projekt, to veľmi dobre vie. Problém je veľakrát v tom, že realizovanie týchto projektov treba vyplatiť vopred. Práve preto by bolo dôležité toto uznesenie schváliť. Podľa mňa by sme mali toto uznesenie schváliť. Keby sme toto schválili, tak potom by sme sa vedeli začať baviť o druhej časti, že ponuka ktorej banky by bola výhodnejšia. Sú tu zástupcovia obidvoch bánk, VÚB aj OTP banky. Ale toto je už nesledujúci krok. Nehovorme však to, že v meste funguje zle to, alebo ono. Keď áno, tak v tom treba postúpiť nejaké kroky, poprípade treba z úradu poprepúšťať ľudí. Ale ešte raz by som chcel povedať, že tento problém nesúvisí s tým, že úrad je taký či onaký, ale súvisí s tým, že sú cash flow problémy nie len v Komárne, ale aj v celom štáte, a toto obdobie, tieto dva mesiace musíme nejakú preklenúť. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Chcete na to reagovať pán predseda?

L. Győrfy: Áno, ďakujem pekne za slovo. Nemusíte sa rozpamätať až tak ďaleko, pretože keď sme schválili rozpočet tak už vtedy som naznačil, že budú pravdepodobne problémy. Už pred rokom som povedal, že by sme mali preorganizovať celý život mesta, lebo tento rok bude pravdepodobne ešte ťažší. Nie je nič nové len to, čo sme očakávali. Pravdepodobne už zostave táto pravicová strana a celé sa to bude len stupňovať. Nevezmú také vysoké úvery, aby vedeli všetko financovať, teda nechcú žiť na úkor budúcnosti, ale pokúšajú sa žiť v prítomnosti a v realite. Aj my si môžeme vziať úver na bežné výdavky. Povedzme však to, že sa chceme dožiť budúcnosti a žiaľ na svojich následníkov necháme také bremeno, ktoré by sme inak nechceli. Práve preto sa komisia zhodla na tom, aby sme vzali len investičný úver a aby sme vedeli vyfinancovať život mesta, ale aby sme nežili len z úveru. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Opakovanie je matkou múdrosti, lebo toto ste pán predseda povedali aj v predložení materiálu. Podľa môjho vedomia zatiaľ ešte neodznal taký návrh, aby sme vzali úver na financovanie bežných výdavkov mesta. Teraz si praje ešte reagovať faktickou poznámkou pán Andruskó na faktickú poznámku pána Győrfyho? V poriadku.

I. Andruskó: Chcel by som ešte raz zdôrazniť, že som nikdy pochyboval, ani nepochybujem, že by sme si mali poprípade premyslieť prevádzku MÚ, ako aj iných inštitúcií. Ale problém teraz nie je v tom. Problém je teraz ten, že od štátu nedostaneme tú 100% dotáciu, ktorá nám chodí, lebo teraz nám prevádza len tých 10%. Či sa páči či nie, znamená to pre nás 15

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

mil. Sk schodok. Za dva mesiace to bude znamenať mínus 30 mil. Sk. Mohli y sme mať hocijaký úrad, hocijakú inštitúciu, takéto manko by nevedel nikto uniesť, či sa páči a či nie. Nepochybujem o práve pána Győrfyho, že to tak vidí, že na MÚ pracuje príliš veľa ľudí, alebo máme veľa učiteľiek na materských školách, ale mohol by som pokračovať ďalej. Treba sa na to pozrieť. Ale hovorím ešte raz, že problém nie je tam ale spočíva v tom, že sme nedostali tých 15 mil. Sk. Keď to bude naďalej pokračovať, tak to bude pre nás znamenať mínus 30 mil. Sk. Hlavný problém je v tomto a toto treba nejako preklenúť. A nespochybňujem ani, to že keď si vezmeme tento úver, tak to v každom prípade treba do konca roka splatiť. Chcem len to, aby sme nejako tieto dva mesiace prežili, tak ako to povedal aj pán Novák. Nemôžeme si dovoliť to, aby sme sa postavili pred učiteľky v materskej škole a povedali, že tento mesiac nedostanete výplatu, pretože nám chýba 15 mil. Sk z cash flow základu. Problém je však tento a nepochybujem ani o tom, že to do konca roka treba nejako vyriešiť, a nemôžeme si vziať úver len tak, ktorý potom len tak minieme. So vzatím úveru nemám žiaden problém, len ešte raz zdôrazňujem, že tieto dva mesiace musíme nejako preklenúť s týmto úverom. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Je aj konkrétny návrh, alebo je to odôvodnenie návrhu FK. Chcela by som však upozorniť na to, že aj tá jeden aj pól veta, ktorou je doplnená však tomu zabraňuje. Ale chcela by som sa k tomu vyjadriť konkrétnejšie ešte aj ja. Dávam slovo pánovi poslancovi Horváthovi.

K. Horváth: Keďže sú tu prítomní zástupcovia bánk, tak by som sa najprv prihovril k nim. Máme tam šesť návrhov, ale podľa dátumov už nie sú ani platné. Myslím si, že návrh VÚB banky je už od marca a preto by som požiadal ti prítomného zástupcu banky, aby bol taký láskavý a predložil pred nás nový aktuálny návrh, lebo podľa tohto nebudeme vedieť prijať tento návrh, ak je na to aj nejaká snaha. Pridružil by som sa ku kolegovi Győrfymu, že nepodporíme úver na bežné výdavky, lebo nevidím na to žiadnu možnosť, že keď tieto peniaze minieme, tak to do konca roka budeme vedieť splatiť, lebo odniekadiaľ dostaneme peniaze. Zatiaľ som také nezažil, že keď sme niečo minuli, tak nám miesto toho prišli peniaze. Čo som to ešte chcel? Zatiaľ asi toľko a keď ma to neskôr napadne, tak budem reagovať faktickou poznámkou.

É. Hortaj: Ďakujem pekne pán poslanec, že ste upozornili na aktuálnosť návrhu. Myslím si, že je dôležité to, aby odzneli všetky otázky, lebo väčšina z nich, alebo aspoň jedna časť bude smerovať na tu prítomných poslancov. Samozrejme potom dáme slovo osloveným poslancom. Nasledujúci je pán poslanec Petheő.

A. Pethető: Ďakujem pekne za slovo pani viceprimátorka. V každom prípade bolo zaujímavé počúvať kolegov, ktorí sa k tomu vyjadrili predo mnou, lebo tu mali zaujímavé pripomienky a zároveň aspoň dvoch z nich môžem titulovať aj za odborníkov. K pripomienke pána Andruskóa, že by sme mali na úrade prepúšťať, tak to by samozrejme nechcel nikto a ani to, čo povedal pán Győrfy, že by sme chceli žiť z úveru. Vieme aj to, že rodiny žijú v podobných situáciách každý všedný deň, ale keď už majú plno úverov, tak si nevezmú ešte iné. Myslím si, že mesto by nemalo fungovať ako podnikanie, a to ešte ako zlé podnikanie. Veľmi dôležité je to, aby sme najprv presne vedeli, že aká je výška všetkých úverov, ktoré mesto má. Pána Pappa by som sa spýtal, keď môžem, že akú výšku úverov mesto približne má.

T. Papp: V materiály hlavného kontrolóra e uvedená presná suma.

É. Hortaj: Vážené zastupiteľstvo. Ak dovolíte, tak by som sa snažila viesť zastupiteľstvo naďalej ja, a ktoré bude pokračovať tak, že sa každý môže zhlásiť do diskusie, môže položiť svoju otázku, na ktorú môžete reagovať faktickou poznámkou. Potom keď dám slovo, tak úrad môže samozrejme odpovedať na položené otázky. Ďakujem pekne, keď súhlasíte, tak naďalej budeme takto pokračovať zasadnutie. Vážený pán poslanec máte slovo. Máte ešte nejaké iné otázky?

A. Peheő: Ďakujem veľmi pekne. Chcel by som, aby tu odznelo, že aký úver má mesto spolu.

T. Papp: 4.806.956 eur, a naša úverová spôsobilosť je 17.996.765 eur.

A. Peheő: Teda máme zhruba skoro päť miliónový úver, ktorý by sme chceli ešte zvýšiť. Takýto druh úveru ja vôbec nepodporujem a nechcel by som, aby toto naše MZ zaťažovalo

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

budúce MZ takýmto úverom. V spojitosti s týmto som chcel len toľkoto, ale budem mať určite ešte faktické poznámky.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Pán poslanec Gajdáč, máte slovo. Nech sa páči. Ale pán poslanec Andruskó má ešte faktickú poznámku. Máš slovo. Nech sa páči.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Mal by som faktickú poznámku na kolegu. Pomôžem ti. Citoval by som, lebo keď sa niekto nepripraví a neprečíta si materiál, tak tomu treba napomôcť. V materiály hlavného kontrolóra je to predne napísané. Naša úverová zaťaženosť je 30%. Odborníci tvrdia, že pokiaľ neprekročí 60%, tak zatiaľ nie je žiaden problém, ale potom už áno. Povedzme si, že mesto z takéhoto hľadiska stojí veľmi dobre. Jeho ukazovatele patria medzi najlepšie na Slovensku, teda nerozprávajme také, čo nie je pravda. V materiály je to presne napísané. Kolega Miklós Fehér zvykol hovoriť, že je to stokorunová otázka, lebo ju niekto položí ešte pred tým, ako by si to celé prečítal a vedel by na to hneď aj odpoveď. Áno, citujem našich predchodcov a ešte by som zdôraznil, že ani jedným slovom som nepovedal, že by sme mali z úradu niekoho poslať preč. Povedal som to, že ak si nevezmeme ten úver na preklopenie tohto obdobia, tak budeme nútený povedať učiteľkám v materských školách, ako aj úradníkom, že nedostanú výplaty. Rozprávam, presne o tom, že ak niekto nechce pristúpiť na schválenie tohto úveru, tak tým dosiahneme presne to, nebude na výplaty, a ten zamestnanec, ktorý má poprípade nejaké úvery, tak v spojitosti s týmto bude s platením meškať také dva mesiace. Rozprával som o tomto. Práve naopak, ja chcem brániť toho človeka, ktorý pracuje dobre aj z malého platu, tak ako aj učiteľka v materských školách. Viem veľmi dobre, že koľko veľa pracujú za také malé peniaze. Aj to vidím na vlastné oči. Aj moja manželka je učiteľkou na Ul. Eötvösa. Čo tam robia učiteľky? Robia strašne veľa za málo peňazí a mi ohrozujeme práve toto. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Slovo dávam pánovi poslancovi Gajdáčovi. Pán poslanec, teraz už skutočne máte slovo.

O. Gajdáč: Ďakujem. Ja nie som netrpezlivý, nie je problém pani viceprimátorka. Ďakujem za slovo. Ja nechcem v žiadnom prípade nič rekapitulovať. Odznelo tu dosť argumentov za a proti. Myslím si, že všetci si uvedomujeme, že stojíme pred neľahkým rozhodnutím. Nie som odborník na finančné záležitosti, to musím povedať a myslím si, že z nás kolegov, nechcem nikoho uraziť, ale nie je tu veľa odborníkov na finančné záležitosti. Napriek tomu my budeme rozhodovať a rozhodujeme, aj sme rozhodovali o týchto veciach a to na základe materiálov, ktoré pripravili odborníci. Aspoň všetci sme presvedčení, že či je to odbor, alebo FK, že sú to odborníci, a na základe tých argumentov sa rozhodneme. Ja pevne verím, že to rozhodnutie bude správne. Chcel by som upriamiť pozornosť len na niekoľko vecí. Zastávam tie názory, ktoré hovoria, že naozaj v dnešnej dobe, i keď nie sme jediné mesto, alebo obe, ktoré je v takejto situácii, to veľmi dobre vieme. Treba zvážiť kedy aký úver na čo mesto zoberie. Veľmi ho treba zvážiť, veľmi treba zvážiť tento fakt a treba zvážiť to, že na čo tento úver, alebo tieto úvery vynaložíme. Ja podporujem tú tendenciu, že by bola škoda nezrealizovať také projekty, kde spolufinancovanie je 5,10, alebo 20% absolútne. Ak je nevyhnutné zobrať úver na to, aby sme preklenuli tieto dva mesiace a chod mesta, úradu, atď., to čo tu už odznelo, nechcem opakovať. Samozrejme, že aj toto som ochotný podporiť a v tomto prípade ja sa v tomto spolieham na tých odborníkov, ktorí tento materiál vypracovali. Vežím, že ten materiál je dobrý a že je nutné toto urobiť a uvedomujem si aj to, čo asi aj ostatní kolegovia, že keď čosi odhlasujeme a nevypáli to dobre, tak to bude opäť na nás, tak ako často krát, že to odhlasovalo zastupiteľstvo. Áno odhlasovalo aj odhlasuje s preto by som apeloval skutočne na tých odborníkov, aby tieto materiály, ktoré predkladajú naozaj päťkrát zvážili a aj aby vedeli zargumentovať. Mne zatiaľ vychádza, že je tento úver potrebné zobrať. Dúfam, že sa nemýlim.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Pán poslanec Stubendek, máš slovo.

L. Stubendek: Ďakujem pekne. Chtiac-nechtiac ako poslanec sa pridružím k môjmu kolegovi Gajdáčovi, ktorý rozprával predo mnou, pretože s ním súhlasím vo veľa veciach. Chcel by som povedať len toľko, že keď som si tento materiál preštudoval, tak som začal práve odzadu, kde je aj správa hlavného kontrolóra, lebo tam figuruje aj suma a poskytne nám veľa informácií, ako a komentár k poskytnutiu balíka tohto úveru. Môj najväčší problém je v tom,

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

čo povedal aj kolega Gajdáč, že dúfam, že budeme o tom hlasovať správne, lebo je to veľmi komplikovaná otázka. Jedná sa o nemalú čiastku. Veď veľa peňazí sme minuli veľa miliónov aj na neúspešné projekty, ako aj na súdne konania. Teraz je tu pred nami taký návrh na schválenie úveru, ktorý môžeme odôvodniť aj tým, že zamestnanci nedostanú výplaty a podobne. Myslím si, že situácia a nie je až taká vyhrotená. Reč je o to, že by sme schválili prijatie investičného úveru na vyfinancovanie rôznych projektov. Myslím si, že keď sa blíži realizovanie nejakej investičnej činnosti a keď je s jeho realizovaním nejaký problém, tak môžeme hocikedy zvolať zasadnutie MZ a povedať, že na to či na ono musíme vziať úver, lebo sa to takto nedá vyfinancovať. Ja mám na to celé celkom iný náhľad a práve preto pochybujem o forme celého poskytnutia úveru. Nevieť či som sa len ja nestretol s tým, alebo som to nezbadal, že by tam bolo dobré keby to obsahovalo aj konečnú termín splatenia, ako aj výšku celého úveru, že by to bolo takým či onakým spôsobom, a z čoho by to bolo splatené, v ako štádiu je to práve atď. Chcel som vidieť troška podrobnejší materiál. Ďakujem pekne.

Ď. Hortaj: Ďakujem. Otázky nie sú, len pripomienky. Faktickú poznámku má Imre Andruskó.

I. Andruskó: Áno. Mám faktickú poznámku na pána Ing. László Stubendeka. Otvoril som si stránku Új Szó kde som si prečítal, že dnes zasadá MZ v Banskej Bystrici a aj ony uvažujú o úvere vo výške 5,92 mil. a odôvodňujú to tým, že im klesol príjem z balíka daní o 6,37 mil. v samosprávnom kraji. Je to ten istý balík daní, z ktorého dostávame aj my. Ony z toho dostanú 23%, ale neviem koľko a my zase 70%. Teda problém je aj v samosprávnych krajoch, kde musia tak isto vziať úver na financovanie projektov EÚ. Teda príbeh je o tomto a hovorím ešte raz, že preto to nie je ojedinelý prípad. Nevyhroťme to celé na to, že je problém iba v Komárne. Možno že je problém, ale tento celkový problém je na celkom území Slovenska, pociťujú to aj župy, mestá, kde sú už tak isto začaté projekty. Môžeme si kľudne pozrieť aj stránku Hospodárskych novín, kde uvidíte, že všade sú problémy a každý sa túto situáciu snaží vyriešiť úverom na preklopenie tohto obdobia, aby nestratili túto 80-90% dotáciu, ku ktorej musia priložiť svoju spoluúčasť. Ďakujem pekne.

Ď. Hortaj: Ďakujem. Vážený pán poslanec, chcela by som sa k tomu vyjadriť len v krátkosti, nakoľko už odznelo všetko za a proti. Skutočnosť je tá, že musíme prevádzkovať svoje organizácie a na druhej strane keď je na to nárok a snaha, tak by sme chceli rozvíjať a aj projekty majú určité podmienky na predfinancovanie. Všetky investície figurujú v zozname priorít, v prílohe, ktoré už schválilo aj MZ, ako aj všetky podania projektov, samotný zámer a aj podiel financovania. Toto všetko schvaľuje MZ. Avšak vidím dva problémy v tej časti vety, ktorou by ste to chceli doplniť. Prvá vec je tá, ktorú povedal zrozumiteľne aj pán Andruskó, že aké problémy sa môžu vynoriť v spojitosti s týmto a že momentálna konštrukcia financovania umožňuje to, aby boli v rozpočte zapracované aj možnosti kompromisného riešenia. Toto podporil aj László Györfy, ale návrh ktorý predložil tomu zabraňuje. Teda všetky tie veci, ktoré tu odzneli ako argumenty, že môžu byť z toho existenciálne problémy, tak sú v tomto zapracované, pretože toto obsahuje a to, že sa to nedá vyriešiť prechodným spôsobom. Dokonca aj využitie investičného úveru je podmienené súhlasom MZ. Pomaly začínajú letné prázdniny a môžete si vypočítať, že koľko ostáva ešte do konca roka a koľko zasadnutí sa dá očakávať. V tom prípade, keď podanie projektu, respektíve konkrétne čerpanie naviažeme na rozhodnutie MZ napriek tomu, že ich už v rozpočte schválilo MZ ako zoznam priorít tak to bude znamenať, že v spojitosti s každým projektom budeme musieť zvolať najprv komisie, radu a mimoriadne zasadnutie MZ. Potom keď MZ nebude náhodou uznášaniaschopné, tak potom nebude úspešný napríklad projekt na rekonštrukciu Námestia Kossútha. Nevieť za aké dôležité považuje MZ svoje uznesenia, že ich chce prerokovať ešte raz a aby ich utvrdilo za takú cenu, že sa tento projekt nebude vedieť zrealizovať. V tom prípade, keď je cieľom to, aby sme teoreticky napomohli v preklopení týchto vecí a teoreticky tomu zabránili, tak to splňa svoj účel a je na to vhodné. Nemáme podaných toľko veľa projektov kde sa môže vyskytnúť to, že keď bude náš projekt úspešný, tak za pár dní to budeme vedieť, ale samotná výška úveru, čerpanie sa môže naviazať už len na schválené uznesenie. Celý tento mechanizmus je zapracovaný v zákone. Ale keď sa pokúsime niečo viazať povyššie zákona, tak to môže mať za následok to, že pri schvaľovaní nebude mať

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

možno každý na to zámer. Práve preto nepovažujem ten dodatok za odôvodnený, ako ani potrebný. Dokonca ho považujem za škodiaci, lebo môže zabrániť tomu, na čo vlastne toto uznesenie slúži. Vážení poslanci. Ešte pred tým ako dám ďalej slovo sa spýtam, či si prajeme vypočúť zástupcov tu prítomných bánk. Ale ešte pred tým má faktickú poznámku pán poslanec Attila Petheő myslím si, že na môj diskusný príspevok. Potom by vás ešte chcel podrobnejšie informovať o predložennom návrhu aj hlavný kontrolór. Pán poslanec Petheő, máte slovo!

A. Petheő: Ďakujem pekne za slovo pani viceprimátorka. Pravda je tá, že už po niekoľkých vetách ma napadlo niečo a dúfam, že to nebude podobné, že v rokoch medzi 2002-2006 mala Maďarská republika jednu vládu, ktorá si nie dlho pred zmenou vlády vzala úver od International Monetary Fund, IMF a vieme veľmi dobre, že sa tam potom vynorili okolo BKV z.r.t. také veci, že ako sa môžu takéto peniaze z úveru využiť. Ale nechcem tu samozrejme porovnávať a napodobňovať len chcem povedať, že tento úver v žiadnom prípade nepodporím. Ďakujem.

É. Hortai: Dávam slovo hlavnému kontrolórovi.

M. Csintalan: Vážené zastupiteľstvo. K tomuto predloženému materiálu by som chcel povedať niekoľko vecí. Pôvodný návrh znel tak, že na to, aby sme vedeli realizovať financovanie projektov EÚ alebo SR, tak na to musíme schváliť prijatie úveru. Bola by škoda, tak ako to aj odznelo, aby sme stratili túto dotáciu kvôli tomu, že nemáme dostatok finančných prostriedkov na spolufinancovanie. Realizovanie týchto projektov sa nepripravilo len pre terajšie zastupiteľstvo, pretože to bude využívať a bude mať z toho pôžitok aj nasledujúce zastupiteľstvo. Preto nevidím žiaden dôvod v tom, aby mesto schválilo prijatie investičného úveru na financovanie týchto projektov. Druhý návrh je o predpokladanom príjme daní fyzických osôb, ktoré nabiehajú na účet mesta. Nikdy tieto sumy neprichádzali na účet mesta rovnomerne, lineárne, ale boli tu vždy dve vlny úhrady. Mesiace apríl a jún vždy podstatne zaostávali v príjmoch a v ostatných mesiacoch vlastne dobehol tú sumu, alebo aspoň sa priblížila k tej sume, ktorú môžeme nájsť na webovej stránke ministerstva na základe predpokladaných prognóz. Prognózy spred dvoch týždňov boli také, že mesto bude mať taký príjem, ktorý dostane od daňového úradu, alebo asi o 5% menej. Keď si vezmeme do úvahy momentálnu úverovú zaťaženosť mesta, predpokladané možné príjmy, tak môžeme vyhlásiť, že mesto bude dodržaná úverová spôsobilosť mesta. Na základe návrhu FK by sa tento úver mohol využiť dočasne aj na to, aby sme preklenuli z toho aj financovanie našich výdavkov v tých mesiacoch, keď bude nízky príjem mesta. Tak by som to vedel aj podporiť. Ale ak nie, tak by som vedel doporučiť MZ aj úver na preklopenie tohto obdobia, ale len s tou podmienkou, že sa tento úver splatí do konca roka z bežných výdavkov. Vláda neuvolnila žiadne viazania. Zákon č. 583/2004 znie, že obec a vyšší územný celok môžu použiť návratné zdroje financovania len na úhradu kapitálových výdavkov len za podmienky, že budú splatené do konca rozpočtového roka z príjmov bežného rozpočtu. Toto sa nemenilo, takže v mojom návrhu by som na tom trval. Asi len toľko. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Faktickú poznámku má ešte Attila Farkas.

A. Farkas: Ďakujem za slovo. Ja by som toto odôvodnenie doplnil ešte tým, že ten výpadok peňazí treba brať tak, že čím menej peňazí dostaneme od štátu, tak ani mesto nebude vedieť splniť v blízkej budúcnosti tie očakávané záväzky, ktoré treba vykonať. Ja by som k tomu obrazne doložil len toľko, že na budúci týždeň môžeme očakávať vysoké oteplenie a s tým aj inváziu komárov. Minulý týždeň v stredu sa na území mesta z peňazí samosprávneho kraja konalo celodenné ničenie komárov, ktorý nemal skoro žiadny efekt a o pár dní to treba znova opakovať. Keď sa mesto nedostane k nejakým peniazom, tak všetky naše peniaze pôjdu na prevádzkovanie školských zariadení a materských škôl, a mesto nebude vedieť vykonať žiadne takéto základné povinnosti. Preto by sme to mali v každom prípade schváliť, aby sme vedeli vykryť tie nedostatky, za ktoré nemôže mesto, ale mesto ich musí doplniť. Garantujem každému, že keď tieto úvery mesto nedostane, tak tu budú vážne problémy. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Faktickú poznámku má aj pán poslanec Béla Szabó. Dávam mu slovo.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEL'STVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

B. Szabó: Ďakujem za slovo. Pred tým ako postúpime ďalej považujem za dôležité a potrebné aby sme si vyjasnili veci, ktoré povedal aj hlavný kontrolór. Podľa môjho vedomia vláda minulý rok povolila v reguláciách rozpočtu v tom, že v rámci rozpočtu sa môžu peniaze využiť aj na iné, ako to bolo v rozpočte stanovené. To by sme si mali vyjasniť. V tom prípade, keď môžeme tento investičný úver využiť aj na financovanie bežných výdavkov a ktorý musíme splatiť do konca roka tak by bolo rozumnejšie schválenie tohto investičného úveru. Ale keď to tak nie je, tak na vykrytie týchto bežných výdavkov jednoznačne považujem za potrebné vziať si ten kontokorentný úver na preklopenie tohto obdobia s tou druhou variantou, ktorá je aj v materiály. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem. Sú tu prítomní zástupcovia obidvoch bánk. Prajú si ich vypočítať vážení poslanci? Ale ešte pred tým, ako budeme hlasovať o tom, či im máme dať slovo, tak odznali ešte nejaké otázky, na ktoré by mohol odpovedať vedúci ekonomického odboru, pán PaedDr. Papp ak vie, vrátane aj o aktuálnej úverovej zaťažnosti mesta. Druhá vec je tá, že či takto došlé návrhy mysleli na to, že či sa tento úver môže použiť aj ako úver na preklopenie tohto obdobia. Dávam vám slovo.

T. Papp: Pánovi poslancovi Stubendekovi by som chcel povedať toľko, že schválenie úveru je dlhý proces. Nefunguje to tak, že tu stoja zástupcovia bánk na to, aby nám mohli poskytnúť úver. Tento celý proces sa už začal vo februári. Druhá vec je tá, ktorú by som chcel povedať pánovi poslancovi Horváthovi, že ešte aj včera sme jednali so zástupcami bánk a žiadali, aby nám poskytli lepšie podmienky, ako nám sľúbili. Teda v žiadnom prípade nie je mestu poskytnutý úver s horšími podmienkami, pretože aj do poslednej sekundy sme komunikovali s obidvoma bankami, aby sa nám pokúsili dať ešte lepšie podmienky od prvého návrhu. Len to by som chcel k tomu dodať, že podľa mňa to nie je cudzie ani jednému z poslancov, nakoľko takéto tu už bolo pred pár rokmi. Druhá vec je tá, že nakoľko je dlhá doba vybavenia tohto úveru, tak sa predĺžila aj doba do 30. júna. Druhá vec je tá, ktorú by som chcel povedať pánovi poslancovi Andruskóvi, že má naozaj absolútnu pravdu a naznačil by som to aj konkrétnymi číslami, že ako presne dostaneme tieto peniaze. V posledných troch mesiacoch by sme mali dostať mesačne zhruba 600 tis. eur. V mesiaci máj sme dostali 187 tis. eur, v mesiaci jún 82 tis. eur a v marci 290 tis. eur. Teraz povedzme, že keby som mal povedať saldo mesta verzus štát, tak by to znamenalo, že sme v mínuse 1,2 mil. eur. Avšak na webovej stránke ministerstva financií je presne prezentované to, čo povedal aj hlavný kontrolór, že sa to celé ešte vyrovná. Teda jeden čas je to viazanie a preto sme sa v prvom návrhu snažili navrhnúť, aby sme si vzali dva úvery a to jeden kontokorentný a druhý investičný. Len preto, aby sme to pochopili, že ako je to celé. Toto je realita. Situácia je teraz kvázi taká, že mi tieto peniaze nedostaneme do ruky len papierovo. My tieto pohyby vidíme len na internete a tento 1,2 mil. eur deficit ktorý mesto má vo forme hotovosti, tak je to dosť vážna suma, čo vie asi každý odhadnúť.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Každý dostal odpoveď na svoju otázku, ale je ešte niečo, čo by sme si mali vyjasniť? Pán poslanec Győrfy?

L. Győrfy: Ak dovoľíte, tak len jednou vetou. Každý si je vedomý toho, aká je momentálne situácia...(prerušenie viceprimátorkou).

É. Hortai: Len otázka, prepáčte? Otázka bola len tá, či bola pre pána poslanca vyhovujúca odpoveď zo strany vedúceho ekonomického odboru.

L. Győrfy: Ako prekladateľ by som chcel vysvetliť ešte rozdiel medzi dvoma druhmi úverov.

É. Hortai: V poriadku, tak vám dávam slovo. Nech sa páči.

L. Győrfy: Chcel som povedať len to, že výška úveru bola stanovená skoro tak, ako výška obidvoch úverov, ktoré sme spočítali a povedali, aby bol potom radšej vyšší úver. To je prvá vec. Druhá vec je tá, že FK navrhla prijatie investičného úveru. Klub však navrhol to, že keď je už takáto ťažká situácia, tak aby mali poslanci lepší prehľad o tom, ako sa tieto financie využijú. Povedali sme aj to a viackrát to už odznalo aj počas roka, že by sme mali napomôcť aj vo financovaní bežných výdavkoch. Nevidím žiaden dôvod na to, prečo by sme si mali sadnúť k tomu a prerokovať, že na financovanie bežných výdavkov je potrebné z tohto úveru vyčleniť 1,5 mil. Nepôjde to na investície, ale na bežné výdavky a budeme vedieť odsledovať to, aký úver sme schválili, ktorý budeme musieť do konca roka a preto s tým budeme aj

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

rátať. Poslanci budú mať na väčší náhľad na to, koľko je potrebné na chod mesta a aký je priebeh peňazí. Nič zlé sme tým neurobili. Podľa môjho názoru sa za dva dni dá zvolať MZ a netreba nič dopredu rokováť. Keď na to však povieme, že to nechceme, tak môžeme s kľudným svedomím odhlasovať návrh FK, ale aj druhý návrh. Všetko závisí na vážnych poslancoch. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Vážení poslanci. Technicky by sa to konalo tak, že keď zakaždým dostaneme faktúru, tak vždy zvoláme MZ? Lebo toto sú tie záležitosti, ktoré vždy prichádzajú naraz a treba ich ihneď vyriešiť. To by sa nekonalo potom tak, že by sme tie faktúry za mesiac zozbierali a potom zvolali MZ. Možnože to chápem zle ja. Ale keď nie, tak by som chcela na to upozorniť. PaedDr. Papp.

T. Papp: Chcel by som povedať len toľko, že je to presne tak, ako to povedal aj pán viceprimátor. Menil sa tam termín na priebežne. Netýka sa to však čerpania, lebo to nebude čerpané priebežne, ale týka sa to dátumu podpisu zmluvy, že kedy bude táto zmluva podpísaná. Čerpanie by bolo na základe podmienok do konca roku 2011 a ani preto nie je dobrý tento návrh.

É. Hortaj: V poriadku. Myslím si, že potom ako banky povedia svoje názory dám možnosť ešte na to, hoci aj nie obvyklým spôsobom, že keď budú ohľadom toho ešte nejaké otázky, tak dám možnosť ešte na ich vyjasnenia. Vážené MZ. Prajete si vypočúť tu prítomných zástupcov bánk? Už aj pán poslanec Horváth naznačil, aby sme sa ich spýtali aspoň na to, že či sa držia toho návrhu ktorý podali, alebo či to chcú niečím doplniť. Dávam hlasovať o tom, či môžu dostať slovo zástupcovia prítomných bánk. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (5)

Za návrh: 16

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 4

Prítomní: 22

É. Hortaj: Prijali sme to so šiestnástimi hlasmi. Ešte by som sa pred tým spýtala, že tu prítomní zástupcovia sú z ktorých bánk, lebo keď s tým súhlasí vážené zastupiteľstvo, tak slovo by potom dostali v abecednom poradí. Môžem sa spýtať, že zástupcovia sú odkiaľ?

T. Papp: VÚB a OTP.

É. Hortaj: V poriadku, ďakujem. Tak podľa abecedy je skôr OTP banka a potom VÚB, preto slovo dávam zástupcovi OTP banky. Prosím vás, aby ste rozprávali do mikrofónu nie len kvôli hlasu, ale kvôli nahrávke.

Zástupca OTP banky: Vážené vedenie mesta, vážené zastupiteľstvo. V prvom rade mi dovoľte, aby som sa v prvom rade poďakoval za to, že sme vám mohli odovzdať svoj návrh a samozrejme aj preto, že som sa mohol zúčastniť na dnešnom zasadnutí a v prípade záujmu môžem odpovedať aj na vaše otázky. Myslím si, že ste každý videli a pozorne ste si prečítali ten porovnávací materiál, po ktorom sa to celé zúžilo len na tieto dve banky. Na základe tohto by som nechcel znova predložiť tento indikatívny návrh, veď je práve pred vami. Nepodali sme za uplynulé dni žiaden nový návrh. Myslím si, že na základe vážneho zváženia sme mestu predložili taký návrh, ktorý je výhodný tak pre mesto, ako aj pre stranu poskytujúcu úver. Je tu vidieť aj zodpovedné myslenie, transparentnosť ako aj príprava v tomto MZ, kde sa vynárajú rôzne otázky ohľadom podpory schválenia tohto úveru. Toto isté sme zažili aj u nás, keď sme tento návrh pripravovali a ktorý sme potom predložili pred vás. Ja k tomu viem povedať len toľko, že naša ponuka bola v plnej miere vypracovaná na základe dlhoročnej spolupráce, ktorá sa vyvinula medzi mesto a našou bankou. Toto je tá dôvera, ktorá nám hovorí, že je platná prvá časť našej ponuky. V spojitosti s pripomienkou by som chcel povedať len toľko, že sme to predložili pred vás teraz a nie neskôr zapracované ako nový bod do jednej zmluvy ako jednu možnú podmienku, veď plnenia majú určité očakávania aj voči mestu. My sme to sformulovali a aj vyčíslili. Dúfam v to, že sa MZ v Komárne schváli jednak rozumné rozhodnutie či si vezmú úver alebo nie a pri výbere

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

banky vezmú do úvahy tie skúsenosti, ktoré získali v uplynulom čase dlhoročnej spolupráce a všetky tie infraštruktúry, ktoré sme dosiahli a s mestom do dnešného dňa na ňom pracujeme pri našich spoločných podujatiach a našich spoločných produktoch. Veľmi verím a dúfam v to, že naša spolupráca zostane nezlomne aj naďalej a môže mať poprípade aj úspešné pokračovanie aj naďalej. Ďakujem pekne za možnosť.

É. Hortai: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

Zástupca VÚB banky: Vážené vedenie mesta, vážené mestské zastupiteľstvo! Volám sa Ladislav Karika a zastupujem VÚB banku. Držíme sa toho návrhu, ktorý sme vám dali aj vo februári napriek tomu, že v uplynulých dňoch sme dali pánovi PaedDr. Pappovi nový návrh. Znamená to, že sú tam tie isté podmienky, ktoré sme dali mestu vo februári. Momentálne s mestom ešte nespolupracujeme, ale pokúsili sme sa tam dať také návrhy, aby táto spolupráca spustila a aby sme vedeli potom naďalej spolupracovať tak, aby to bolo výhodné aj pre mesto a aby mala z toho aj banka nejakú osoh. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem za informáciu a dávam možnosť prihlásiť sa poslancom, keby mali nejaké otázky a potom by som dala hlasovať o návrhoch na uznesenie. Prosím, aby sa zahlásili, ktorí majú faktickú poznámku k informáciám, ktoré odzneli. Ďakujem. Pán poslanec Szabó sa hlásil. Pán viceprimátor, máte slovo!

B. Szabó: Ďakujem. Ja jednu jedinou otázku ešte zatiaľ neodznala odpoveď. Podľa mňa je najdôležitejšia otázka tá, či tento investičný úver môžeme použiť aj na vykrytie bežných výdavkov. Odpoveď na toto ešte zatiaľ neodznala.

T. Papp: Nedá sa.

B. Szabó: Ale tak je potom celkom iná situácia.

É. Hortai: Prepáčte, ale ja som počula iba jednu odpoveď, ale nepočula som presne, že od koho. Aha, takže na základe preverených návrhov?

T. Papp: Pri oboch bankách je to celkom iný produkt. Iný je kontokorentný úver ako investičný úver. Tieto dva sa nedajú nemôžu miešať.

É. Hortai: Myslela som na to, že by sme si to vypočuli radšej od zástupcov bánk, lebo sedeli tu na zasadnutí, takže presne vedeli, čo bolo podstatou otázky. Teda bolo by to len na preklenutie tohto obdobia do konca roka, tak ako to stanovuje platný vnútorný predpis. Preto vám znova odovzdávam slovo a žiadam vás, aby ste na to odpovedali keď viete, alebo ak to neprekročí váš momentálny mandát.

Zástupca OTP banky: V poriadku. Teda smeroval by som späť k mandátu, ktorý spomenula pani viceprimátorka. Môj mandát sa vzťahuje len dovtedy, kým vás oboznámim s dvoma návrhmi predloženými našou bankou, respektíve poskytnem informácie v spojitosti s týmto. Jedná sa o dve rôzne úvery, ktoré by boli poskytnuté zvlášť, spôsobom dvoch zmlúv a boli by spravované tak isto zvlášť. Návrh ste od nás žiadali v takejto štruktúre a presne toto sa nachádza aj v našom návrhu. Z našej strany sme to poskytli takto.

É. Hortai: Ďakujem pekne. PaedDr. Papp však naznačil, že to nie je možné v súlade s predloženým návrhom. Vás by som tak isto poprosila.

Zástupca VÚB banky: Áno. Aj u nás je to tak, že investičný úver sa môže využiť len na investície a kontokorentný úver len na financovanie bežných výdavkov.

É. Hortai: Áno, teda nie je možné využiť na iný účel. Ďakujem pekne. Tak ako sme sa už dohodli, teraz môžete reagovať faktickou poznámkou. Zatiaľ sa zahlásili Ing. Dubány a Ing. Szabó, a v tomto poradí budú aj nasledovať. Dávam slovo pánovi poslancovi Ing. Dubányovi.

I. Dubány: Ďakujem pekne za slovo pani viceprimátorka. Vážení poslanci! Odznelo tu všetko. Len jedna jediná otázka nie je ešte objasnená a to je tá, ktorú povedal aj Béla Szabó. Jediný návrh, ktorý je podaný, je pozmeňujúci návrh FK ktorý je o tom, že si vezmeme úver vo výške 3,4 mil. eur na financovanie projektov jedine s tými podmienkami, ktoré sú uvedené myslím si, že v bode C/ alebo D/. Teda o každom výbere, alebo preúčtovaní musí rozhodovať MZ. Keď som tomu dobre porozumel, tak bežné výdavky z tohto nemôžeme financovať. Pôvodná žiadosť bola taká, aby sme schválili prijatie úveru vo výške 2,2 mil. eur na financovanie projektov, a 1,2 mil. eur na financovanie bežných výdavkov. Toto by sme si mali uvedomiť a utvrdiť. O týchto dvoch veciach by sme mali hlasovať zvlášť. Teda mali by sme zmeniť pôvodne podaný návrh FK z 3,4 mil. eur a zmeniť na 2,2 mil. eur na prijatie

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

investičného úveru a 1,2 mil. eur na kontokorentný úver. O týchto dvoch veciach by sme mali hlasovať zvlášť. Ďakujeme pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Pán poslanec Szabó a potom nasleduje pán poslanec Andruskó.

B. Szabó: Ďakujem pekne za slovo. Ja by som požiadal predsedu poslaneckého klubu SMK, aby zvolal poslanecký klub na krátku 10 minútovú poradu. Ďakujem.

É. Hortai: Pán poslanec Andruskó. Mali ste podobnú predstavu?

I. Andruskó: Nie, ale pripájam sa k pánovi Bélovi Szabóovi. Ale ešte pred tým by som chcel povedať to, že podstatu sformuloval pán Dubány, pretože keby som bol na mieste MÚ, tak by som zvolal zasadnutie na to, aby MZ rozhodlo o tom, či môže MÚ preplatiť 1 tis. eur faktúru, alebo nie. Potom o dva dni by som znova podal faktúru na 2 tis. eur, aby rozhodlo o tom MZ znova. Ale podstatou toho celého nie je toto. Ja chápem filozofiu toho celého, len je to zle sformulované. Na zasadnutí poslaneckého klubu SMK som chcel zdôrazniť to, že keď mesto vyhrá nejaký projekt, tak aby MZ rozhodlo o tom, či to chce v takejto forme, alebo nie. Napríklad ak vyhráme 5 mil. eur a musíme k tomu poskytnúť ešte 10 mil. eur, tak to pravdepodobne MZ neschváli, a na toto povieme že nie. Ale keď vyhráme niečo také, ako som pred chvíľou spomenul projekt na rekonštrukciu Nám. Kossútha, kde by sme vyhrali 1,5 mil. eur, kde k tomu musíme dofinancovať 200 tis. eur, tak to znamená, že sa to MZ oplatí odsúhlasiť, že tá dotácia je naozaj potrebná. Potom môže MÚ podpísať zmluvu a celý proces môže začať. Teraz by sme sa nemali dohadovať o tom, že budeme zasadať ohľadom obratu 1 tis. eur na účte, že či sa to môže previesť, alebo nie. Bol by som rád, keby to ostalo v návrhu a aj ja hovorím to, že keď niečo vyhráme, tak nech rozhodne o tom MZ, že či to chce, alebo nie s tými uvedenými podmienkami. Keď MZ rozhodne, že áno, tak potom MÚ to môže vhodným spôsobom riadiť a investícia môže začať. Tak ako to už žiadal aj pán viceprimátor Szabó, aj ja by som požiadal pani viceprimátorku, o krátku desať minútovú prestávku, lebo stále sme pri prvom bode a keď sa poslaneckí kolegovia troška poponáhľajú, tak hádam do pól noci skončíme.

É. Hortai: Chcel by som upozorniť vážené MZ ešte na jednu vec. Samozrejme, že každému poskytnem možnosť na to, aby sa k tomu vyjadril, len ešte pred tým by som vás chcela upozorniť na dve veci. Jedna vec je tá, že pôvodný návrh predložený MÚ bol predložený tak, ako to žiadal pán poslanec Dubány, že sa tam musel uviesť zdroj, že z ktorej banky sa tento investičný a kontokorentný úver vezme. Druhá vec je tá, že by som chcela upozorniť pána poslanca Andruskóa na to, že projekty podávame jedine tak, keď už MZ schválilo zámer podania projektu, celkovú výšku projektu a výšku spoluúčasti mesta. Preto hovorím, že MZ môže samozrejme ešte raz schváliť to, čo už raz schválilo. Iné nie. Ďakujem.

(krátka prestávka na žiadosť pána poslanca Andruskóa)

É. Hortai: Prosím vás, aby ste predložili návrh poslaneckého klubu SMK.

B. Szabó: Ďakujem. Vážené mestské zastupiteľstvo. Návrh poslaneckého klubu SMK je nasledovný. Poprosil by som každého, aby si pozeral variantu č. 2, kde je rozdelenú úver 3,4 mil. eur na dve časti, a to na investičný úver na financovanie projektov a kontokorentný úver na preklopenie časového nesúladu medzi príjmami a výdavkami bežného rozpočtu v priebehu rozpočtového roka. Reč bude o tomto, ale s malou zmenou, pretože sa troška mení text oproti tomu, čo je napísané v návrhu na uznesenie. Ja radšej prečítam obidva návrhy, tak ako sa na tom zhodol poslanecký klub SMK. Takže prvý návrh na uznesenie je návrh, ktorý sa vzťahuje na preklopenie obdobia je práve pred vami, len s malou zmenou v texte a znie nasledovne. Teda čítam. MZ v Komárne za A/berie na vedomie predložené indikatívne ponuky poskytnutia úveru pre mesto Komárno na financovanie bežných výdavkov mesta. Za B/ schvaľuje prijatie úveru vo výške 1.318 tis. eur a podpísanie zmluvy s tým, že čerpaný objem úveru do konca kalendárneho roka treba vrátiť banke z bežného rozpočtu v zmysle indikatívnej ponuky s VÚB, a.s. Bratislava. Za C/ žiada MUDr. Tibora Bastrnáka, primátora mesta podpísať zmluvu o poskytnutí úveru v zmysle bodu B/ tohto uznesenia. Termín: do 30 dní od schválenia uznesenia, zodpovedný prednosta MÚ. Teda toto je jedna časť, toto je prvý návrh na uznesenie, o ktorom by sme mali hlasovať zvlášť. Prečítam ešte druhý a potom

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

požiadam vedúceho zasadnutia, aby sme o tom hlasovali zvlášť. Druhý návrh je ten, ktorý v mene poslaneckého klubu SMK predložil László Gyórfy na základe rozhodnutia zo včerajšieho zasadnutia, kde sa mení len výška prijateľného úveru. Aj to by som prečítal ešte raz. Mestské zastupiteľstvo v Komárne A/ berie na vedomie predložené indikatívne ponuky poskytnutia investičného úveru pre Mesto Komárno na financovanie investičných výdavkov mesta. Za B/ schvaľuje prijatie úveru vo výške 2.117.511,-eur s tým, že použitie je možné iba na vyfinancovanie úspešných projektov, na preklopenie obdobia poskytnutia prostriedkov zo ŠR a EÚ a podpísanie zmluvy v zmysle indikatívnej ponuky s VÚB, a.s. Bratislava s tým, že každé čerpanie prijatého investičného úveru je podmienené súhlasom mestského zastupiteľstva na konkrétnu investičnú akciu. Za C/ žiada MUDr. Tibora Bastrnáka, primátora mesta podpísať zmluvu o poskytnutí úveru a realizovať čerpanie úveru v zmysle bodu B/ tohto uznesenia. Termín do 30 dní od schválenia uznesenia a priebežne v roku 2010. Zodpovedný prednosta MÚ. Ďakujem.

É. Hortaj: Ďakujem za predloženie návrhu. Pán poslanec Andruskó by chcel k tomu ešte niečo dodať.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka, vážené dámy a páni, vážení kolegovia! Neprezradím tým žiadne tajomstvo ak poviem, že to nebolo práve jednohlasné rozhodnutie, ale väčšina to prijala a preto žiadam kolegov, aby to podporili. Jedna vec nám nebola jasná. Požiadali sme Bélu Szabó, aby nám zistil že ktoré prijatie úveru by bolo pre nás výhodnejšie. Či úver z OTP banky, alebo úver z VÚB banky. Ďakujem Béla, že si sa za tým pozrel a odznelo aj to, že je to z VÚB banky. Práve preto navrhujeme VÚB banku. Ale ak má niekto problém s tým, tak to môžeme rozdeliť, že najprv schválime samotnú úverovú konštrukciu a potom rozhodneme o samotnej banke. Ale ja si myslím, že keď sa za tým pozrel Béla Szabó tak mu môžeme veriť a tento výber je výhodnejší. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Dávam hlasovať tak najprv o prvom návrhu na uznesenie, ale pred tým by som sa ešte raz spýtala, či chcete, aby sme to znova prečítali každé zvlášť. Prepáčte, ale jedná sa o dôležité rozhodnutie a aby neboli žiadne obavy o tom, že o čom hlasujeme.

B. Szabó: V poriadku. Ďakujem. Ale keď niekomu nie je celkom jasné niečo v spojitosti s poskytnutím úveru, tak nech sa na to spýta ešte pred hlasovaním. Keď nebudú žiadna otázky ohľadom výberu banky, tak to potom znova prečítam ešte raz.

É. Hortaj: Má niekto nejaké otázky v spojitosti s týmto?

T. Papp: Keď som dobre počul, tak v druhom návrhu je, že priebežne v roku 2010. Čo sa stane v tom prípade, keď poslednú časť úveru vyčerpáme v roku 2011? Preto by som to neviazal len na rok 2010.

B. Szabó: V poriadku. Tak tam môžeme zapísať aj rok 2011.

T. Papp: Len po technickej stránke.

É. Hortaj: Myslím si, že odzneli všetky otázky a všetky odpovede, preto ťa pán viceprimátor prosím, aby si to prečítal ešte raz.

B. Szabó: Ako prvý je kontokorentný úver. Mestské zastupiteľstvo v Komárne za A/ berie na vedomie predložené indikatívne ponuky poskytnutia úveru pre mesto Komárno na financovanie investičných výdavkov mesta. Za B/ schvaľuje prijatie úveru vo výške 1.318 tis. eur a podpísanie zmluvy s tým, že čerpaný objem úveru do konca kalendárneho roka treba vrátiť banke z bežného rozpočtu v zmysle indikatívnej ponuky s VÚB, a.s. Bratislava. Za C/ žiada MUDr. Tibora Bastrnáka, primátora mesta podpísať zmluvu o poskytnutí úveru v zmysle bodu B/ tohto uznesenia. Termín do 30 dní od schválenia uznesenia, zodpovedný prednosta MÚ.

É. Hortaj: Hlavný kontrolór naznačil, že si tu miesto bežných výdavkov čítal investičné výdavky. Prosím ťa, prečítaj to znova.

B. Szabó: Chvilku strpenia. V poriadku, prepáčte ak som použil výraz investičné výdavky. Nie je to v návrhu. Bola to iba formálna chyba, ale radšej prečítam ešte raz celé, aby to bolo jednoznačné. Mestské zastupiteľstvo v Komárne za A/ berie na vedomie predložené indikatívne ponuky poskytnutia úveru pre mesto Komárno na financovanie bežných výdavkov mesta. Za B/ schvaľuje prijatie úveru vo výške 1.318 tis. eur na financovanie bežných

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

výdavkov a podpísanie zmluvy s tým, že čerpaný objem úveru do konca kalendárneho roka treba vrátiť banke z bežného rozpočtu v zmysle indikatívnej ponuky s VÚB, a.s. Bratislava. Za C/ žiada MUDr. Tibora Bastrnáka, primátora mesta podpísať zmluvu o poskytnutí úveru v zmysle bodu B/ tohto uznesenia. Termín do 30 dní od schválenia uznesenia, zodpovedný prednosta MÚ.

É. Hortai: Je to každému jasné? Tak prosím, aby sme hlasovali o tom.

Hlasovanie číslo (6)

Za návrh: 16

Proti návrhu: 3

Zdržal sa: 3

Nehlasovali: 0

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Prosím, aby si predložili a prečítali druhý návrh.

B. Szabó: Druhý je investičný úver. Mestské zastupiteľstvo v Komárne A/ berie na vedomie predložené indikatívne ponuky poskytnutia investičného úveru pre Mesto Komárno na financovanie investičných výdavkov mesta. Za B/ schvaľuje prijatie úveru vo výške 2.117.511,-eur s tým, že použitie je možné iba na financovanie úspešných projektov, na preklopenie obdobia poskytnutia prostriedkov zo ŠR a EÚ a podpísanie zmluvy v zmysle indikatívnej ponuky s VÚB, a.s. Bratislava s tým, že každé čerpanie prijatého investičného úveru je podmienené súhlasom mestského zastupiteľstva na konkrétnu investičnú akciu. Za C/ žiada MUDr. Tibora Bastrnáka, primátora mesta podpísať zmluvu o poskytnutí úveru a realizovať čerpanie úveru v zmysle bodu B/ tohto uznesenia. Termín do 30 dní od schválenia uznesenia a priebežne v roku 2010 a 2011. Zodpovedný prednosta MÚ.

É. Hortai: Dávam o tom hlasovať. Kto to vie podporiť?

Hlasovanie číslo (7)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 0

Prítomní: 22

É. Hortai: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne za predloženie materiálu a za účasť na jej prerokovaní. Prosím pána PaedDr. Papp, aby predložil ďalší materiál.

TE 2494 - Návrh na zmenu rozpočtu Mesta Komárno, Základnej školy, Komenského ul. 3, Komárno a Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským, Ul. práce 24, Komárno

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2494. Je to Návrh na zmenu rozpočtu Mesta Komárno, Základnej školy, Komenského ul. 3, Komárno a Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským, Ul. práce 24, Komárno. Mestský úrad Komárno navrhuje znížiť rozpočet týchto dvoch škôl o finančné prostriedky vo výške 661,- eur z dôvodu nevyčerpania dotácie poskytnuté na cestovné žiakom z predchádzajúceho roka, ktoré nevedeli využiť.

É. Hortai: Aký je na to názor predsedu FK?

L. Győrfy: Doporučujeme schváliť.

É. Hortai: Rada? Pán viceprimátor?

B. Szabó: Tak isto.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom materiály. Prosím hlasujme!

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (8)

Za návrh: 22

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 22

É. Hortai: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Ďalší materiál.

TE 2495 - Návrh na zmenu rozpočtu Základnej školy, Ul. pohraničná 9, Komárno na rok 2010

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2495, Návrh na zmenu rozpočtu Základnej školy, Ul. pohraničná 9, Komárno na rok 2010. Základná škola, Ul. pohraničná 9, Komárno žiada o úpravu rozpočtu na rok 2010 z dôvodu, že škola získala grantové prostriedky z Nadácie Pontis, Nadačného fondu Západoslovenskej energetiky vo výške 4.110,63 eur na realizáciu projektu „Multifunkčné školské ihrisko“. Zároveň žiada zriaďovateľa o poskytnutie finančných prostriedkov na spoluúčasť v projekte a navýšenie rozpočtu na rok 2010 vo výške 1.330,-eur. FK aj rada doporučila schváliť alternatívu č. 1.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ešte toľko pán predseda, že pán primátor súhlasí s tým, že keď bude súhlasné stanovisko, tak, ale nemyslím, že k návrhu, ale povie to iba predkladateľ a keď bude mať niekto nejaký názor, tak vás žiadam, aby ste to naznačili zvlášť. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Pán poslanec Imre Andruskó.

I. Andruskó: Vážená pani viceprimátorka, vážení kolegovia, vážené dámy a páni! Na rade sa vyvinula búrlivá diskusia kvôli dvom veciam. Po prvé. Práve týmto uznesením sme chceli dosiahnuť to, že ak niekto podáva projekt, a ktorý je potom úspešný a potom dodatočne podáva žiadosť, že žiada k tomu spoluúčasť. Funguje to opačne. Najprv treba naznačiť MZ, že chce niekto podať projekt a povedať aká bude výška spoluúčasti. Lebo všetky tieto iniciatívy MZ dozaista srdečne podporí, ale treba poznať pomery. Tento projekt je veľmi dobrý a nie je s ním žiaden problém. Ale hovorím ešte raz, že nabadúce by bolo dobré dodržať metodické pokyny a v prvom rade získať súhlas MZ, alebo keby to niekto nechcel financovať so spoluúčasťou mesta, tak v poriadku. Ale potom je tam iné, ako napríklad rodičovské združenie, alebo niečo iné, z čoho by sa to dalo financovať. Ale toto nie je dobrá cesta, že naše inštitúcie začnú podávať projekty a potom budú od mesta očakávať spolufinancovania, lebo toto sa bude veľmi ťažko realizovať. Druhý problém, ktorý sa tu vynoril a podľa mňa je aj vážnejší je to, že tieto projekty sú časovo obmedzené. Toto nie je teraz veľká suma, ale keď niekto vyhrá takýto projekt tak musí zabezpečiť chod školy v tej forme ako funguje tri, štyri, päť, alebo desať rokov. Tu však treba vidieť to, že počet študentov tu klesol pod dvesto a keď sa zrodí pravicová strana, tak pravdepodobne zníži náklady a mesto s takýmto počtom žiakov školu nebude vedieť dlhodobo prevádzkovať. Aj teraz už máme obrovské problémy s tým, ktoré do roka alebo dvoch rokov budeme musieť vyriešiť. Keď však prijmeme takéto podávania projektov, tak to bude znamenať to, že štyri, alebo päť rokov sa nebudeme vedieť dotknúť školy, teda plus ani mínus, lebo v podmienkach projektu figuruje to, že táto škola musí fungovať ešte päť rokov a to ihrisko, alebo neviem čo musí škola ešte štyri, alebo päť rokov prevádzkovať. Nie je to veľká suma a keby sme to vyplatili späť, tak by sa to pravdepodobne vyriešilo, ale môžu byť aj také projekty, ktoré budú v miliónovej výške, teraz mám na mysli koruny, alebo povedzme viac stotisíc eur, tak to môže neskôr znamenať väčšie problémy. Podľa by sme s tým mali zaobchádzať opatrne, lebo mesto vie v súčasnosti prevádzkovať tri maďarské školy a dve slovenské školy. Umelo sa všetko dá udržiavať, a kýva hlavou aj pán riaditeľ, ktorý sedí v rohu, ale len na škodu ostatných. Tak ako nasledujú roky, tak sa to bude naďalej len stupňovať. Tom znamená, že ZŠ v VJM na Ul. Práce dostane momentálne 97% a možnože na budúci rok dostane len 87%, aby sme naďalej vedeli prevádzkovať túto školu. Nakoľko je problém aj v rozpočte, tak ten 7% schodok chcú pravdepodobne znížiť na 3%, tak potom znížia aj normatív. Teda takto

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

sa to už nedá dlhodobo potom prevádzkovať. Preto sa aj rada zniesla na takom názore, že nechce na tri roky zaviazat', lebo možnože sa tým budeme musieť vážnejšie zaoberať na budúci rok. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ja by som chcela na tento diskusný príspevok reagovať faktickou poznámkou. V zmluve o poskytnutí grantu figuruje v 4 ods. 5. bode, že príjemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet zmluvy prevádzky ešte nasledujúce tri roky po ukončení zmluvy, atď. Teda je taká povinnosť, že tá inštitúcia, ktorá schváli dotáciu ju bude aspoň nasledujúce tri roky podporovať. Je to v tejto zmluve a rada naozaj po tomto neschválila tento návrh.

Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ešte niekto? Praje si ešte niekto povedať? Uzatváram prihlasovanie sa do diskusie a slovo dávam pánovi poslancovi Gajdáčovi.

O. Gajdáč: Ďakujem za slovo pani viceprimátorka. V zásade by som mohol súhlasiť s Imrom v tom, že treba dopredu sa obrátiť na mesto, keď sa jedná a spolufinancovanie projektu. Niekedy sa však môžu vyskytnúť situácie, pretože MZ zasadá každé tri mesiace. Povedzme, že treba reagovať na výzvu, čo sa týka zapojenia do projektu skôr a nemôže dostať tá inštitúcia od mesta súhlas, pretože zastupiteľstvo to nemohlo schváliť. Neviem či tento prípad bol taký, alebo nebol. V každom, prípade si myslím, že po prvé sa nejedná o veľkú čiastku tu z našej strany. Po druhé, keď uvažujeme tak, že by tá inštitúcia nebola, ja pevne verím, že bude existovať naďalej, tak tento objekt, toto ihrisko tam zostane a bude to naďalej mestský majetok a bude sa môcť využívať na rôzne účely naďalej. Takže ja nevidím najmenší dôvod prečo toto by sme nemohli podporiť. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne pán poslanec. Ďalší príspevok do diskusie nebol, tak hlasovať môžem dať len o návrhu FK, vzhľadom na to, že rada ten návrh neschválila. Nehlasovala o zamietnutí návrhu, teda to znamená, že neexistuje teraz pozmeňovací návrh rady, len rada nepodporila tú alternatívu, ktorú predložila FK. Takže môžem dať hlasovať o prvej verzii, ktorú podporila FK. To znamená, že je to podporné uznesenie, ktoré schvaľuje poskytnutie, zmenu rozpočtu a poskytnutie finančnej dotácie ako spoluúčasť mesta. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (9)

Za návrh: 9

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 11

Nehlasovali: 2

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh v tejto forme nie je prijatý. Teraz dávam hlasovať o 2. alternatíve, ktorá je o zamietavom stanovisku.

Hlasovanie číslo (10)

Za návrh: 9

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 8

Nehlasovali: 4

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh nie je prijatý. Teda ani v tejto forme nie je návrh schválený. V zápisnici bude zapísané, že tento návrh nedostal potrebné množstvo podporných hlasov zo strany poslancov. Ďakujem za predloženie a prosím predložiť ďalší bod.

TE 2550 - Plnenie uznesenia č. 1788/2010 zo 46. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne, konaného dňa 22. apríla 2010

T. Papp: Ďalší je materiál č. 2550, Plnenie uznesenia č. 1788/2010 zo 46. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne, konaného dňa 22. apríla 2010._Tento materiál na

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

schválenie obsahuje správy riaditeľov jednotlivých inštitúcií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Komárno. Doporučujeme vziať na vedomie.

É. Hortai: FK aj rada to jednohlasne doporučili schváliť. Má niekto nejaké ozázky alebo pripomienky? Ak nie, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom materiály. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (11)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 2

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší bod.

TE 2437 - Žiadosť ŠKD pri ZŠ s VJM Komárno, Ul. Eötvösa č. 39 o navýšenie rozpočtu na rok 2010

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2437. Je to Žiadosť ŠKD pri ZŠ s VJM Komárno, Ul. Eötvösa č. 39 o navýšenie rozpočtu na rok 2010. Riaditeľka ŠKD pri ZŠ s VJM Komárno, Ul. Eötvösa č. 39 žiada zriaďovateľa, Mesto Komárno o navýšenie rozpočtu na rok 2010. Jej žiadosť je tá, aby sa o tom hlasovalo po 15. septembri 2010, keď už budú známe reálne čísla na nasledujúci školský rok.

É. Hortai: FK, komisia školstva, kultúry, športu a mládeže, ako aj rada to jednohlasne doporučili schváliť. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Ak nie, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom materiály. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (12)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší bod.

TE 2545 - Žiadosť ŠKD pri ZŠ s VJM Móra Jókaiho, Komárno o navýšenie rozpočtu na rok 2010

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2545. Je to žiadosť ŠKD pri ZŠ s VJM Móra Jókaiho, Komárno o navýšenie rozpočtu na rok 2010. Je to veľmi podobný materiál ako pred chvíľou, len to žiada ZŠ s VJM Móra Jókaiho, Komárno.

É. Hortai: FK, komisia školstva, kultúry, športu a mládeže, ako aj rada to jednohlasne doporučili schváliť. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Ak nie, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom materiály. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (13)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší bod

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITELSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

TE 2546 - Žiadosť ŠKD pri ZŠ, Ul. rozmarínová č. 1 o navýšenie rozpočtu na rok 2010

T. Papp: Toto je taká istá žiadosť ako pred chvíľou, len ju žiada ŠKD pri ZŠ, Ul. rozmarínová č. 1, Komárno.

É. Hortai: FK, Komisia školstva, kultúry, športu a mládeže, ako aj rada to doporučili schváliť. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Ak nie, tak dávam hlasovať o predloženej písomnej materii. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (14)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 1

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší materiál.

TE 2547 - Rozpočtové opatrenia schválené primátorom mesta Komárno v roku 2010 - informatívna správa

T. Papp: Ďalší je materiál č. 2547. Je to informatívna správa o rozpočtových opatreniach schválených primátorom mesta Komárno v roku 2010. Toto sú rozpočtové opatrenia schválené primátorom mesta. Sú to účelovo obdržané peniaze zapracované do rozpočtu.

É. Hortai: FK aj rada doporučili to schváliť. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Uzatváram prihlasovanie sa do diskusia a slovo má pán poslanec Imre Andruskó.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka, dámy a páni, a vážení kolegovia! Chcel by som sa spýtať na to, aká je finančná situácia mesta, nakoľko sa to súvisí aj s týmto materiálom, ako aj s inými vecami. Lebo do mesta prichádzajú peniaze, ktoré by sme mali obrátiť na tieto investovania. Ale teraz nevidíme, aká je teraz finančná situácia mesta, napríklad na bežných účtoch, alebo koľko je peňazí v rôznych fondoch. Chceli by sme vedieť, či tieto peniaze prišli, alebo už boli aj minuté. Na toto by som chcel dostať odpoveď. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Nie je to teraz v bode programu, a ani to neviem, či vie na to MÚ teraz takto rýchlo odpovedať.

Do konca zasadnutia.

É. Hortai: V poriadku. Do konca zasadnutia. Ďakujem pekne. Pozmeňujúci návrh neodsznel, tak by sme si ešte vypočuli názor rady aj komisie.

B. Szabó: Rada doporučila schváliť tento materiál.

É. Hortai: Dávam hlasovať o predloženej materii. Kto ho vie podporiť?

Hlasovanie číslo (15)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 1

Prítomní: 22

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2509 - Žiadosť o poskytnutie dotácie na opravu kostola sv. Ondreja a sv. Rozálie. TE 2541 - Žiadosť o poskytnutie dotácie na opravu kostola sv. Rozálie

T. Papp: Ďalší je materiál č. 2541. Je to Žiadosť o poskytnutie dotácie na opravu kostola sv. Ondreja a sv. Rozálie. Rada mala pozmeňujúci návrh.

É. Hortai: Prosím pána viceprimátora, aby tlmočil názor rady a FK.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

B. Szabó: FK nezaujala stanovisko k predloženému materiálu MÚ. Pomery hlasovania sa nachádzajú v materiály. Rada mala naozaj pozmeňujúci návrh, ktorý bodom C/ doplnila návrh na uznesenie s tým, aby poslanci MZ v rámci svojich možností adekvátne prispeli na opravu kostola. Výsledok hlasovania bol v pomere 0-1-5. Ale poprosím každého aby sledoval, aby ste potom vedeli o čom budete hlasovať. Teda napriek tomu, že je to pozmeňujúci návrh rady, rada tento návrh nedoporučila schváliť.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie. Bolo to takto zaužívané, že keď to odznie na rade, alebo v komisii, tak sa to objaví, i keď nedosiahol potrebné množstvo hlasovania. Otváram diskusiu. Prosím, zahláste sa. Poradie je nasledovné. Do diskusie sa zahlásili Vojtech Novák, Attila Farkas, Éva Hortai a Tamás Hollósy. Uzatváram prihlasovanie sa do diskusie a slovo dávam Vojtechovi Novákovi.

V. Novák: Ďakujem za slovo. Teší ma, že rada predsa len neodhlasovala toto trocha cinické riešenie. Prepáčte, ale pre mňa sa to zdá cinické riešenie, pretože takéto historické a sakrálné pamiatky v meste chceme podporiť benefitom dvadsaťpäť poslancov, akoby to celé záviselo len od toho. Myslím si, že by sme to mali vyriešiť inak a považujem za zaujímavé aj to, že sa táto žiadosť dostala takto sem. Ako adresát je uvedený Mesto Komárno, ako aj pán primátor a MZ. Pravdepodobne by bolo vhodnejšie sa vopred dohodnúť s cirkvami, že ako ďalej. Myslím si, že nezávisle od toho, že sme prívržencami hociktovej cirkvi, alebo kde chodíme do kostola, alebo nechodíme, lebo sme ateisti, alebo nie, tak Kostol sv. Ondreja je pre nás jedným symbolom, sakrálnou pamiatkou, ktorú keď uvidíme po príchode domov od hocikadiaľ tak si môžeme kľudne povedať, že sme prišli domov. Myslím na to, že som si prezrel situáciu viacerých miest, kde sa snažilo mesto vypomôcť v rekonštrukcii takejto sakrálnej pamiatky. Ale z rozpočtu by to mesto nevedelo podporiť z toho dôvodu, pretože to nie je v súlade ani s hospodárením majetku mesta. Okrem toho cirkev v roku 1993, alebo v roku 1995 dostala späť svoj majetok a preto je jednoznačné, že by sme v tom mali nájsť nejaké iné riešenie. Druhá vec je tá, že sme mali vedieť aká je celková hodnota rekonštrukcie fasády Kostola sv. Ondreja, aby sme videli, že približne aká je to hodnota. Vidíme, že chvála bohu keď niekoľkým svätým dajú späť ruky, tak to trvá niekoľko mesiacov a tak rekonštrukcia tohto zas bude trvať pravdepodobne niekoľko rokov. Hovorím zo svojej skúsenosti, že aj kostol môjho náboženského vyznania, ako aj starobinec sa podarilo rekonštruovať po piatich rokoch útrapy po tom, ako sa asi dvadsaťčlennej skupine podarilo získať 100 tis. eur na rekonštrukciu. My sme vychádzali z toho, že to bude majetkom mesta a nie tejto malej cirkvi, pretože možno sa raz rozpadne, asimiluje a potom mesto ostane takáto krásna budova ktorá možno bude slúžiť ako múzeum, alebo niečo, čo naznačuje minulosť. Myslím si, že takto by sme mal zaobchádzať aj s historickými pamiatkami. Viem, že je tu aj pevnosť, ako aj iné. Navrhujem také zmeny, ako napríklad aj Nové Zámky, alebo iné mestá, aby sme vypísali na to verejnú zbierku. Totiž mesto by vedelo podporiť možno viacročnú rekonštrukciu Kostola sv. Ondreja práve týmto a ešte s tým, že cirkev môže tak isto zároveň zbierať na to. Možnože by sa týmto mohli prebudiť aj iní sponzori. Hovorím to práve preto, lebo vieme veľmi dobre, že následkom rozpustenia diecéz sa žiaľ aj Komárňanské cirkvi dostali do takej ťažkej situácie, hlavne katolícka cirkev, že veľkú dotáciu od kresťanských diecéz nemôžeme očakávať. Sme odkázaný sami na seba. Napriek tomu si myslím, že je to organickou časťou mesta a preto to navrhujem ako pozmeňujúci návrh, aby mesto vypísalo, zriadilo verejnú zbierku na opravu kostola Sv. Ondreja ako pamiatky mesta Komárna. Takže toto je môj návrh. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Imre Andruskó má faktickú poznámku.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka. Nie je mojou funkciou odpovedať na otázku pána doktora, ale myslím si, že pani viceprimátorka Éva Hortai odpovie na to potom určite. Ale dávam vám do pozornosti portál Bumm, kde sa už zverejnila jedna taká informácia, že toto sa už v skutočnosti aj podstúpilo. Myslím si, že tento návrh bol pred pár dňami vyslaný a pani viceprimátorka určite povie, čo sa stalo za tieto uplynulé dni. Ale ďakovanie patrí aj jej, že to myslela takto a potom na všetko určite odpovie. Druhá vec je tá, že aj ja by som sa vrátil k tomu čo povedal pán doktor, že mesto je naozaj vo veľmi zlej finančnej situácii. Viackrát som povedal aj ja, že miesto 600 tis. príde iba 60 tis. eur. Veľmi

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

radi by sme pomohli, veď tieto sakrálne pamiatky patria tak isto k mestu. Bola o tom aj vášnivá diskusia, že maximálne treba podporiť reformovanú, tak aj katolícku cirkev, ako aj židovskú komunitu, ale momentálne to hospodárska situácia neumožňuje. Preto sme na to museli nájsť nejaké vhodnejšie riešenie. Môj kolega Béla Keszegh mal jeden veľmi dobrý nápad a naozaj si myslím, že ho ostatný len ešte viac rozvinuli. O tomto povie niečo pani JUDr. Hortai asi trochu obširnejšie, keď sa dostane k slovu ona. Chcel by som zdôrazniť, že by chcel každý pomôcť, ale v prvom rade ako už aj odznelo musí mesto najprv vyriešiť vyplatenie výplat, teda vyplatenie bežných výdavkov. Teda z tohto hľadiska je toto prvý krok, ktorý musíme postúpiť. Už som konzultoval aj s historikom Mihályom Máczom a práve on mi povedal, že keď pred pár rokmi rekonštruovali strechu Kostola sv. Ondreja, tak cirkev dostala za týmto účelom od mesta 8 tis. Sk. Teda Mesto Komárno keď má na to možnosť a príležitosť tak ozaj pomôže, ale teraz je taká situácia, že si to nemôže dovoliť. Nápad je dobrý, ale klopec na zatvorené dvere. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Attila Farkas.

A. Farkas: Ďakujem za slovo. Chcel by som tlmočiť názor poslaneckého klubu SMK. My prijme tento návrh a navrhujeme schváliť tento návrh predložený radou, len s výberom bodu C/. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Vážené MZ. Tak ako naznačil pán poslanec Imre Andruskó, aj ja som sa pobrala podobným chodom myšlienok, ako aj pán poslanec Novák. Rada nemala v úmysle to predložiť ako cinický návrh. Možnože sa to zdá tak a znie to tak, ako keby sme chceli zvaliť zodpovednosť na niekoho iného. Odznelo to v tom zmysle, že je mesto teraz vo veľmi zlej hospodárskej a finančnej situácii a ako poslanci sa nerozhodujeme o verejných peniazoch keď dobre vieme, že aké vážne škody spôsobili tieto dažde na budovách. Je tu ešte ničenie komárov, kosenie, atď. a teraz rokujeme dopodrobna aj o rozpočet mesta, že v tejto situácii to mesto nevie podporiť. Formálne sme tým povedali, že sme sa niečo v tom postúpilo, ale riešenie sme na to však nenašli. V spojitosti s tým návrhom, ktorý navrhol pán poslanec sa vynoril taký problém, že keď chce organizovanie tejto zbierky robiť výnimočne mesto, tak podobným spôsobom ako pri úvere, tak aj toto musíme vopred vyhlásiť a musíme to vyložiť aj na úradnú tabuľu. Preto by sme sa teraz o tom nevedeli dohodnúť, len na ďalšom zasadnutí MZ, lebo by to malo ešte pred rozhodnutím visieť presne tak, ako aj návrh na zmenu rozpočtu. Preto sme sa rozhodli po zasadnutí rady takto, že by to bolo ako jedno možné riešenie na preklopenie tohto celého, lebo ani ja som nebola celkom kľudná s týmto návrhom. Preto ďakujeme dobrému nápadu pána poslanca Keszegha, ktorý znel tak, aby sme sa zamysleli nad tým, že ako by sme vedeli zorganizovať verejnú zbierku, ako aj pomoc poslancov. Zároveň sme požiadali o pomoc aj Pro Castello, n.o. pod vedením Mgr. Ľudovíta Gráfela. Táto mestská organizácia vznikla práve za účelom ochrany historických pamiatok a preto to ako žiadatelia podávajú práve ony. Chcela by som s veľkou úctou oznámiť bez toho, aby to v niekom vyvolalo nejaké pocity i keď sú aj iné problémy, že dnešným dňom máme platné rozhodnutie o možnosti vypísania verejnej zbierky. Tejto zbierke sme dali meno Obnovme sakrálne pamiatky mesta Komárno. Patrí za to poďakovanie aj pánovi Ľudovítovi Gráfelovi, lebo spolu sním sme toto meno vymysleli. Ale tentoraz je stanovený aj konkrétny cieľ a to, že za účelom podpory a opravy objektov kostola sv. Ondreja. Teraz sme však už nemysleli na takú dlhú dobu. Bolo by to do konca októbra, lebo dotedy si to vie aj tak každý rozmyslieť. Týmto sme boli otvorený aj v tom smere, že by sa podobným spôsobom mohlo pomôcť aj iným cirkvám. V tom prípade, keď sa forma osvedčí, tak sa to môže v blízkej budúcnosti aj zopakovať. Samozrejme už niekoľko členov rady ako aj niektoré organizácie naznačili, že sa v tomto celom podujmú a svoju účasť týmto už aj osobne potvrdili. Teraz by som vážnych poslancov informovala, ale naozaj nie ironicky, že dnešným dňom má Pro Castello n.o. platné povolenie na vypísanie verejnej zbierky. Je už aj známe číslo účtu, ktoré bude vážnym poslancom poskytnuté. Poprosím potom vedúceho odboru, aby do konca zasadnutia pripravil krátky dvojrádový list, v ktorom poskytneme krátku informáciu o tomto. V poriadku? Viem, že som to teraz urobila nečakane, ale napísalo by sa tam len meno a číslo účtu. Myslím si, že niektorých z vás to určite osloví a viete v tom niečo aj postúpiť. A aj ja súhlasím naozaj s tým, aby sme z návrhu na uznesenie vybrali bod C/ s tým, že by

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

sme tam mohli zapracovať ešte to, že podporujeme vyhlásenie verejnej zbierky, ktorá bola už vypísaná. Myslím si, že keď si aj pán poslanec praje, aby sme tam spomenuli verejnú zbierku, tak to uznesenie nebude také odmietavé ako to pôvodné. Pred tým ako odovzdám slovo pánovi MUDr. Hollósymu si myslím, že chce na mňa reagovať faktickou poznámkou ešte pán JUDr. Novák.

V. Novák: Ďakujem za slovo. Bolo by asi lepšie, keby nás s tým predkladateľ oboznámil skôr, pretože svoj návrh by som pravdepodobne predložil sa celkom iných pomeroch.

É. Hortai: Prepáč, ale tak šikovne ste sa zahlásili ešte pred tým, ako som otvorila zahlasovanie sa do diskusie, že som sa vedela zahlásiť len potom.

V. Novák: Mal by som ešte asi takú poznámku, že sťahujem svoj návrh, ale samozrejme nie na večné časy, lebo môj osobný návrh je predsa taký, že Pro Castello pri všetkej úcte nemá takú odozvu, ako mesto. Viaceré mestá sami vypísali zbierku, lebo takto malo mesto väčšiu moc vypomôcť aj ostatné cirkvi. Teraz svoj návrh sťahujem, ale naďalej navrhujem to, aby sme naozaj takto pomohli v rekonštrukcii týchto sakrálnych a historických pamiatok, lebo si naozaj myslím, že to už potrebujú všetky naše kostoly. Aj na reformovanú kostol by bolo potrebné už rekonštruovať, ale teraz by sme sa mali zamyslieť len nad týmto. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem. Dávam slovo pánovi poslancovi Hollósymu.

T. Hollósy: Ďakujem pekne za slovo. Vážená pani viceprimátorka, vážení poslanecký kolegovia! Myslím si, že tu už odznelo vskutku všetko dôležité v spojitosti s touto otázkou. Ja by som chcel celé len rekapitulovať, poprípade ešte rozšíriť ešte mojím názorom túto vec. Vieme všetci veľmi dobre a nemusíme to opakovať, že finančná situácia mesta nepovoľuje to, aby sme to priamo finančne podporili. Kiežby sme to vedeli viacerí z nás podporiť, tak ako aj rekonštrukciu sv. Rozálie. Ja tomu hovorím iba tak, že aby sme vedeli zachovať jeho stav. Stačí chodiť a otvorenými očami a pozrieť si kostol sv. Ondreja, kostol sv. Rozálie, alebo stačí ak vyjde odtiaľto von a pozrie sa na strechu kaplnky sv. Anny tak bude vidieť, že jeho stav je životu nebezpečný. Dôležité je zachovanie jeho stavu. To by bola prvoradá úloha. Každý z nás tu vie, aké sú tieto objekty dominantné v našom meste a momentálne sú v horšej situácii ako ostatné objekty iných miest. Bolo už povedané, že katolícka cirkev je vo veľmi ťažkej finančnej situácii a aj ani napriek tomu, že aj ony sami vyhlásili zbierku, nevedia financovať rekonštrukciu kostola. Finančná podpora je žiaľ inak plánovaná ako v ostatných kostoloch, lebo nie sú tu žiadne dotácie. Je to veľmi obširná téma, ktorú nechcem teraz obširne rozoberať. Chcel by som však požiadať poslaneckých kolegov bez ohľadu na náboženské vierovyznanie. A nie len poslancov, ale aj obyvateľov, aby podporili túto zbierku, lebo v budúcnosti sa môžeme jedine obrátiť na turistiku. A tieto objekty v turistike v našom meste znamenajú veľké oporné body a musíme niečo urobiť, aby sa uchoval aspoň dobrý stav týchto objektov. Na rekonštrukciu týchto objektov budeme potrebovať viac sto miliónov, nakoľko len reštaurovanie sôch si vyžaduje veľký balík peňazí. Preto vás žiadam ako aj ostatných, aby sme podporili to, čo tu odznelo a aby sme boli patrioti bez ohľadu na naše náboženské vierovyznanie.

É. Hortai: Ďakujem. Ešte má faktickú poznámku pán poslanec Stubendek.

L. Stubendek: Ďakujem pekne. Áno, je to tak, mali by sme to podporiť bez ohľadu na naše náboženské vierovyznanie. Bol už na to príklad v histórii. V roku 1849 po obrovskom požiari bola práve židovská náboženská komunita najväčším sponzorom na rekonštrukciu kostola sv. Ondreja. Dokonca prednostovi tejto náboženskej komunity bolo udelené čestné občianstvo mesta. Takže je na to príklad aj v histórii a ďakujem ti, že si to nastolil Tamás. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Prepáčte, ale aj by som mala faktickú poznámku. Chcela by som k tomu dodať, že stav kostola sv. Rozálie je omnoho horší. Chvála bohu kostol sv. Ondreja je v lepšom stave, nakoľko toho času malo mesto ešte možnosť poskytnúť väčší objem peňazí na opravu strechy. Vieme veľmi dobre, že tieto dva objekty sú dominantnými objektmi mesta a jedná sa aj o sakrálnu pamiatku. Práve preto sme mysleli na to, že nakoľko to mesto priamo nevie dotovať, aby sme postúpili nejaké kroky v tom, aby sme to predsa nejako vedeli podporiť. Ďakujem pekne každému za pripomienky. Máme jeden pozmeňujúci návrh, aby

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

sme z návrhu, ktorý odznel na rade vynechali bod C/. Dávam teraz hlasovať o návrhu s touto zmenou. V bode A/ berie na vedomie žiadosť kostola sv. Ondreja. Ale mohli by sme si premyslieť, či by nemalo byť jedno spoločné uznesenie na obidva kostoly. Teda bolo by to spoločne v spojitosti s kostolom sv. Ondreja a kostola sv. Rozálie a v bode B/ zase konštatujeme, že Mesto Komárno, vzhľadom na dopady finančnej krízy na príjmovú časť rozpočtu Mesta Komárno, za súčasných podmienok nemá možnosť adekvátne prispieť na opravu kostola sv. Ondreja a kostola sv. Rozálie a bod C/ by sme vynechali. Dávam hlasovať o tomto návrhu. Kto to vie podporiť?

Hlasovanie číslo (16)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Nakoľko v tomto návrhu boli začlenené obidva kostoly, tak nasledujúci bod preskočíme a nasleduje ďalší. Prosím pána PaedDr. Pappa, aby predložil ďalší návrh.

TE 2481 - Návrh na predaj sústavy tepelných zariadení vo vlastníctve Mesta Komárno spoločnosti COM-therm, spol. s r.o.

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2481. Je to Návrh na predaj sústavy tepelných zariadení vo vlastníctve Mesta Komárno spoločnosti COM-therm, spol. s r.o.

É. Hortaj: Pán viceprimátor prosím vás, aby ste predložili názor rady aj komisie.

B. Szabó: Komisia aj rada doporučuje schváliť predložený materiál.

Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie sú iný, tak uzatváram prihlasovanie sa do diskusie a slovo dávam pánovi poslancovi Gajdáčovi. Nech sa páči pán poslanec Gajdáč.

O. Gajdáč: Ďakuje pekne za slovo pani viceprimátorka. Ja by som mal v podstate len otázku, že či bolo jednanie s COM-Thermom o tom, že či to ony vôbec chcú odkúpiť. Lebo chápem to, že my to chceme predať. To je čiste len otázka, aby som bol v obraze aj ja aj ostatní, že či je vôbec šanca, že či to ony kúpia, alebo je to len v takejto rovine zatiaľ. Ďakujem.

É. Hortaj: Ďakujem. Ešte pán doktor Novák a potom zodpoviem. Nech sa páči. Pán poslanec Novák, nech sa páči!

V. Novák: Ďakujem pekne za slovo. Žiaľ som nevedel identifikovať, či tento materiál nebol náhodou toho súdneho sporu, ktorý sme nevyhrali. Teda jedná sa o ten majetok, alebo nie? Neviem ako sa vieme k tomu vyjadriť vecne, keď si nie sme istý, či sa jedná o taký majetok, ktorý dostalo späť mesto a teraz sa ho pokúša predať tejto spoločnosti.

Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Odpoveď na vašu otázku. Asi to bude spoločná odpoveď na jednu aj na druhú otázku. Tento majetok nebol súčasťou majetku spoločnosti COM-Therm. COM-Therm spoločnosť bola založená z majetku, ktorá bola mestu odovzdaná po rozdelení vtedajšieho Mestského podniku bytového hospodárstva. Starší poslanci si možno budú pamätať, že tento majetok prevádzkovala súkromná spoločnosť TEKOM THERM a keď hrozilo vstup spoločnosti TEKOM THERM do likvidácie bolo zistené, že TEKOM THERM z vlastných prostriedkov vykonalo určité inovácie a zabudoval trvalo do tých zariadení technológie. A vtedy podľa tých poskytnutých informácií celý majetok tepelného hospodárstva bez týchto nových technologických zariadení už by nemohlo fungovať. Ale to znamená, že to bolo zas z toho dôvodu, že jednak TEKOM THERM mal nevyrovnané dlhy voči mestu a mesto zas potrebovalo pre zabezpečenie funkčnosti toho majetku kúpilo tieto technické zariadenia, ktoré teda v tom čase neboli súčasťou základného imania spoločnosti TEKOM THERM. Problém bol z identifikáciou tohto majetku a teraz trošku prechádzam do tej otázky pána poslanca Gajdáča, lebo keď si budú pamätať možno bývalí starší poslanci, celá záležitosť

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

bola tak, že k transformácii aj prevodu vlastníctva tepelného hospodárstva došlo takým spôsobom, že ten majetok sa nikdy u mesta fyzicky nenachádzal. To bol preto problém, tento majetok identifikovať. Lebo v čase zániku Mestského podniku bytového hospodárstva a vytvorenia súkromnej spoločnosti TEKOM THERM prevádzkovať v spoločnosti TEKOM THERM začal tento majetok, mestský majetok bývalý manažment bývalého bytového hospodárstva. To znamená, že ony si vlastne tú celú záležitosť okolo preberania majetku aj dokumentácie zabezpečovali. Tento majetok, ktorý prešiel do vlastníctva mesta sa vložil vlastne do majetku COM-Therm. Konateľom tejto spoločnosti bol pán Ing. Nagy, neskôr pán Ing. Csonka. Neskôr, keď spoločnosti TEKOM THERM hrozil konkurz, alebo likvidácia, bol požiadaný MPCR o prevádzkovanie tohto majetku. Vtedy odovzdanie majetku sa uskutočnilo troj protokolom, ale fyzicky sa uskutočnilo takých spôsobom, že pán Ing. Kinczer, ako zástupca tej súkromnej spoločnosti TEKOM THERM odovzdával majetok za účasti pána Ing. Pásztor, primátora mesta priamo spoločnosti MPCR, Ing. Konczerovi. To znamená, že fyzicky ten majetok nikdy neprechádzal. A následne pri inventarizácii bolo zistené a potom keď bola predaná spoločnosť samozrejme, že ten majetok konateľ spoločnosti, nepredávali sme majetok, predávali sme spoločnosť. Takže konateľ spoločnosti pán Csonka zostal konateľom spoločnosti, on sám od seba preberal v podstate ten majetok z poverenia nového vlastníka. Až pri inventarizácii pán Ing. Szabó, keď dôslednejšie začali vykonávať, objavili v inventarizácii mesta určitý majetok, ktorý bol definovaný ako majetok TEKOM THERM. A vtedy sa zistilo, že sa jedná o taký majetok, ktorý bol zabudovaný do majetku tepelného hospodárstva, ale ktorý nebol mestu ani vrátený, bol ponechaný v tomto majetku. Tento majetok sa nám podarilo možno aj kvôli tým určitým nezrovnalostiam pri súdnom spore. Spoločnosť COM-Therm neumožnilo vstup naším zamestnancom identifikovať ten majetok. To, že ten majetok užíva v súčasnosti aj celé obdobie nepretržite spoločnosť COM-Therm sa dalo, teda sa nám podarilo zistiť na základe vyhlásenia konateľa pána Ing. Nagya, respektíve pána Ing. Kinczera, ktorý vlastne potvrdil, že bez tohto technologického zariadenia by tento majetok nebol funkčný. Preto to je aj odpoveď trochu aj na otázku pána Ing. Gajdáča, že stále sa tie rokovania nevedeli uskutočniť a preto je tento návrh, ktorý je, je to majetok mesta, ktorý trvale už asi päť rokov užíva bez právneho titulu a bez odplaty organizácia, ale slúži našim občanom. Preto bol ten návrh, aby im bol ponúknutý. A samozrejme, keď sme ten návrh pripravovali, vedeli sme vychádzať len z tej ceny, ktorú mal v tom čase, keď to ony začali užívať. Lebo tento majetok ony užívajú od toho momentu, keď to mesto kúpilo vlastne od tej spoločnosti TEKOM THERM, ktorá vtedy vstupovala do likvidácie. Takže je to ponuka mesta, je to na nich. To je to odpoveď na otázku pána poslanca Gajdáča a myslím si, že som zodpovedala aj otázku pán JUDr. Nováka. Ďakujem pekne. Pozmeňovací návrh neozdnel, tak budeme hlasovať o predloženom písomnom návrhu. Prosím hlasujme.

Hlasovanie číslo (17)

Za návrh: 16

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší bod.

TE 2282 - Žiadosť Pro Selye Univerzitas, n.f. o finančný príspevok

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2282, žiadosť Pro Selye Univezfzitas, n.f. o finančný príspevok.

É. Hortai: Ďakujem. Prosím pána viceprimátora, aby tlmočil názory. Ale FK mala k tomu ešte nejaký príspevok. Pán predseda, nechceme vziať od teba túto možnosť, preto Ťa prosím, aby si tlmočil, lebo tu bola žiadosť o doplnenie. Nie? Teda ak som dobre počula, lebo sa to nedalo celkom počuť, FK nedoporučila schváliť ani jeden materiál. Pán viceprimátor?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť variantu B, teda má zamietavé stanovisko.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEL'STVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

É. Hortai: Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie sú pripomienky ani pozmeňujúce návrhy, dávam hlasovať o návrhu rady, teda nevyhovie žiadosti.

Hlasovanie číslo (18)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší bod.

TE 2544 - Žiadosť SUN DESIGN, s.r.o. o odpustenie dane z nehnuteľností na rok 2010

T. Papp: Chcel by som predložiť nasledujúci materiál. Je to žiadosť SUN DESIGN, s.r.o. o odpustenie dane z nehnuteľností na rok 2010. Zákon to však neumožní.

É. Hortai: Teda návrh MÚ bol o tom, že nakoľko to zákon neumožní, tak nie. Rada?

B. Szabó: Komisia aj rada doporučila schváliť zamietavé stanovisko.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Ak nie sú, tak dávam hlasovať o písomne predložennom návrhu rady, ktorý nevyhovie tejto žiadosti. Prosím hlasujme.

Hlasovanie číslo (19)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2538 - Zmena Programového rozpočtu mesta Komárno na strane kapitálových výdavkov na rok 2010 k projektu "Zosúladenie územnoplánovacích dokumentácií a PHSR KN a KM"

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2538. Je to žiadosť o zmenu Programového rozpočtu mesta Komárno na strane kapitálových výdavkov na rok 2010 k projektu "Zosúladenie územnoplánovacích dokumentácií a PHSR KN a KM.

É. Hortai: Ďakujem za predloženie. FK a rada?

B. Szabó: Komisia doporučila schváliť tento materiál ako aj rada v pomere 6-0-0 to doporučila schváliť.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúce návrhy? Ak nie sú, tak dávam hlasovať o písomne predložennom návrhu. Jaj prepáčte, je niekto zahľásený. Je to pán poslanec JUDr. Novák.

V. Novák: Ďakujem pekne. To, že sa zmenilo je v poriadku, ale čo sa vlastne zmenilo? Lebo je to 250 tis. Sk, ale aspoň jednou vetou by ste mohli povedať, že čo sa tam zmenilo a na akú zmenu dávate súhlas. Jedná sa o 13 tis. eur. Rozprávali sme sa o tom, aby sme sledovali troška lepšie, preto aspoň jednou vetou by som žiadal na to slovnú odpoveď, že čo to vlastne je, aby sme vedeli, že za čo budeme hlasovať.

T. Papp: Toto zosúladenie územnoplánovacích dokumentácií vybavuje odbor územného rozvoja, výstavby a správy majetku a bolo to rozpísané na dva, alebo viacej rokov. Tu sa menil vlastne len termín, teda sa skrátil. Z roku 2012 sa presunul na skôr, teda dokončí sa o niečo skôr.

É. Hortai: Teda ak dobre chápem, tak sa jedná o harmonizáciu územného plánu mesta. Ďakujem. Ak nie sú ďalšie otázky ani pripomienky, tak dávam hlasovať o písomne predložennom návrhu na uznesenie. Prosím hlasujme.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (20)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2539 - Zmena Programového rozpočtu mesta Komárno na strane bežných výdavkov na rok 2010 - mestská autobusová doprava v Komárne

T. Papp: Chcel by som predložiť materiál č. 2539. Je to žiadosť o zmenu Programového rozpočtu mesta Komárno na strane bežných výdavkov na rok 2010 - mestská autobusová doprava v Komárne.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Prosím názor FK a rady.

B. Szabó: Rada nehlasovala o tom, pretože nebol určený zdroj, z ktorého to bude hradené a preto žiadala rada doplnenie tohto materiálu. Po tomto by som sa chcel zahľásiť, lebo by som mal jeden pozmeňujúci návrh.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie je viacej zahlásených tak uzatváram prihlasovanie sa a odovzdávam, slovo pánovi poslancovi Szabóovi.

B. Szabó: Ďakujem pekne za slovo. V bode B/ návrhu by som v tej vybodkovanej časti chcel doplniť ako pozmeňujúci návrh, že vyplatenie tejto sumy 6 800,- eur by bolo zvýšením bežných výdavkov v programe 4. aktivita 4.4. z kapitoly č. 01.1.1.6.. Na odôvodnenie by som uviedol toľko, že je to vyúčtovanie na základe platnej zmluvy. Na základe hospodárskeho roka 2009 a platnej zmluvy by malo byť vyúčtovanie do konca februára. Žiaľ v tomto roku to vyšlo tak, že tých 6.800 eur z vyúčtovania straty za rok 2009 v mestskej autobusovej doprave, ktorá sa vykazuje po skončení príslušného roka a jej výška je písomne odsúhlasená zmluvnými stranami v zmysle Zmluvy o výkone vo verejnom záujme na zabezpečenie pravidelnej MAD na území mesta Komárno na r. 2008-2009 a jej dodatkov musí mesto Komárno teraz vyplatiť, čo bolo na ťarchu položky 0.1.1.1.6.

É. Hortai: Faktickú poznámku má Imre Andruskó aj pán poslanec László Győrfy by mal, ale na to mu doporučujem potlačiť ten gombík. Ďakujem.

I. Andruskó: Ďakujem pekne pani viceprimátorka, dámy a páni, vážení hostia! Chcel by som sa spýtať pána viceprimátora v krátkosti na to, že práve on je ten, ktorý sa MHD zaoberá a svoju prácu vykonáva na profesionálnej úrovni, ale malo by odznieť aj to, že koľko to celé vlani stálo mesto. Je to zo strany mesta len taká služba, ktorú musíme udržať a aj toto nám len berie peniaze. Poprosil by som ťa Bála, aby si povedal, že koľko to vlastne stálo vlani. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Najprv počkáme na faktickú pripomienku pána Győrfyho a potom dám slovo pánovi viceprimátorovi, aby na to odpovedal.

L. Győrfy: Prepáčte, ale nie je teraz predomnou ten rozpis, ktorý tu odznel, teda to číslo, lebo neviem. Prosím pán a viceprimátora, aby slovnou a zrozumiteľne povedal pán viceprimátor, že z čoho by to bolo vlastne vykryté. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Dávam slovo pánovi viceprimátorovi.

B. Szabó: Nie sú predomnou presné údaje, trocha sa na ne pamätám, ale to nie sú presné stopercentné údaje. V rozpočte za minulý rok bolo na to schválených 145 tis. eur, plus mínus niekoľko tisíc eur môže byť rozdiel. To znamená, že je to približne 4,5 mil. Sk a možno sa to z hľadiska hodnoty dá lepšie aj pochopiť. MHD stojí toľkoto. Ale zdôrazňujem ešte raz, že uzávierku tohto treba vykonať do konca februára. Keď k tomu netreba nič doplňať, tak nie je problém. Ale tu však boli hospodársky odôvodnené zvýšené náklady vo výške 6 800 eur. Na druhú otázku je odpoveď tá, že je to položka Oddelenie správy majetku OÚRVA SM. MHD patrí k nim. V poriadku. Zatiaľ len toľko. Ďakujem.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

É. Hortai: Ďakujem. Myslím si, že odzneli všetky informácie a neostali žiadne nezodpovedané otázky. V návrhu na uznesenie odznel jeden návrh od pána poslanca Ing. Bélu Szabóa. Dávam teda hlasovať o tomto návrhu na uznesenie. Kto je za tento návrh?

Hlasovanie číslo (21)

Za návrh: 17

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 3

Prítomní: 20

É. Hortai: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne za predloženie. Ďalší materiál.

TE 2540 - Správa o stave začatých a pripravovaných investičných akcií – informatívny materiál

T. Papp: Chvel by som predložiť materiál č. 2540, informatívnu správu o stave začatých a pripravovaných investičných akcií na vzatie na vedomie.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu.

B. Szabó: Komisia aj rada doporučuje schváliť predložený materiál.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky, alebo pozmeňujúci návrh? Zatiaľ sa zahlásil iba pán poslanec Novák. Ak nie je nikto iný, tak uzatváram prihlasovanie sa a slovo dávam pánovi poslancovi JUDr. Novákovi.

V. Novák: Ďakujem za slovo. Keď si moji kolegovia pozrú tabuľu 3A. Táto tabuľka pozostáva z dvoch strán a na druhej strane je položka vybudovanie nového prístavu, o ktorej rozprával aj môj kolega Kornel Horváth v rámci interpelácie. Tu je napísané, že vyhodnotenie projektu bolo ukončené v apríli 2010. Projekt nebol schválený. Teda 107 tis. eur vyplatíme na také projekty, ktoré sú v spojitosti s prístavom. Toho času MZ tento návrh neschválilo, i keď sa to neskôr napriek tomu dostalo do rozpočtu. Preto tu vôbec nie je reč o tom, že by sa tieto peniaze využívali ilegálne napriek tomu, že toho času sa na portály Bumm zverejnil článok z tlačovky pána primátora kde vyjadril veľké poľutovanie v spojitosti s tým, že poslanci nepodporili tento návrh napriek tomu, že čínsky investori ohlásili svoju účasť, atď. A tu sa jedná aj o kolegu Kornela Horvátha, ktorý povedal, že takáto spoločnosť Biterap neexistuje. My sme toho času naznačili, že je to ireálny návrh a sme si vedomí aj toho, že množstvo návrhov, ktoré mesto podá, nebude úspešných. Ale projekt podať tak, že už dopredu vieme, že nebude úspešný, vo mne vzbudzuje aj pojem sprenevery, totiž so to vedel, ale aj som si to dvakrát prečítal, na jar aj jeseň, že vláda neschválila projekt nového prístavu v Komárne. Jednoducho napísali, že s touto alternatívou v rámci materiálu sa zaoberalo s výsledkom, že nie je vhodné a hlavne efektívne prístav Komárno presúvať do inej lokality. Vypočítali si, že len na skúpenie okolitých pozemkov na vybudovanie nového prístavu je potrebné 330 mil. eur, čo je 1 mld. Sk. Ale mám tu aj iné výhrady, ale teraz ich neprečítam všetky. Ale je tu tento projekt v hodnote 107 tis. eur, ktorý sme podali napriek tomu že je tu rozhodnutie vlády a výsledkom toho je, že tento projekt nebol úspešný. Dokedy budeme s týmto pokračovať? Dokedy to budeme ešte robiť? Je to predsa naša zodpovednosť. My sme to schválili v rozpočte a preto by sme mali na to lepšie dávať pozor, lebo 107 tis. eur sú 3 mil. Sk a teraz plačeme nad tým, že nie sú peniaze na výplaty pre učiteľky v škôlkach. Výstavba nového prístavu je tu naďalej. Nechcem to naďalej naťahovať, ale keď nemáme podporu vlády, tak nechápem, prečo tu figurujú naďalej také úlohy, ktoré hovoria o príprave projektu v hodnote 150 tis. eur. Je to obrovská zodpovednosť, ktorú ja neviem podporiť. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Imre Andruskó má ešte faktickú poznámku a potom ja.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka, vážení kolegovia, dámy a páni! Na včerajšom zasadnutí poslaneckého klubu SMK sme sa rozprávali o tom, že z týchto čísiel nie je celkom jasné, že ktoré investičné akcie sa začali a ako sú plnené. Teda znamená to, že sú už pred dokončením, alebo na začiatku. Preto to nie je pre nás celkom jasné. Tie položky sú pravdepodobne spoločné, teda pokrývajú celkovú sumu. Ale v dnešnej

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEL'STVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

hospodárskej situácii nevidíme, že na akej úrovni stojí jeho čerpanie. Nabudúce by to bolo vhodné týmto doplniť. Nie je tu vedúci odboru, ale ako to odznelo aj na zasadnutí poslaneckého klubu, nabudúce by som žiadal vypracovať taký materiál kde bude jednoznačné, že ktoré akcie začali, na základe účtov je koľko vyplatených a kde stojí momentálne investičná akcia. Aby sme vedeli, že tieto sme naplánovali, či sa vlastne začali, lebo toto čo je teraz považujem za nepostačujúce. Ved' sa mesačne z účtu odvádzajú peniaze a takto by sa to dalo odsledovať. Mohlo by sa tam ešte napísať, že v akom štádiu je momentálne tá investičná akcia. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Myslím si, že, aby boli presné informácie, tak je potrebné aj upresnenie. Preto je oprávnená táto žiadosť. Ale budeme to musieť spoločne prekonzultovať s MÚ, aby to bolo aj po formálnej stránke presne také, ako myslíte. Aby bolo jasné, že ktoré sú začaté investičné akcie a ktoré nie. Ja by som však chcela reagovať na prejav pána JUDr. Nováka. Chcela by som povedať len toľko, že vlády sa menia, ale cesty, mosty a prístavy sa pravdepodobne budú stavať. Nový prístav sa dostal do plánu územného rozvoja mesta a nevylučuje to ani Pláne rozvoja Nitrianskeho samosprávneho kraja. Našou úlohou je to, aby sme nasledujúcej generácii poskytli čo najväčšiu perspektívu. Vieme veľmi dobre, že takáto investícia si vyžaduje obrovské množstvo peňazí a je možné, že čo momentálne vyzerá ako absolútne nerealizovateľné, tak možno sa to onedlho podarí celé zrealizovať. Ale tí, ktorí máme radi Komárno a chceme, aby sa rozvíjalo sa dozaista na jednom zhodneme, že prístav pre nákladnú dopravu nemá čo hľadať vedľa historického centra mesta a pod pevnosťou národného charakteru. A všetko to, čo sa zameriava na to, aby sa tento prístav odtiaľto vyniesol a aby sa pobrežia Dunaja vrátilo do užívania občanom mesta, alebo aby popripade slúžilo pre osobnú plavebnú činnosť je všetko dôležité. Ale toto si vyžaduje určité kroky. Prístup vlády môže odzrkadľovať viacej vecí, lebo práve po výjazdovom zasadnutí vlády a práve po jeho povzbudení sa tým mesto začalo zaoberať. Toto uznesenie sme sformulovali ešte spoločne na tom zasadnutí spoločne, ved' aj my sme tam sedeli, že sa tým budú vecne zaoberať vtedy, keď sa zhotoví štúdia z ktorej bude jasné, že sa celkom nevylúči. Ale nerozprávam tu o finančnej stránke. Lebo preloženie prístavu závisí od štúdie životného prostredia a iných okolností. Vyhlásili, že sa zatiaľ tým vecne nebudú zaoberať. To, že aké dôvody a argumenty potom nakopili, tak ich pravdivosť, alebo nepravdivosť teraz neviem posúdiť. Plán územného rozvoja mesta s tým ráta. Toho času vláda schválila ohľadom toho platné uznesenie, ktoré nás povzbudzovalo na jeho vyriešenie, tak ako aj nároky určitej vrstvy obyvateľov, aby sme na to našli nejaké riešenie. Myslím si, že táto otázka tu nie je prvý krát a dnes ju pravdepodobne ani neuzatvoríme. Sú ešte pravdepodobne aj také informácie, o ktorých ešte neviem. Tak ako si to predniesol ty, tak zrovna aj pán poslanec Horváth. Myslím si, že na to bude reagovať pán primátor jednak písomne, ale na nasledujúcich zasadnutiach MZ sa môžeme k tomu ešte vrátiť. Chcela by som však klásť dôraz na prvú vetu. Tento krok sa toho času postúpil v súlade so zákonom, s platnými právnymi predpismi, s naším doposiaľ schváleným rozpočtom, s územným plánom mesta a aj v súlade s požiadavkami obyvateľov mesta. Ale čas ukáže, že kedy to bude celé realizovateľné. Ďakujem pekne. Ešte Imre Andruskó má faktickú poznámku, ale ak ešte pred tým dovolíte, rozprávali sme sa o tom, že by sme o tom mali mať čo najviac informácií a aj pán prednosta Peter Kovács má ohľadom toho nejaké nové informácie. Najprv pán poslanec Imre Andruskó a potom by som dala slovo pánovi prednostovi.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka, vážení kolegovia, dámy a páni! Len toľko, že dnes je 24. júna a materiál sa pripravil k 1. máju. Nabudúce sa stretne pravdepodobne koncom augusta, alebo začiatkom septembra a nie je to v súlade so zasadnutiami MZ. Keď sa rozpomätáte, tak toho času sme schválili výmenu kotlov ZUŠ. Tu však o tom nie je žiadna reč. Toto sa pravdepodobne celé začalo, alebo nie. Preto by sme žiadali Ing. Bélu Sánta, že keď zasadáme 24. júna, tak nech materiál vydá k 1. júnu a nech obsahuje to, že na koľko percent stojíme. Ale ak sa pamätáte, tak sme sa rozhodli, že sme kotol preložili na prvé miesto a toto treba v každom prípade začať. Chceli by sme vedieť, či bola vypísaná obchodná verejná súťaž, či sa už začala výmena kotlov, atď., lebo to z tohto materiálu nie je jasné. Preto poslanecký klub rozhodol, že to v tejto forme nevie podporiť.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Náš problém nie je ten, že sa tieto veci začali, veď je na to aj uznesenie zastupiteľstva, len nie je z toho jasné, na akej úrovni sú momentálne tieto investičné akcie. Ďakujem pekne. Aj v mene Bélu Sánta sa ospravedlňujem, že sa na dnešnom zasadnutí nevedel zúčastniť zo zdravotných dôvodov. Ja tak viem, že od toho času nezačala žiadna akcia a práve preto sa zdá, že je to už dávnejší materiál. Žiaľ ja to viem tak, že je to aktuálny výkaz. Ešte Peter Kovács.

P. Kovács: Ďakujem pekne. Chcel by som konštatovať veľmi krátko len dve veci. Prvá vec je tá, že mesto žiadne peniaze nevyplatilo na žiadnu záležitosť okolo prístavu, žiadnu. Druhá vec je ohľadom informácií, ktoré zverejňuje na svojej internetovej stránke spoločnosť Biterap. My nevieme o tom nič.

É. Hortai: V poriadku. Pozmeňujúci návrh neodznal, tak dávam hlasovať o predložennom materiály. Prosím hlasujme.

Hlasovanie číslo (22)

Za návrh: 10

Proti návrhu: 2

Zdržal sa: 5

Nehlasovali: 2

Prítomní: 19

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Prosím predložiť nasledujúci bod. Aha, už nie je viacej bodov. Tak ďakujem za predloženie žiadostí. Vážené zastupiteľstvo! Budeme mať teraz krátku desať minútovú prestávku a keď bude mať niekto nejaké pripomienky, tak sa k tomu môžeme ešte vrátiť.

(krátka prestávka)

É. Hortai: Pokračujeme. Takže nasledujúci bod zmeneného programu je Alternatívny návrh rozvojovej koncepcie Termálneho kúpaliska v Komárne. Na predloženie ďalšieho bodu programu poprosím pani riaditeľku Viator s.r.o., Mgr. Katalin Dobai, aby predložila svoj návrh. Pani riaditeľka, máte slovo!

4. Alternatívny návrh rozvojovej koncepcie Termálneho kúpaliska v Komárne - TE 2553

K. Dobai: Ďakujem. Chcela by som predložiť materiál č. 2553, a to Alternatívny návrh rozvoja Termálneho kúpaliska v Komárne, ktoré bolo zaslané všetkým poslancom. Je mi však veľmi ľúto, že ten pán poslanec, ktorý žiadal tento materiál preložiť dopredu tu nie je prítomný. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Toto považovala pani riaditeľka za dôležité povedať, ako krátku informáciu o tomto materiály. Komisie to prerokovali a poprosím pána viceprimátora, keby nám vedel v krátkosti informovať o názoroch jednotlivých komisií a potom otvorím diskusiu.

B. Szabó: FK doporučuje schváliť návrh predložený FK a rada mala pozmeňujúci návrh, ktorý doporučuje schváliť MZ. Jedná sa tu o to, že oproti pôvodnému návrhu žiadame od potenciálneho partnera vypracovanie novej alternatívy, v ktorom jeho premietnutie stanovuje max. do výšky 4 mil. eur. Ďakujem.

É. Hortai: Ďakujem za informáciu. Otváram diskusiu, ale ešte pred tým by som opýtala poprípade pána predsedu FK Ing. László Győrfyho, či by chcel niečo k tomu povedať, alebo niečo komentovať, lebo dala by som slovo jemu, ako prvému. Pán predseda máš slovo.

L. Győrfy: Návrh FK tu už odznal, že má pozmeňujúci návrh. Ale ja by som chcel k tomu povedať svoj vlastný názor potom. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Otváram diskusiu, prosím zahľaste sa vážení poslanci. Ďakujem pekne. Doposiaľ sa zahlásili poslanci Imre Andruskó, László Győrfy, Béla Szabó, Ondrej Gajdáč, Kornel

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Horváth, László Stubendek. Nehlási sa nikto iný, tak uzatváram prihlasovanie sa do diskusie a dávam slovo pánovi poslancovi Imre Andruskóovi.

I. Andruskó: Ďakujem pekne. Vážená pani viceprimátorka, vážení kolegovia, vážení hostia. Myslím si, že to potom kolegovia lepšie rozvinú, pretože bola ohľadom tohto vášnivá diskusia na zasadnutí poslaneckého klubu. Usúdili sme, že v takejto hospodárskej situácii mesto nemôže vziať na seba investíciu v hodnote 9 mil. eur. Osobne aj ja som sformuloval, že v Maďarskej republike za uplynulé roky bolo veľa investícií na rekonštrukciu kúpalísk. Ale ony to vyriešili s projektom „Széchényi terv“, na základe ktorej dostali na rekonštrukciu 40,50 až 60% štátnu dotáciu. Zostatok peňazí, teda spoluúčasť muselo vyfinancovať mesto, alebo nejaký investor. Ale pri takejto konštrukcii, kde štátna dotácia dosiahne 40% výdavkov, tak takýto komplex už musí byť ziskový. Na rekonštrukciu je tu uvedená možnosť dvoch úverov, alebo lízingových konštrukcií, kde miesto 9 mil. musíme vyplatiť späť 14, 15, alebo 18 mil. eur. Momentálne to však nie je možné v takomto systéme realizovať. Pani riaditeľke by som sa chcel poďakovať, pretože sa touto témou zaoberá. Nie je to jej chyba, že momentálne nie sú na to peniaze a v blízkej budúcnosti ani nebudú. Práve preto myslel poslanecký klub na to, že keď bude na to nejaký minimálny rozpočet, tak potom predloží nejaký návrh, že čo by bolo potrebné rekonštruovať a čo dať do poriadku, aby mohlo kúpalisko otvoriť aj budúci rok. Druhá vec na ktorú sme mysleli a rozprávali sa veľa, že tých 220 tis. návštevníkov sme uznali za veľa v momentálnej situácii. Veď keď si pozrieme, tak v blízkom okolí, napríklad Patinciach, Štúrove, Veľkom Mederi, ako aj v Győri funguje wellnes. Sme teda obkľúčený dobrými wellnesovými centrami, dokonca by som tu mohol spomenúť aj Komárom. Nikto nepochybuje o tom, že tu treba rekonštruovať a niečo tu robiť, ale za momentálnych podmienok nikto nezoberie na seba to, aby sme miesto 9 mil. úveru splatili späť 18 mil. Ešte raz by som zdôraznil, že aj príklady z Maďarskej republiky ukazujú to, že keď nedosiahne 40% dotáciu, tak to nemôže byť ziskové. V poslednej dobe som veľmi sledoval takýto príklad. Hajdúszoboszló je veľmi dobre vybudované kúpeľné mesto, kde teraz začne 5 mil. investícia, ktorú vyriešia s 40% štátnou dotáciou. Rozšíria tento komplex o uzavretú časť. Tam je celkom iná konštrukcia na to. Keby sme to vedeli získať 40-50% dotácie z nejakého zdroja tak by som kludne povedal, aby sme to skúsili, lebo toto kúpalisko bude ziskové. Ale takto že mesto musí na to poskytnúť 100% účasť, alebo niekto iný, aj tak mi budeme musieť tieto peniaze splatiť. Preto to v tejto forme nevieme podporiť. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne. Nasledujúci. Slovo má László Győrfy.

L. Győrfy: Ďakujem za slovo. Tak ako to už aj odznelo, tie dva návrhy, ktoré sa dostali pred nás sa stavajú na náš rozpočet. Jeden vo forme úveru a druhý vo forme lízingu. Obidva tieto návrhy veľmi zaťažia rozpočet nášho mesta. V tomto celom je dobré to, že mesto konečne objednalo vyhotovenie projektu, alebo radšej vizualizácie, ktoré mesto už zakúpilo. Takže teraz už mám projekt, s ktorým sa dá už konečne vážnejšie rozmýšľať o tom, že čo by sme chceli začať s naším kúpaliskom. Preto bol návrh FK ten, že aby sme v projekte ohodnotili to, čo by sme nevyhnutne potrebovali urobiť a potom by sme na to vyhlásili obchodno-verejnú súťaž. Vyhľadali by sme takého potenciálneho investora, ktorý by bol ochotný rekonštruovať Komárňanské Termálne kúpalisko podľa našej predstavy. Na 2,5 h sa veľmi nedá niečo také urobiť. Ale keby sme kúpalisko rekonštruovali a ako píšeme po 15-20 rokoch užívania by to mesto vyplatilo, zostalo by to naďalej v majetku mesta a ostalo by nám potom takéto pekné kúpalisko. Navrhli sme to preto, lebo na základe zákona č. 25/2006 to nie je iné ako koncepcia. Koncepcia je zákazka rovnakého typu stavebných prác s tým, že jej peňažné plnenie za stavebné práce, ktoré sa majú uskutočniť je konfigurované právom užívať stavbu na dohodnutý čas. Nad 5 150 000 eur je povinnosťou vypísať na to súťaž a na základe zákona by sme v tom mali konať takto. Nezaťažovalo by to rozpočet mesta a dosiahli by sme to, aby v meste Komárno bolo aj tak jedno kúpalisko. Klub sa dohodol na tom, aby sme zabezpečili fungovanie kúpaliska na budúci rok, preto by návrh doplnila ešte bodom C/, ktorý by znel takto. Žiada konateľ VIATOR s.r.o. vypracovať potrebné opatrenia a rozpočet na finančné krytie zabezpečenia prevádzkyschopnosti Termálneho kúpaliska pre rok 2011. Termín 30.08.2010 a za túto časť zodpovedný konateľ VIATOR s.r.o. Totiž presne by sme prezreli, do čo by bolo bezpodmienečne nutné investovať a ešte tento rok by sme sa pozreli

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

za tým, ako by ta zaťažovalo náš rozpočet na budúci rok a zapracovali by sme to aj do budúročného rozpočtu. Myslím tu hlavne na bazén, ktorého fólia má už takmer pätnásť, alebo šesťnásť rokov. Myslím si, že by sme to mali v každom prípade preložiť. Možnože takéto investície by sme vedeli vyriešiť aj z rozpočtu mesta. Komisia ako aj ja sme však usúdili, že kým by sa toto celé kúpalisko postavili, stálo by to zhruba tak 10 mil. Sk. Keď pridáme k tomu ešte úvery a všetko ostatné, tak sa to bude ešte zvyšovať. Ale pri terajšej hospodárskej situácii, nehovoriac o tom aké je momentálne zlé počasie, tak nie je určité, že y to malo mesto postúpiť, lebo nie je isté, že to bude vedieť ľahko vyfinancovať. Ďakujem, toľko.

É. Hortaj: Ďakujem. Prepáčte, len by som sa chcela spýtať na niečo, lebo som celkom nesledovala, nakoľko som čítala, že by si to znova prečítal, lebo neviem či konateľovi ukladá, alebo je tam žiada. Takže žiada. V poriadku, ďakujem pekne. Nasledujúci bol pán viceprimátor Ing. Béla Szabó. Máte slovo.

B. Szabó: Ďakujem za slovo. Nakoľko túto vec veľmi dobre rozvinuli tí, ktorí predtým mnou rozprávali, preto nebudem ešte raz opakovať to, čo už povedali aj ony. Chcel by som v predloženej materii upozorniť len na finančné operácie, ktoré materiál obsahuje. Predmetom projektu je rekonštrukcia a rozšírenie termálneho kúpaliska v Komárne a v rámci zámeru boli navrhnuté 3 varianty riešenia. Dva z toho sú líziny a tretí variant by bol formou bankového úveru, kde prípadné straty z prevádzky kúpaliska by muselo mesto hradiť z vlastných zdrojov. Podstatný problém vo financovaní vidím v tom, že vypracovaný materiál poukazuje na to, že ani v jednej alternatíve sa po 15 rokoch prevádzkovania nenavrátia vynaložené náklady na investíciu kúpaliska. A to môže znamenať dosť vážny problém. Stalo sa to pri takých predstavách, že pôvodný počet návštevníkov z 70-80 tis. bol vyvýšený na 200 tis. pri tom, že sa počíta so vstupným 5,- eur. Teda samotná investícia bez lízingu by bola v hodnote 9 mil. eur. Lízing na 10 rokov by znamenal pre mesto ľarchu v hodnote 13,5 mil. Každoročne by to bola splátka v hodnote 1,2 mil. a poslednú časť splátky v hodnote 1,5 mil. by malo vyplatiť mesto alebo prevádzkovateľ. Pri 15 rokoch je to už skoro 15 mil. eur. Najlacnejším riešením z týchto troch variantov by bol samozrejme úver, ale aj ten by príliš zaťažil rozpočet mesta. Je naozaj potrebné, aby takéto kúpalisko v meste fungovalo, ale aj ja by som podporoval to, čo odznelo na zasadnutí poslaneckého klubu SMK, že v momentálnej situácii nevie klub podporiť tento návrh napriek tomu, že by chcel každý, aby sa konala v meste veľkolepá investícia na rekonštrukciu Termálneho kúpaliska. Ale takúto investičnú činnosť mesto nevie z vlastných zdrojov vyfinancovať. Práve preto bol ten pokus na rade, aby sme požiadali toho partnera, ktorý pre nás vypracoval tento materiál, aby vypracoval novú redukovanú variantu s maximálnym zaťažením 4 mil. eur. Práve toto bolo podstatou návrhu rady. Je to rozpísané na 90 stranách, z ktorého je jednoznačné, že mesto nebude schopné takejto investície z vlastných zdrojov, pretože mi musíme vziať do úvahy nie len momentálnu hospodársku situáciu a ľarchu mesta, ale aj výšku mesačnej ročnej splátky, ktorú poviem teraz v korunách a čo činí zhruba 36 mil. Sk. Vieme veľmi dobre, že v najbližších rokoch môže strana príjmu rozpočtu rátať a preto nepovažujem za možno vyfinancovanie toho úveru. Práve preto poslanecký klub SMK nepodporil návrh realizácie tohto projektu. Ďakujem.

É. Hortaj: Ďakujem za informovanie. Pán poslanec Gajdáč, nech sa páči, máte slovo.

O. Gajdáč: Ďakujem za slovo pani viceprimátorka. Ja sa budem snažiť byť stručný. Myslím si, že mnohým nám záleží na osude kúpaliska. Mnohí sme tam vyrastali os detstva, je to naše kúpalisko Komárňanov, ale radi by sme boli, keby rozkvitalo. Ale všetkým nám je jasné, že túto investíciu čo tu je uvedená v ktorejkoľvek alternatíve, alebo teda jednej z tých dvoch alternatív, že mesto neunesie. Ja som hneď na začiatku, keď táto problematika vznikla nadhodil riešenie, ktoré možno je tiež neľahko realizovateľné, že by sme našli investora, ktorému by sme dali do prenájmu na x rokov, neviem na 10, 20 a ktorý by zainvestoval,, prevádzkoval s tým, že zisk, všetko by bolo jeho a mesto by to nič nestálo. To sa v podstate zhoduje s tým, čo László Gyórfy tu povedal, myslím si. To je jedna možnosť. Druhá možnosť sú euro fondy. Viem, že nebolo ľahké získať z euro fondov peniaze a asi ani nebude ľahké, ale je to jedna alternatíva, kde sa stále treba snažiť. Keby sa nám to podarilo, tak potom

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

z nejakých združených prostriedkov za pomoci investora, euro fondov snád' by to šlo a možno, že aj mesto by potom mohlo do toho vstúpiť, možno 1,5 mil. alebo 0,5 mil. eur, čo by znieslo. Toto sú podľa mňa reálne možnosti naše, ak by z toho niečo vyšlo. Samozrejme, že takúto investíciu ani štyri, ani 7 mil. teraz nemôžeme na seba zobrať. Ďakujem.

Ď. Hortaj: Ďakujem pekne pán poslanec za príspevok. Slovo dávam pánovi poslancovi Kornelovi Horváthovi. Nech sa páči.

K. Horváth: Ďakujem pekne za slovo. Ešte pred tým, ako by som začal rozvíjať svoje vlastné myšlienky, tak pri diskusnom príhovore pána Györfyho som spozornel na takú vetu, že mesto už má svoj vlastný projekt, ktorý už aj vyplatil. Nevieťm o ničom takom, že sme sa pripravili zakúpiť takýto projekt. Ten projekt tá spoločnosť nevypracovala z vlastnej iniciatívy, ale na základe žiadosti mesta a mesto tú prípravu projektu aj vyplatilo? Nevieťm kto by mi na to vedel odpovedať. Ďalšie čo by som chcel povedať je to, že je veľmi pekný tento vypracovaný projekt, ale od pani riaditeľky žiadame vypracovať niečo už vyše roka, čo sme zatiaľ nedostali. Teraz predložila pred nás jeden materiál, ktorý je veľmi pekný a rozsiahli, obsahuje plno čísiel, ale na konci vety mi chýba niečo také, ako „itt a vége fuss el véle“, alebo niečo také, že „kto neverí nech preverí“. Toto býva takto v maďarských ľudových rozprávkach. V tomto projekte vidím, že sme chceli niečo dosiahnuť, ale to že s akými číslami, tak to je už absolútne jedno. Je jedno čo napíšeme do toho, veď aj tak to bude tak, ako chceme my. Napríklad v prvej alternatíve figurujú také bežné výdavky, ktoré počas ôsmych rokov narastú o dvojnásobok. Ale v druhej variante, kde je lízing tak je pravda, že rekonštruujeme kúpalisko a výdavky sa nezvyšujú o toľko. Nemyslím si, že by niečo odôvodňovalo to, že keď tam nerekonštruujeme, tak výška za plyn, vodu a elektrinu by sa mali po ôsmom roku vyšplhať na dvojnásobok oproti dnešnej situácii, keď sme napríklad niečo rekonštruovali. Ďakujem.

Ď. Hortaj: Ďakujem pekne. Nasledujúci bol pán poslanec László Stubendek. Dávam vám slovo.

L. Stubendek: Ďakujem pekne. Myslím si, že Komárňanské Termálne kúpalisko tak isto patrí ku Komárnu, ako aj pevnosť, alebo nábrežie Dunaja. Teraz sa však žiaľ dá skonštatovať, že je v takej situácii, akej je. V každom prípade musíme s tým spoločne niečo urobiť. Keď o tom rokovala naša komisia, tak sa k nám dostal aj iný návrh FK. V každom prípade sme doporučili schváliť ten návrh, ale aj tak chcel by som chcel niečo povedať, ale nechcel by som nikoho opakovať. Keď je postavená jedna inštitúcia, tak ju treba prevádzkovať tak, aby sa to čím viac oplátilo, aby bolo zisková. V Komárne však vidíme množstvo vylepených letákov, na webových stránkach tak isto, aby sme navštívili Termálne kúpalisko vo Veľkom Mederi. Je to vyvesené na viacerých miestach v Komárne. Nereklamujeme vlastné kúpalisko. Ale samozrejme si robí reklamu ten, kto je šikovnejší. Nesnažíme sa predať naše veci. Mesto Komárno nereklamuje seba dostatočne, pretože chýbame aj z veľkých medzinárodných veľtrhov cestovného ruchu napríklad v Budapešti, Brne, či Bratislave, a ktoré sa usporiadajú práve za účelom prilákania turistov. Figurujeme tam tak slabo, že je to skoro žalostné. Práve preto by som chcel zdôrazniť, že je naozaj potrebné dať Komárňanské Termálne kúpalisko do takého stavu, aby to vedelo riadne fungovať. Ale mali by sme sa potom zaoberať aj tým, ako by sme to vedeli prevádzkovať a ako by sme vedeli prilákať turistov napriek tomu, že aký malý je tu prietok vody. Veď aj teplota je tu celkom iná ako napríklad v Podhájskej, kde je veľmi vysoká teplota vody, ako aj prietok vody je omnoho vyšší, atď., atď. V Komárne je aj obrovský nedostatok možnosti ubytovania. Teda chýba tu ešte veľmi veľa vecí, ktoré by toto mesto ešte potrebovalo. Ďakujem.

Ď. Hortaj: Ďakujem. Ako tu už odznelo, spoločnosti, mesto ako aj KMSaCR tu majú rovnako ešte čo robiť. Odznali všetky diskusné príspevky. Teraz sme sa zvykli spýtať predkladateľa, teda pani riaditeľku, či chce na ne reagovať, či si nepraje doplniť niečím predložený materiál.

K. Dobai: Áno chcela by som. Prvú koncepciu vypracovala maďarská spoločnosť na vlastné náklady a druhý sme zase vypracovali spoločne a podľa môjho vedomia to mesto nestálo nič, nakoľko to bola naša práca. Z mojej strany viem povedať len toľko. Zo strany mesta žiaľ reagovať neviem. Chcela by som reagovať ešte na teplotu vody, ktorá tu bola pred chvíľou spomenutá a bola porovnaná s teplotou v Podhájskej. K tomu viem dodať len toľko, že keď porovnáme teplotu vody vo Veľkom Mederi, tak od nich sme podstatne lepšie. Ale keby ste

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

potrebovali presné čísla, tak vám ich môžem poskytnúť, pretože mám údaje o tom, nakoľko my spolupracujeme s Veľkým Mederom. Som v osobnom kontakte s konateľkou, takže aj iné informácie vám viem poskytnúť. Poprípade keď to bude niekoho zaujímať, tak nech ma kontaktuje. Nie je problém. Ďakujem.

É. Hortaj: Ďakujem za predloženie materiálu. Neodzneli žiadne iné návrhy. Návrh FK bol doplnený o návrh poslanskeho klubu, keď sa dobre pamätám. Toto by sme mali celé prečítať ešte pred hlasovaním. Návrh FK na uznesenie k rozvojovej koncepcii Termálneho kúpaliska v Komárne. Mestské zastupiteľstvo v Komárne A/ berie na vedomie plán rozvojovej koncepcie Termálneho kúpaliska v Komárne vypracovaný na základe uznesenia č. 1607/2009 zo 43. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne konaného dňa 17. decembra 2009. Schvaľuje zámer dlhodobého prenájmu (15-20 rokov) areálu Termálneho kúpaliska v Komárne s tým, že nájomca vykoná rozvoj termálneho kúpaliska na vlastné náklady po odsúhlasení rozvojového plánu Mestským zastupiteľstvom v Komárne. Žiada konateľa VIATOR, s.r.o. vypracovať potrebné opatrenia a rozpočet na finančné krytie zabezpečenia prevádzkyschopnosti termálneho kúpaliska pre rok 2011. Tento zámer je v súlade so zákonom č. 138/1991 Z.z. o majetku obcí, ktorý musíme vyhlásiť takto, alebo je to zatiaľ len jeden krok na otvorenie ďalšieho kroku. Lebo to má potom presné právne časti, že čo presne musí obsahovať. Teda je to zatiaľ iba taký krok k tomu, aby sa v spojitosti s týmto pripravili ešte nejaké materiály. V poriadku, tak dávam hlasovať o prečítanom návrhu na uznesenie. Kto vie tento návrh podporiť?

Hlasovanie číslo (23)

Za návrh: 14

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 4

Nehlasovali: 3

Prítomní: 21

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďakujem aj pani riaditeľke za predloženie materiálu. Ďalší bod programu je z bodu rôzne a to odtiaľ tretí bod. Je to Správa o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a prostriedkami Európskych spoločenstiev a inými prostriedkami zo zahraničia, majetkom, majetkovými právami, záväzkami, pohľadávkami v meste, ktoré je sídlom okresu. Na návrh pána poslanca Petheša sme preložili tento bod. Poprosím pána prednostu, aby predložil tento materiál. Nech sa páči.

5. Správa o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a prostriedkami Európskych spoločenstiev a inými prostriedkami zo zahraničia, majetkom, majetkovými právami, záväzkami, pohľadávkami v meste, ktoré je sídlom okresu - TE 2410

P. Kovács: Ďakujem pekne pani vicerimátorka. Vážené zastupiteľstvo, predkladám Správu o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a prostriedkami Európskych spoločenstiev a inými prostriedkami zo zahraničia, majetkom, majetkovými právami, záväzkami, pohľadávkami v meste, ktoré je sídlom okresu. Najvyšší kontrolný úrad SR v súlade s plánom kontrolnej činnosti NKÚ SR na rok 2009 od 28. augusta 2009 do 07. decembra 2009 vykonal v meste Komárno kontrolnú akciu, ktorej účelom bol preveriť súlad so všeobecnými záväznými právnymi predpismi pri nakladaní s verejnými prostriedkami a prostriedkami poskytnutými z Európskych spoločenstiev a inými prostriedkami zo zahraničia a majetkom mesta, ako aj hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť činností vybraného mesta, ktorého je sídlom okresu. Podstatou bolo to, že Najvyšší kontrolný úrad SR v závere správy navrhol zabezpečiť pravidelné odborné školenie pre zamestnancov mesta so zameraním na uplatnenie zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, zákona o majetku obcí, zákona

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

o účtovníctve a pod., a zabezpečiť účinnosť vnútornej kontroly mesta prostredníctvom poverených zamestnancov mesta pri predbežnej a priebežnej finančnej kontrole. Okrem toho spomenuli viacej pozitívnych vecí. Bolo to napríklad to, že sa mesto aktívne pristupovalo k získaniu a zabezpečovaniu prostriedkov ES ako i implementácii jednotlivých projektov, ako aj to, že prostredníctvom prostriedkov ES mesto získalo majetok pre skvalitnenie života obyvateľstva a ďalší rozvoj materiálnej základne a občania mesta prostredníctvom ankety hodnotia aktivity mesta k získaniu a zabezpečeniu prostriedkov ES ako i implementácii jednotlivých projektov viac dobre ako primerane a požadujú v tejto aktivite pokračovať. Samozrejme aj tu, ako pri ostatných kontrolách boli určité nedostatky, na nápravu ktorých už bol vydaný pokyn prednostu. Musíme ešte spomenúť aj to, čo povedali kontrolóri, že mesto nedostane žiadne sankčné poplatky súvisiace s nedostatkami a voči mestu nebudú začaté žiadne konania a ani finančné sankcie. Musíme konštatovať, že všetky tie chyby ktoré v správe spomenuli, boli len formálne chyby. Treba povedať ešte toľko, že kontrolóri skonštatovali, že mesto odvieďlo veľmi dobrú prácu a keby boli všade len takéto chyby, tak by nemali skoro žiadnu robotu. Po vydaní pokynu prednostu boli tieto nedostatky odstránené. Ďakujem pekne.

É. Hortai: Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Táto kontrola bola naozaj obšírna a mala pozitívny ohlas. Myslím si, že si to vážení poslanci môžu kľudne pozrieť a potom budú vidieť aj ony, že sú samozrejme nedostatky, ale nebude mať mesto následkom toho žiadne negatíva. Dúfam v to, že to bude pre MÚ ponaučenie a že v nasledujúcich rokoch sa tieto nedostatky nevyskytnú. Otváram diskusiu. Zahlásil sa pán Ing. Györfy, potom pán JUDr. Novák. Ale prosím hláste sa ešte. Ak nie sú iný, tak uzatváram prihlasovanie sa a slovo dávam pánovi poslancovi Györfymu.

L. Györfy: Ďakujem pekne za slovo. Veľmi ma teší, že predkladateľ nahodil takúto happy náladu a povedal, že je v poriadku všetko a všetko je také fantastické.

É. Hortai: Nie to povedal.

L. Györfy: Nevieťm prečo je to tak, že ja vidím všetko vždy inak, ale ja som si na to už zvykol. Myslím si, že aj vy. Situácia je tá, že keď ste si materiál prečítali do konca, tak som sa stretol s viacerými vecami, ktoré som tu už spomenul viackrát aj ja. Vždy mi bolo vtedy vysvetlené, že ja to vidím zle a nie tak to treba robiť, a že sa chcem zaoberať vždy len vecami okolo rozpočtu. Z tohto materiálu bolo pre mňa najzaujímavejšie to, že bola jedna NKÚ kontrola, ktorá skonštatovala, že finančné operácie nie sú súčasťou rozpočtu a preto by nemali byť tam zapísané. Už som tu viackrát povedal, že tým pádom je vyhodnotenie rozpočtu veľmi ľahké. Keď odpočítame peniaze, ktoré nabehli počas roka od tých, ktoré sme vyplatili, tak jeho výsledkom je vždy skutočný rozpočet. Nie je kozmeticky vôbec upravený fondmi, ktoré boli započítané z uplynulých rokov. To sa dá potom predložiť, ale výsledkom je vždy len to, čo mesto má a s čím vie hospodáriť. Môžeme o tom hovoriť, ale čísla sa zaprieť nedajú. A práve preto je taký typický tento materiál, ku ktorému sme zvyknutý, lebo si myslím, že aj v NKÚ sú takí ekonómovia, ktorí napísali tento materiál, že sa do toho aj rozumejú. Ale aby bolo rozhodnutie poslancov jednoduchšie a aby videli absolútne jasno, tak hneď je vedľa daný list z ministerstva, ktorý je podporený a vysvetlený tak isto množstvom odborníkov, že čo ste videli v prvom liste nie je pravda a predsa treba robiť všetko tak, ako doposiaľ. Dúfam v to vážení poslanci, že máte v tomto materiály absolútny prehľad a viete, že presne viete, že kto má v tom pravdu a že je to typický materiál MsÚ, ktorý nám poskytne pomoc pri rozhodnutí. K tomuto ešte aj trpká chuť v ústach, pretože je predložený ako posledný bod programu a názov nie je presne ani o tom, o čom vlastne materiál je. A ešte ako veľmi dobre vieme, do rozhodnutia sa ešte aj poriadne unavíme. Druhá vec je tá, že keď som to videl dobre, tak to nebolo prerokované v žiadnej komisii, alebo aspoň vo FK. Hovorím ešte raz, že sa to týka vyhodnotenia rozpočtu. Naozaj je to tam, keď som to dobre čítal, že by sme mali náš rozpočet prehodnotiť na základe tohto vyhodnotenia, lebo ten plusový rozpočet možno nie je taký plusový. Možnože je mínusový. Ďalej je tam napísané, že to musí schváliť MZ. Preto je tam aj návrh NKÚ, ktorý im potom treba zaslať. Ale neposkytne nám možnosť na to, aby sa z toho naše komisie ponaučili, aby sme vedeli, ako máme presne robiť rozpočet, ako ho máme vyhodnotiť a z celého vyvodiť ponaučenie. Na základe nášho rokovacieho

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEL'STVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

poriadku, keď nebol nejaký materiál prerokovaný v komisiách, tak by to mal predkladateľ automaticky stiahnuť z rokovania. Mal by to urobiť aj po tom, ako ho na to upozorní predseda komisie a nie vložiť to ako posledný materiál. Práve preto to si myslím, že je to typický materiál MZ aj s jeho objektívnou skutočnosťou. Ďakujem pekne za slovo.

É. Hortaj: Nasledujúci bol pán poslanec Vojtech Novák.

V. Novák: Ďakujem pekne. Ja to vidím z troška iného hľadiska, ale vskutku mám podobný názor. Ja to vôbec neposudzujem, ale ako štátny úradník som už čítal veľa takýchto protokolov. Musím povedať, že sa nestali žiadne také vážne porušenia, ktoré by mali nejaké trestnoprávne následky. Aj na Okresnom úrade prebehla kontrola za posledné tri roky, hoci tú vykonával úrad vlády a je jednoznačné, aj mi sme sa stretli s týmito vecami. To sa mi však nepáči, že protokol bol podpísaný 24. novembra, čo bolo pred siedmimi mesiacmi. My sme chceli iba to, že tá časť, ktorá sa týka MZ, nie rôznych účtov mesta, ale len rozpočtu, tak ste nás mali informovať aspoň s tým. Tie rozhodnutia malo sčasti postúpiť alebo preveriť MZ. Prešli dva mesiace a ako prostriedok ja to neviem prijať. Práve toto je môj problém, iné nič. Ja to nechcem celé hodnotiť. Ale prednosta úradu má pravdu v tom, že kritika sa dotkla práve rozpočtu, čerpania rozpočtu, kontroly a zmeny rozpočtu, za ktorú na základe Zákona o obecnom zriadení zodpovedá jedine MZ. To ste nám mali povedať, aby sme vedeli z toho vyvodiť ponaučenia a poprípade keby to bolo treba, tak by sme to aj zmenili. Ale po siedmich mesiacoch to nemá žiaden význam. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Berieme kritiku a myslím si, že pán prednosta si to aj poznačí. Ale za neskoré predloženie sa ospravedľujeme. Potom len toľko, že tie dva listy sú naozaj o tom, že niekedy nie je ľahké si veci vysvetliť. Nie je to výhovorka. Bolo to preto, aby ste naozaj videli, že sme dostali dva odlišné pokyny a dva odlišné názory a preto sa to mohlo stať. MÚ, respektíve Finančný odbor sa naozaj v nasledujúcom období posnaží týmto veciam vyhnúť. Pán László Stubendek má ešte faktickú poznámku.

L. Stubendek: Len ako faktickú poznámku by som poznamenal, že ani náhodou to nebolo predložené na prerokovanie pred komisiu. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Prosím?

V. Novák: Len toľko, že kritika neodznala smerom na pána prednostu, ale vskutku na nás, pretože za zastupiteľstvo nie je zodpovedný pán prednosta, ale mi sami sa musíme rozhodnúť, že aké materiály sa dostanú sem pred nás a my zodpovedáme aj za rozpočet. Takže kritika neodznala smerom na pána prednostu Petra Kovácsa. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: V poriadku, ďakujem pekne. Návrh neodznal, preto viem dať hlasovať iba o pôvodnom návrhu. Vážený pán predseda. Začal si svoju diskusiu, povedal si svoj názor, ale nepodal si žiaden návrh. Preto som urobila iba to, čo si chcel. Keby si povedal nejaký návrh, tak by som dala pravdepodobne hlasovať ešte pred začiatkom diskusie. Pán predseda, máš nejaký návrh o ktorom by som vedela dať hlasovať? Lebo ak máš, tak dám o tom hlasovať.

L. Gyórfy: Prepáčte vážené zastupiteľstvo, ale toto pokračuje tak, že keď predseda komisie naznačí, že ten materiál neprerokovala komisia, ktorej sa to týka, tak ten, kto vedie zasadnutie je povinný bez diskusie stiahnuť materiál z rokovania.

É. Hortaj: Vážený pán predseda. Ty si diskutoval, ale nepovedal to, že navrhuješ, aby sme to stiahli z rokovania. Ja dám hlasovať o všetkom, lebo diskusia bola otvorená a potom aj uzavretá. Po tomto nasleduje hlasovanie. Ja viem dať hlasovať o tých návrhoch, ktoré poviete. Ale tak, ako to dobre povedal aj pán Horváth, zo strany poslancov bol podaný návrh na stiahnutie z rokovania, o ktorom sme potom hlasovali. Pán predseda povedal svoj názor, tak ako aj iní poslanci a teraz sme pri hlasovaní. Neviem dať hlasovať však o inom, len o pôvodnom, pretože neodznal iný návrh.

(niekto niečo povedal, ale z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie možný písomný záznam).

É. Hortaj: Prepáčte, ale teraz naozaj korektne. Povieme svoj názor a neskôr zase, že sme o tom vlastne vôbec nerokovali? V poriadku. Má niekto nejaký návrh?

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

B. Keszezh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je na viacerých miestach úplný písomný záznam).

I. Andruskó: Žiadam, aby sme tento materiál stiahli z rokovania.

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Teda návrh pána poslanca Andruskóa odznel ešte pred hlasovaním, ešte včas. Teda jedná sa o procedurálne hlasovanie, že či si MZ praje odročiť rokovanie tohto materiálu. Prosím hlasujme.

Hlasovanie číslo (24)

Za návrh: 17

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 3

Prítomní: 21

É. Hortaj: O tomto materiály dnes nebudeme teda rokovať. Prinesie sa späť po prerokovaní v komisiách. Ďakujem pekne. Nasledujúci bod je Informatívna správa o plnení uznesení Mestského zastupiteľstva v Komárne ku dňu 8.4.2010. Poprosím pána prednostu, aby predložil tento materiál. Nech sa páči.

6. Informatívna správa o plnení uznesení Mestského zastupiteľstva v Komárne ku dňu 8.4.2010 "

P. Kovács: Ďakujem pekne pani viceprimátorka. Predkladám Informatívnu správu o plnení uznesení Mestského zastupiteľstva v Komárne ku dňu 8.4.2010, kde v bode A/ navrhujeme vziať na vedomie, v bode B/ navrhujeme zmenu uznesenia č. 1573/2009 z dôvodu, že niektorí žiadatelia, ktorým bol schválený konkrétny byt v bytovom dome na adrese Komárno, časť Veľký Harčáš písomne odmietli uzatvorenie zmluvy o nájme bytu a preto navrhujem prideliť tieto byty ostaným v poradí. Ako druhé navrhujeme zmeniť uznesenie č. 1730/2010 kde bol tak isto pridelený byt dvom osobám, ktorý žijú spolu ako druhovia. Nakoľko sa tento zväzok ukončil, menovaná požiadala, aby sa ten byt prideliť iba jej. Ako tretie navrhujeme zmeniť uznesenie č. 1565/2009, ktorá sa týka žiadosti ELVED, s.r.o.. Toto uznesenie neprijal kataster, nakoľko na jej zápis je potrebné hlasovanie v 3/5 pomere. Ako štvrté navrhujeme zmeniť uznesenie č. 1445/2006. Toto uznesenie navrhujeme zmeniť preto, lebo keď sa toto uznesenie schválilo, tak budova nemala ešte súpisné číslo, nakoľko to dostane vždy po odovzdaní budovy. Nakoľko výstavba tejto budovy bola rozdelená na dve etapy, tak aj pozemok pod ním, bol tak isto rozdelený na dve časti. Potom navrhujeme zmeniť ešte šesť uznesení. Prvé je uznesenie č. 1635/2009 navrhujeme zmeniť pre nezáujem zo strany žiadateľa, uznesenie č. 1709/2010 tak isto pre nezáujem zo strany žiadateľa. Tretie je uznesenie č. 1719/2010, kde doporučujeme v časti B1 zrušiť dané body, nakoľko sa vymenovaný neprihlásili na prebratie stanovených bytov na Harčáši. Ako štvrté je uznesenie č. 1722/2010, ktoré doporučujeme zrušiť z toho dôvodu, že žiadateľka odmietla uzatvorenie zmluvy o nájme bytu. Piate, predposledné je uznesenie č. 1724/2010, ktoré doporučujeme zrušiť z dôvodu, že žiadateľka odmietla uzatvorenie zmluvy o nájme bytu. Ako posledné je uznesenie č. 1730/2010 ktoré doporučujeme zrušiť z dôvodu, že žiadatelia stiahli svoju žiadosť o výmenu bytu. Ďakujem pekne.

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Praje si zastupiteľstvo krátku technickú prestávku? Áno, v poriadku, tak nariaďujem krátku prestávku.

(krátka prestávka)

É. Hortaj: Pokračujeme. Takže teraz viem dať hlasovať o písomne predložennom návrhu. Nebola však ešte otvorená diskusia, ale keď je zo stany MZ na to žiadosť, tak to samozrejme

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

môžem postúpiť, ale vás prosím, aby sme troška sledovali pozornejšie. Hlásí sa ešte niekto? Ak nie, tak uzatváram prihlasovanie sa a slovo má pán poslanec Győrfy.

L. Győrfy: Chcel by som sa spýtať na plnenie uznesení č. 1681/2010 a 1792/2010. Ja tak viem, že to čo sme schválili nadobudne účinnosť dňom 01. júna 2010, ale do dnešného dňa som to nezistil. Okrem toho by som sa chcel spýtať na uznesenie č. 1785/2010, lebo to bolo tak, že to bude splnené do nasledujúceho zasadnutia MZ, ale žiaľ som tu ten materiál nenašiel. Ale aby sa nestalo nejaké nedorozumenie, preto hneď naznačujem, že budem mať k tomu návrh na uznesenie k prvým dvom bodom, ktoré znie takto. Mestské zastupiteľstvo v Komárne ukladá hlavnému kontrolórovi vykonať kontrolu splnenia uznesenia číslom 1681/2010 a 1792/2010 s dôrazom na časové termíny uznesenia. Termín nasledujúceho zasadnutia MZ, zodpovedný hlavný kontrolór.

É. Hortai: V spojitosti s týmto mám len také informácie, že v spojitosti s týmto prebiehajú aktívne rokovania, nakoľko jedna časť týchto návrhov je podmienená aj prerokovaním s prevádzkovateľom. Béla Sánta tu nie je žiaľ prítomný zo zdravotných dôvodov, ale na základe návrhu uznesenia sa potom pripraví správa o kontrole. Prajete si doplniť pôvodný návrh, alebo to má byť zvlášť uznesenie?

L. Győrfy: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je na viacerých miestach úplný písomný záznam).

É. Hortai: V poriadku. Toto má byť zvlášť uznesenie, tak teraz budeme hlasovať o predloženej návrhu na uznesenie. Prosím hlasujme.

Hlasovanie číslo (25)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Nasledujúce uznesenie je, Mestské zastupiteľstvo v Komárne ukladá hlavnému kontrolórovi vykonať kontrolu splnenia uznesenia číslom 1681/2010 k návrhu opatrení k regulácii dopravy v mestskom parkovacom systéme a k návrhu na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva v Komárne číslo 1630/2009 zo dňa 17.12.2009 a 1792/2010 k návrhu na schválenie Dodatku č. 4 k Zásadám parkovania motorových vozidiel na vyhradenom priestore v Meste Komárno s dôrazom na časové termíny uznesenia. s dôrazom na časové termíny uznesenia. Termín nasledujúceho zasadnutia MZ, zodpovedný hlavný kontrolór. Tu len jedna taká technická poznámka, že nie uznesenia číslom, ale číslo. V poriadku? Prosím hlasujme o tomto návrhu.

Hlasovanie číslo (26)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 3

Prítomní: 21

É. Hortai: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne za predloženie. Odovzdávam vedenie zasadnutia pánovi primátorovi.

T. Bastrnák: Nasledujúco bod programu je Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za uplynulé obdobie. Hlavný kontrolór, nech sa páči.

7. Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za uplynulé obdobie - TE 2580

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

M. Csintalan: Ďakujem. Vážené zastupiteľstvo. Prekladám materiál č. 2580. Vykonal som dve kontroly a predložil správy. Myslím si, že všetko ste písomne dostali a keď budete mať ohľadom toho nejaké otázky, tak veľmi rád na ne odpoviem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Keď sa do diskusie nehlási nikto, tak prosím hlasujeme o predložennom návrhu.

Hlasovanie číslo (27)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Komárno na 2. polrok 2010 programom poprosím tak isto hlavného kontrolóra. Nech sa páči.

8. Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Komárno na 2. polrok 2010 – TE 2579

M. Csintalan: Aj tento materiál sa nachádza pred vami v písomnej forme. Bol aj vyvesený. Nakoľko som ohľadom toho nedostal žiadne návrhy na zmenu, preto navrhujem MZ to prijať v takejto forme, v akej som to predložil.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne za predloženie. Otázky alebo pripomienky? Ak nie sú žiadne otázky ani pripomienky, tak prosím vážených poslancov, aby hlasovali o predložennom návrhu.

Hlasovanie číslo (28)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Nasledujúci bod programu sú Žiadosti a návrhy v bytových veciach. Pani Dubányová, nech sa páči. Máte slovo.

9. Žiadosti a návrhy v bytových veciach

TE2521 - Žiadosť o pridelenie bytu v DOS - Viera Lőrinczová

K. Dubányová: Ďakujem pekne za slovo. Chcela by som predložiť materiál č. 2521. Jedná sa o pridelenie bytu v DOS pre Vieru Lőrinczovú. V dôvodovej správe je dosť dopodrobna rozpisané odôvodnenie tejto žiadosti. Pred vami v materiály sa zase nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otázky alebo pripomienky? Komisia?

V. Novák: Komisia doporučila schváliť všetky materiály.

T. Bastrnák: Teda doporučuje schváliť. Rada?

B. Szabó: Aj rada doporučuje schváliť všetky materiály.

T. Bastrnák: Ďakujem. Otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím hlasovať o materiály č. 2521.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (29)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE2522 - Žiadosť o prenájom bytu - Jarmila Pilná

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2522. Tento materiál je tiež žiadosť o pridelenie bytu v DOS, teraz pre Jarmilu Pilnú. Menovaná sa v poradí nachádza na 6. mieste. Pred ňou päť žiadateľov nespĺňa podmienky, práve preto MsÚ ako aj komisia doporučili žiadateľku zo 6. miesta. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť tento materiál. Ešte sa spýtam či sú otázky alebo pripomienky? Nakoľko nie sú, preto prosím hlasovať o predloženej návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (30)

Za návrh: 19
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE2554 - Žiadosť o prenájom bytu - Szűcs Zoltán

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2554. Jedná sa o pridelenie 1-izbového bytu na Ul. generála Klapku v Komárne pre Zoltána Szűcsa, nakoľko sa v tejto ulici vrátil jeden byt a aj spĺňa podmienky na pridelenie bytu. Nachádza sa na 36. mieste. Ostatný pred ním už dostali byt, preto on je nasledovný v poradí. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (31)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE2523 - Žiadosť o prenájom bytu - Ružena Marsalíková

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2523. Jedná sa o pridelenie bytu pre Ruženu Marsalíkovú, ktorá sa v poradí nachádza na 45. mieste. Ona je nasledovná, ktorá spĺňa podmienky na pridelenie bytu. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITELSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (32)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE2524 - Žiadosť o prenájom bytu - Mária Lukůvková

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2524. Jedná sa o pridelenie bytu pre Máriu Lukůvkovú, ktorá je matkou siedmych detí. Komisia toho času vylosovala pre ňu jeden byt so základnými parametrami, teraz sa však na Harčáši vyprázdnil byt s väčšími rozmermi a vzhľadom na veľkosť rodiny by žiadala priradiť tento väčší, a odovzdala by ten vylosovaný v tom istom poschodí. Návrh na uznesenie sa nachádza pred vami.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporúčili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (33)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE2525 Žiadosť o prenájom bytu - Peter Lakůvka

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2525. Jedná sa o podobný materiál, ktorý je na meno Peter Lakůvka. Jedná sa však tu len o také isté meno, nič iné. V tom istom poschodí sa pre túto štvorčlennú rodinu vylosovala malá garsónka. Teraz sa však v tom vchode tak isto vyprázdnil jeden byt, ktorý by chceli a svoj vylosovaný by zároveň odovzdali. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporúčili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (34)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2526 - Žiadosť o prenájom bytu - Anna Bauerová

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2526. Menovaná žiada o pridelenie menšieho 1-izbového bytu na horeuvedenej adrese v tom istom bytovom dome v časti C hlavne z finančných dôvodov, nakoľko terajší byt je pre nich rozlohovo veľký a zdržiavajú sa tam väčšinou iba traja. Jedno ich dieťa sa nachádza ústave pre nepočujúcich, preto sa na nás obrátili práve s takouto opačnou žiadosťou o pridelenie menšieho bytu. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporúčili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITELSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (35)

Za návrh: 19
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2576 - Žiadosť o prenájom bytu - Vojtech Molnár

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2576. Jedná sa o pridelenie 1-izbového bytu pre Vojtecha Molnára na adrese Komárno, časť Veľký Harčáš. K tomu by som vedela povedať len toľko, že i keď sa menovaný nachádza na 83. mieste, ale z dôvodu, že je obžalovaný z obťažovania maloletého, tak celý tento priebeh a pridelenie žiadal MsÚ aj komisia riešiť teraz s vysokou prioritou a s okamžitým riešením. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (36)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2528 - Žiadosť o prenájom bytu - Katarína Lakatosová

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2528. Tu sa jedná tak isto o pridelenie bytu na Harčáši z prvej etapy pre Katarínu Lakatosovú. Návrh na uznesenie sa nachádza pred vami. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (37)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2527- Pridelenie bytu - Mária Csicsová

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2527. Je to žiadosť o pridelenie bytu v bytovom dome na adrese Komárno, časť Veľký Harčáš pre Máriu Csicsovú, ktorej ako predposlednej musí mesto zabezpečiť náhradné ubytovanie, pretože budovu na adrese Dunajské nábrežie č. 16 v Komárne vo vlastníctve Mesta Komárno chceme potom zatvoriť. Návrh na uznesenie sa nachádza pred vami. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (38)

Za návrh: 20
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2529 - Žiadosť o uzatvorenie zmluvy o nájme bytu - Ladislav Vajkay

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2529. Jedná sa tu o žiadosť na uzatvorenie zmluvy o nájme bytu po uplynutí výpovednej lehoty na dobu neurčitú v súlade §6 ods.6 VZN č.19/2003 Mesta Komárno o prenajímaní bytov vo vlastníctve Mesta Komárno. V tomto prípade, keď nájomca svoj nedoplatok uhradí v celej hodnote, tak môže žiadať MZ o znova uzatvorenie nájomnej zmluvy. Tu sa jedná o hodnotu v celkovej výške 3.199,44 eur. Návrh na uznesenie sa nachádza pred vami. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (39)

Za návrh: 21
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 0
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne za predloženie materiálu. Na predloženie ďalšieho bodu programu poprosím pán a prednostu Petra Kovácsa. Návrh na zámer predaja voľných bytov a na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj bytov vo vlastníctve Mesta Komárno. Nech sa páči.

10. Návrh na zámer predaja voľných bytov a na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj bytov vo vlastníctve Mesta Komárno – TE 2552

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Vážené zastupiteľstvo, predkladám Návrh na zámer predaja voľných bytov a na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj bytov vo vlastníctve Mesta Komárno. Na odpredaj je momentálne sedem bytov, ktoré sú voľné. Tieto byty už boli vyhlásené viackrát na odpredaj, ale žiaľ ich nikto neodkúpil. Tieto byty treba po polroku znova ohodnotiť a pri niektorých ich vyvolávací cena aj klesla. Preto sa neprekvapte, keď niektoré byty budú o niečo lacnejšie ako boli pôvodne vyhlásené. Ako predkladateľ mám právo na zmenu materiálu a preto to aj urobím, lebo vo vyhlásení je uvedený termín na podanie návrhu 17. september 2010. Ale aby sa celý tento priebeh čo najskôr ukončil a aby sa pop prípadnom odkúpení čo najskôr previedli peniaze na účet mesta, preto by som chcel zmeniť termín podania návrhu na 20. augusta 2010. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisie? Pán predseda?

L. Győrfy: Mal by som len návrh na formálnu zmenu, aby za účelom lepšieho a skoršieho odpredaja sa toto vyhlásenie obchodno-verejnej súťaže na predaj mestských bytov zverejnilo v Komárňanských listoch, ako aj v Komárňanskej televízii.

T. Bastrnák: Ďakujem. Rada?

B. Szabó: Rada mala pozmeňujúci návrh k tomu návrhu, ktorý pán László Győrfy pred chvíľou povedal. Teda v bode D/1 to bude tak, že sa to v Komárňanských listoch a Komárňanskej televízii zverejní len ako informácia a nie v celom obsahu.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Dobre, ďakujem pekne. Ešte by som požiadal nejakých členov do komisie a otvárať samozrejme aj diskusiu. Máte nejaké otázky alebo pripomienky? Uzatváram možnosť prihlasovania sa a slovo dávam pánovi poslancovi Imre Andruskóvi.

I. Andruskó: Na zasadnutí poslaneckého klubu sme sa nerozprávali o členoch, ale si myslím, že takáto komisia už raz fungovala. Chcel by som navrhnúť pána Dubánya a ujal by sa pozície predsedu, pána Győrfyho z FK a pána Gajdáča, keby to prijali. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem. Myslím si, že z MÚ boli Katarína Dubányová a Béla Sánta. Tak keď to prijmete, tak by to bolo aj teraz. Keď iné neodznelo, tak s touto zmenou a navrhnutými osobami do komisie žiadam MZ, aby hlasovalo o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (40)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu programu poprosím pána prednostu Petra Kovácsa. Návrh Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Komárno č. .../2010, ktorým sa mení dopĺňa VZN Mesta Komárno č. 2/2009 o poskytovaní sociálnych služieb, o spôsobe a výške úhrad za sociálne služby na území Mesta Komárno. Nech sa páči pán prednosta.

11. Návrh Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Komárno č. .../2010, ktorým sa mení dopĺňa VZN Mesta Komárno č. 2/2009 o poskytovaní sociálnych služieb, o spôsobe a výške úhrad za sociálne služby na území Mesta Komárno – TE 2566

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Vážené zastupiteľstvo, predkladám Návrh Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Komárno č. .../2010, ktorým sa mení dopĺňa VZN Mesta Komárno č. 2/2009 o poskytovaní sociálnych služieb, o spôsobe a výške úhrad za sociálne služby na území Mesta Komárno z toho dôvodu, že dňa 01. januára 2009 nadobudol účinnosť zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov. Tento zákon zároveň určuje aj povinnosť mestám poskytovať alebo zabezpečiť poskytovanie rôznych druhov sociálnych služieb, medzi ktoré patrí aj prepravná služba, teda zabezpečenie sociálneho taxíka. V meste Komárno táto sociálna služba nebola doteraz poskytovaná. V roku 2009 sme podali na Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR projekt, ktorý bol úspešný a podporený štátnou dotáciou. Na to, aby sme však tento taxík mohli využívať je potrebné zmeniť VZN Mesta Komárno, lebo vo VZN treba stanoviť výšku úhrady za prepravnú službu. Porovnali sme túto výšku aj inými mestami a na základe toho bola stanovená suma 0,25 eur za každý aj začatý km. Prepravná služba bude poskytovaná fyzickým osobám odkázaným na tento druh sociálnej služby, čím sa vyvážené bude kompenzovať ich znížená pohybová schopnosť v dôsledku narušenia telesných funkcií. Preto toto VZN obsahuje, že komu môže byť poskytnutá táto služba, ako aj výšku a spôsob úhrady za prepravnú službu. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia? Pán predseda?

V. Novák: Komisia to doporučuje schváliť s tými zmenami, ako je to predložené.

T. Bastrnák: Ďakujem. Rada?

B. Szabó: Rada ešte zmenila predložený materiál na rade. Navrhla znížiť výšku úhrady za prepravnú službu. V predloženom materiáli sa presne nachádza výška. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Otvárať diskusiu. Keď sa nikto nehlásí, tak uzatváram možnosť prihlasovania sa a prosím hlasovať o VZN, na schválenie ktorého je potrebná 3/5 väčšina poslancov.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (41)

Za návrh: 19
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu programu poprosím tak isto pani Katarínu Dubányovú. Žiadosti a návrhy v sociálnych veciach. Nech sa páči Katka.

12. Žiadosti a návrhy v sociálnych veciach

TE 2497 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - Zväz postihnutých civilizačnými chorobami - ZO kardiakov

K. Dubányová: Ďakujem pekne za slovo. Chcela by som predložiť materiál č. 2497, žiadosť Zväzu postihnutých civilizačnými chorobami v SR - Základná organizácia kardiakov, ktorá žiada o priznanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno na sociálne a zdravotnícke účely na autobusovú prepravu účastníkov na rekreačno-rehabilitačný v celkovej výške 650 eur. Táto žiadosť je v súlade s VZN č. 9/2003 o priznaní finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia?

V. Novák: Komisia doporučila schváliť všetky materiály.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Rada?

B. Szabó: Aj rada doporučila schváliť všetky materiály.

T. Bastrnák: Ďakujem. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (42)

Za návrh: 18
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2498 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - ZO nedoslýchavých

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2498. Je to žiadosť Základnej organizácie nedoslýchavých Komárno, ktorá žiada o priznanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu mesta Komárna na autobusovú prepravu účastníkov rehalitiačno - rekondičného zázjazu. Žiadajú prispieť finančnými prostriedkami v celkovej výške 174,70 eur. Je v súlade s VZN č. 9/2003 a preto MÚ navrhuje schváliť priznanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím MZ hlasovať o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (43)

Za návrh: 18
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2499 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - Regionálny úrad verejného zdravotníctva

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2499. Je to žiadosť Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Komárne, ktorá žiada o priznanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu mesta Komárna na sociálne a zdravotnícke účely vo výške 200 eur na organizovanie podujatia „Zdravý životný štýl“. Jedná sa o dlhodobu plánovanú aktivitu, ktorej cieľom je oboznámiť pedagógov a prognosticky aj širokú verejnosť – so zásadami zdravého životného štýlu. V materiály sme sa pokúsili skĺbiť celé predchádzajúce okolnosti naväzujúce na terajšie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím MZ hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (44)

Za návrh: 18
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2500 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - Slovenský zväz telesne postihnutých -ZO rodičov telesne postihnutých detí č. 75

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2500. Je to žiadosť Slovenského zväzu telesne postihnutých, ZO rodičov telesne postihnutých detí žiada priznanie finančnej dotácie z účelového fondu rozpočtu Mesta v celkovej výške 250 eur. Táto žiadosť je v súlade s VZN č. 9/2003 o priznaní finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno. Pred vami sa nachádza návrh na uznesenie. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím MZ hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (45)

Za návrh: 18
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2501 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - Slovenský zväz telesne postihnutých

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2501. Je to žiadosť Slovenského zväzu telesne postihnutých, ktorá žiada o priznanie finančnej dotácie z účelového fondu rozpočtu Mesta Komárna na autobusovú prepravu účastníkov rehabilitačného pobytu do termálnych kúpeľov Sárvár, v Maďarskej republike. Žiadajú finančné prostriedky na prepravu účastníkov dvoma autobusmi v celkovej výške 580 eur. Tu MÚ, ale neskôr aj komisia

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

vzhľadom na hospodársku krízu museli znížiť tieto výdavky, preto tento návrh pred vami je už iba na prepravu jedným autobusom. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia aj rada doporučili schváliť materiál. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím MZ hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (46)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2506 - Žiadosť o priznanie finančnej dotácie - Stredisko Evanjelickej Diakonie

K. Dubányová: Ďakujem pekne. Nasledujúci je materiál č. 2506. Je to žiadosť Strediska Evanjelickej DIAKONIE Komárno, ktorá žiada o priznanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno na sociálne a zdravotnícke účely na rekonštrukčné práce na zriadenie Domova sociálnych služieb s kapacitou 10 miest, ambulatnou formou. Denný stacionár má slúžiť predovšetkým občanom v dôchodkovom veku, občanom v invalidných dôchodkoch, ktorí sa ocitli v hmotnej alebo sociálnej núdzi. Finančné prostriedky žiadajú na dokončenie rekonštrukcie budovy, ktorá patrí evanjelickému cirkevnému zboru v Komárne. Návrh na uznesenie však pripravený nie je, lebo ako je uvedené v materiály, komisia by sa chcela k tomu ešte vrátiť vtedy, keď sa zaregistrujú. A dotedy nie je možné poskytnúť žiadne finančné prostriedky, lebo by to nebolo v súlade so zákonom. Preto je to len informatívny materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia a rada?

B. Szabó: Rada doporučil predložiť tento materiál len ako informatívny materiál tak, ako to pred chvíľou povedala aj pani vedúca odboru.

T. Bastrnák: Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak ďakujem za predloženie a informovanie a na predloženie ďalšieho bodu programu poprosím pána Ing. Weszelovského. Žiadosti a návrhy vo veciach školstva, kultúry a športu. Nech sa páči.

13. Žiadosti a návrhy vo veciach školstva, kultúry a športu

TE 2511 - Materská škola Eötvösova ul. 64, Komárno - Žiadosť o odstránenie havarijného stavu strechy

G. Weszelovsky: Ďakujem pekne. Chcel by som predložiť materiál č. 2511. Jedná sa o žiadosť Materskej školy Eötvösova ul. 64, Komárno, kde po dlhodobom pršaní vznikli veľmi vážne premokania a preto žiadajú odstránenie havarijného stavu strechy. Na základe tejto žiadosti MsÚ pripravil dve alternatívy. Tu by som však vážene MZ chcel upozorniť na to, že na CD sa dostal ešte ten materiál, kde boli vybodkované tie veci, ktoré sme na radu ešte nevedeli. Preto boli teraz rozdane písomne také materiály.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia? Pán predseda? Komisia doporučila schváliť alternatívu č. 1. A rada?

B. Szabó: Keď rokovala o tom rada, tak sme ešte tento materiál takto nedostali, ale rada vtedy neodporučila, respektíve nezaujala stanovisko z toho dôvodu, lebo nebol určený zdroj, z ktorého to bude financované.

T. Bastrnák: A v tomto materiály je už určené? V poriadku. Tak by sme mali hlasovať o alternatíve č. 1. Otváram ešte pred tým diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak prosím hlasujte o alternatíve č. 1. Jaj, je ešte niekto. Prepáčte, pán Mgr. Bača. Nech sa páči.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITELSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

J. Bača: Ja by som sa chcel opýtať, či môžeme hlasovať o variante č. 2, ale aj tak by sme si mali povedať, že odkiaľ zoberieme finančné prostriedky na túto rekonštrukciu.

T. Bastrnák: Tu je napísané, že alternatíva č. 1, z iných príjmov mesta pre rok 2010.

J. Bača: Áno, ale z iných príjmov. Pokiaľ budeme mať z iných príjmov, tak by mohli odznieť nejaké návrhy, že ešte z ktorých iných príjmov, lebo je tam, aj tak máme nedostatok a pred chvíľou sme schvaľovali úverové zaťaženie mesta. Tak alibisticky povedať, že z iných a odsunúť to ďalej nie je celkom pozitívne riešenie toto.

T. Bastrnák: Tak preto, keď nemáte žiadny iný návrh, alebo pozmeňujúci návrh, tak len o tom vieme hlasovať, čo je tu napísané. Potom s hlasovaním sa vy viete rozhodnúť, že áno, nie, atď. Bohužiaľ ja nemôžem v tejto veci nič iné urobiť. Tak prosím hlasujte o alternatíve č. 1. Nech sa páči.

Hlasovanie číslo (47)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Ďalší.

TE 2563 - Návrh na zmenu Zásad poskytovania finančnej dotácie na financovanie športových aktivít vykonávaných v športových krúžkoch na základných školách v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Komárno fondu primátora z rozpočtu Mesta

G. Weszelovsky: Ďakujem pekne. Chcel by som predložiť materiál č. 2563. Je to Návrh na zmenu Zásad poskytovania finančnej dotácie na financovanie športových aktivít vykonávaných v športových krúžkoch na základných školách v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Komárno fondu primátora z rozpočtu Mesta z toho dôvodu, nakoľko doba podania žiadosti z dvoch termínov bola zmenená iba na jeden. Pôvodne bolo podanie vyúčtovania stanovené do 31. decembra, čo sa však potom aj menilo.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem pekne. Komisia?

L. Szép: Komisia doporučila schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Komisia doporučila schváliť materiál, a rada? Nech sa páči.

B. Szabó: Rada doporučila schváliť tento materiál, ale má pozmeňujúci návrh, že vyúčtovanie o použití finančnej dotácie musí každý žiadateľ predložiť písomnú správu do 15. januára nasledujúceho kalendárneho roka na MÚ.

T. Bastrnák: V poriadku. Otváram diskusiu. Ak nie sú žiadne otázky ani pripomienky, tak prosím hlasovať o pozmeňujúcom návrhu rady. Nech sa páči.

Hlasovanie číslo (48)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne za predloženie. Na predloženie ďalšieho bodu programu Urbanistická štúdia Komárno – Palatínske 017K poprosím pána prednostu. Nech sa páči.

14. Urbanistická štúdia Komárno - Palatínske 017K

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Vážené zastupiteľstvo predkladám Urbanistickú štúdiu Komárno. Ohľadom tohto treba vedieť toľko, že na minulom zasadnutí MZ bolo schválené tzv. zadanie a na základe toho bola vypracovaná táto štúdia. Štúdia bola prerokovaná v zmysle stavebného zákona so všetkými zainteresovanými orgánmi, organizáciami, ktorým bolo zaslané písomné oznámenie o prerokovaní. Verejnosť bola informovaná o spracovanom materiáli urbanistickej štúdie a o možnosti zaujatia stanoviska oznámením na úradných tabuliach, na web stránke mesta a prostredníctvom Komárňanských listov. Štúdia bola prerokovaná v Komisii rozvoja mesta, ako aj v Komisii životného prostredia a verejného poriadku a v Rade Mestského zastupiteľstva. Po prerokovaní bude štúdia odovzdaná na Spoločný stavebný úrad a bude podkladom pre územné a stavebné konanie jednotlivých stavebných celkov a objektov, pre dopravnú a technickú infraštruktúru. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Najprv KRM? Pán predseda? Pán Štefan Zámbo? Komisia KRM to doporučila schváliť, a KŽPaVP? Pán Farkas? Aj ony doporučili schváliť tento materiál. Rada?

B. Szabó: Aj rada doporučila schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky, pripomienky alebo nejaké návrhy? Ak nie sú, tak prosím hlasujte o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (49)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 3

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Na predloženie ďalšieho bodu programu tak isto poprosím pána prednostu. Žiadosti v územnoplánovacích veciach. Nech sa páči.

15. Žiadosti v územnoplánovacích veciach - TE 2570

TE 2570 - Mgr. Mária Jóbová, trvalým pobytom Jazerná ul. 195/13, 945 01 Komárno

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Vážené zastupiteľstvo predkladám žiadosť v územnoplánovacích veciach. Jedná sa tu iba o jednu žiadosť, o Máriu Jóbovú, ktorá je obyvateľkou mesta Komárno a požiadala MÚ v Komárne o zmenu územného plánu mesta Komárno v mestskej časti Harčáš z plôch záhradkárskych osád v zastavanom území na plochy bývania v rodinných domoch včítane občianskej vybavenosti miestneho významu. Na tomto pozemku by si chcela postaviť rodinný dom.

T. Bastrnák: Ďakujem, rada? Komisia doporučila schváliť tento materiál. Rada?

B. Szabó: Rada nedoporučuje schváliť tento materiál v pomere 3:0:4.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Nakoľko rada nemala pozmeňujúci návrh, tak budeme hlasovať o pozitívnom návrhu s tým, že to nepodporila. Nie sú otázky ani pripomienky, tak prosím MZ, aby hlasovalo o pozitívnom návrhu.

Hlasovanie číslo (50)

Za návrh: 13

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 6

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu poprosím tak isto pána prednostu. Návrh k usporadúvaniu Hadovskej cesty a Ulice roľníckej školy v meste Komárno. Nech sa páči.

16. Návrh k usporadúvaniu Hadovskej cesty a Ulice roľníckej školy v meste Komárno - TE 2567

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Vážené zastupiteľstvo predkladám Návrh k usporadúvaniu Hadovskej cesty a Ulice roľníckej školy v meste Komárno. Obyvatelia Ulice roľníckej školy v Komárne podali žiadosť dňa 31.08.2007 na MÚ Komárno ohľadom odklonenia autobusovej a nákladnej dopravy z ich ulice. V podaní svoju žiadosť odôvodnili tým, že intenzita nákladnej a autobusovej dopravy sa v posledných rokoch zvýšila na Ulici roľníckej školy, kde sa nachádza hustá rodinná zástavba v úplnej blízkosti cesty, pretože tam prebieha výstavba kruhového objazdu v blízkosti Kauflandu a okrem zvýšenej hlučnosti, prašnosti a znečistenia ovzdušia výfukovými plynmi dochádza k rezonancii stavieb, pričom praskajú steny rodinných domov. MÚ sa pokúsil jednak požiadať, aby bola táto ulica zjednosmernená a bola odklonená autobusová a nákladná doprava. Okresný dopravný inšpektorát to však žiaľ nikdy nepovolil. Nateraz sme vedeli poskladať znova tie potrebné materiály, aby sme to vedeli postúpiť ešte raz. Žiaľ musíme však priznať, že za uplynulých desať rokov sa ani raz nestalo, aby VÚC pretriedil štátnu cestu II. triedy na mestskú cestu, respektíve cestu II. triedy. Samozrejme je na to možnosť, ale VÚC musí dať na to súhlas a až potom môžeme požiadať ministerstvo o usporiadanie danej cesty. Samozrejme k tomu bude potrebné aj to, že tak vyriešime všetky vlastnícke pomery. Teda Hadovská cesta by sa dostala do vlastníctva VÚC a Ulica roľníckej školy by sa dostala do vlastníctva mesta. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia? Prosím ťa rozprávaj do mikrofónu!

Š. Zámbo: Ja tak viem, že pozemok nachádzajúci sa pod nimi je vo vlastníctve mesta. Viem to zle? Lebo v komisii to bolo predložené takto a VÚC má takú žiadosť, že v tom prípade, keď sa to celé zmení, tak aby dostali cestu tak, aby to bolo na ich pozemku. Toto iba na upresnenie, lebo v podstate je jedno, v koho vlastníctve je pozemok pod cestou.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pán Varga povedal, že obidva sú vo vlastníctve mesta. Rada?

B. Szabó: Rada nedoporučuje preklasifikovanie tejto cesty. Len toľko k tomu, že keby sa to preklasifikovalo, tak by to bola asi dvakrát, či trikrát dlhšia trasa. Teda neskoršia výška výdavkov by bola tým pádom pre mesto omnoho vyššia. To je jedna vec. Druhá vec je tá, že sa medzičasom vybudoval kruhový objazd pri Kauflande a tým pádom sa časť dopravy presunula klasickým spôsobom ku kruhovému objazdu. Ale sú tam také úseky priemyselného charakteru, z ktorých by sa cielená nákladná doprava aj tak nemohla vylúčiť. Druhá vec je tá, že z tejto ulice sa vychádza po vzostupnici na hlavnú Bratislavskú cestu a je možné, že potom využijú možnosť prechodu po kruhovom objazde. Teda momentálne, oproti tej situácii, keď sme petície dostali, tak je naozaj vidieť zníženie premávky. Ale zo strany mesta nie sú zanedbateľné tie finančné náklady, alebo budúce výdavky, ktoré by tam bolo treba vykonať, a ktoré Regionálna správa a údržba ciest zatiaľ nevykonala. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Odznali návrhy komisie aj rady. Otváram diskusiu. Sú nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak budeme hlasovať o pozitívnom návrhu, lebo rada nemala pozmeňujúci návrh. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (51)

Za návrh: 11

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 7

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITELSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu, Správa odbornej komisie na vyhodnotenie priameho predaja nehnuteľnosti, pozemku p.č. 9564 v k.ú. Komárno vo vlastníctve Mesta Komárno poprosím pána Pappa. Nech sa páči.

17. Správa odbornej komisie na vyhodnotenie priameho predaja nehnuteľnosti, pozemku p.č. 9564 v k.ú. Komárno vo vlastníctve Mesta Komárno - TE 2519

T. Papp: Ďakujem pekne. Chcel by som predložiť materiál č. 2519 kde sa jedná o Správu odbornej komisie na vyhodnotenie priameho predaja nehnuteľnosti, pozemku p.č. 9564 v k.ú. Komárno vo vlastníctve Mesta Komárno. Nakoľko bol len jeden záujemca, tak sme vedeli jednoznačne vybrať aj víťaza.

T. Bastrnák: V poriadku. Aj rada mala k tomu pozitívny návrh. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím MZ, aby hlasovalo o návrhu.

Hlasovanie číslo (52)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Na predloženie ďalšieho bodu, Správa Komisie na vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže o výsledku obchodnej verejnej súťaže na predaj majetku vo vlastníctve Mesta Komárno poprosím pána László Győrfyho. Nech sa páči.

18. Správa Komisie na vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže o výsledku obchodnej verejnej súťaže na predaj majetku vo vlastníctve Mesta Komárno - TE 2517

L. Győrfy: Ďakujem pekne za slovo. Na základe uznesenia MZ bola vyhlásená obchodná verejná súťaž na odpredaj nehnuteľnosti – Kino TATRA. Ja nemôžem byť žiaľ takýto optimistický, nakoľko my sme nemali ani jedného záujemcu. Preto musíme konštatovať, že z toho dôvodu, že nikto neprejavil záujem o kúpu tejto nehnuteľnosti, to nevieme predať. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Rada?

B. Szabó: Rada doporučuje schváliť predložený návrh.

T. Bastrnák: V poriadku. Otváram diskusiu. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím hlasujte o predložennom návrhu.

Hlasovanie číslo (53)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu programu, Návrh zásad prenájmu objektov ústrednej pevnosti v Komárne tak isto poprosím pána László Győrfyho. Nech sa páči.

19. Návrh zásad prenájmu objektov ústrednej pevnosti v Komárne

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

L. Győrfy: Ďakujem pekne za slovo. Bola tu jedna komisia, ktorá mala za úlohu, aby vypracovala jeden materiál, ktorý sa potom dostal aj pred nás. Boli to varianty A/ a B/. Rozdiel medzi dvoma je ten, že pri prvom sme to navrhli schváliť ako súčasť už schválených zásad. Vo variante B/ sme v materiály navrhli schváliť zásady zvlášť na prenájom pevnosti. Ešte dvoma vetami asi toľko, že za uplynulých sedem rokov je pevnosť v majetku mesta. Za sedem rokov sme na rekonštrukciu pevnosti minuli z vonkajších zdrojov 479 tis. eur a zo zdrojov mesta 145 tis. eur. Teraz je situácia taká, aká je. Na jeho rekonštrukciu budeme pravdepodobne potrebovať ešte veľmi veľa peňazí. Komisia to navrhla schváliť vo veľmi jednoduchej zásade, aby bola čo najviac prístupná širokej verejnosti, ktorá má na to peniaze, chce investovať a vie to aj urobiť. Preto to navrhujem schváliť. Keď sa to podarí, tak v nasledujúcom materiály bude už aj nájomná zmluva, ktorú by sme už schválili na základe tohto. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia o tom nerokovala, ale rada áno.

B. Szabó: Rada má pozmeňujúci návrh, a to k verzii B/, taktiež k jeho bodu B/, kde boli sformulované určité podmienky. Podmienkou prenájmu je vybudovanie inžinierskych sietí, ako aj zabezpečenie ochrany majetku a bezpečnosti osôb, rešpektovanie architektonickej štúdie revitalizácie ústrednej pevnosti a dodržiavanie Zásad ochrany, obnovy a prezentácie hodnôt NKP – Pevnostného systému Komárna a jeho ochranného pásma. Tieto tri podmienky sú uvedené vo verzii B/.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím hlasujte o pozmeňujúcom návrhu rady.

Hlasovanie číslo (54)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem. Návrh je prijatý. Na predloženie ďalšieho bodu programu, Žiadosti v majetkoprávných veciach poprosím miesto Béla Sántu pána Mgr. Kádeka. Nech sa páči.

20. Žiadosti v majetkoprávných veciach

TE 1791 - Tibor Nagyváthy - žiadosť o predaj časti pozemku

L. Kádek: Chcel by som predložiť materiál č. 1791, kde Tibor Nagyváthy žiada o odpredaj pozemku o výmere 13m² z parciel ako je uvedené pre účely úpravy tvaru pozemku, t.j. vyrovnanie pozemku, prikúpenie k zastavanej ploche.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia?

Š. Zámbo: Komisia doporučila schváliť tento návrh.

T. Bastrnák: FK?

L. Győrfy: Aj FK doporučuje schváliť tento návrh.

T. Bastrnák: Rada?

B. Szabó: Rada doporučuje schváliť pozmeňujúci návrh FK MJ.

T. Bastrnák: Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím hlasovať o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (55)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 20

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 1799 - Ing. Emil Maľko a manželka Pharmdr. Zuzana Maľková - žiadosť o predaj pozemku

L. Kádek: Nasledujúci je materiál č. 1799, kde Ing. Emil Maľko s manželkou žiadajú o predaj pozemku cca 116m² na Petőfiho ul. v Komárne pri lekární „AZ“ a slúžili by ako technicko-obslužný pre už existujúcu lekáreň a ako prípadné budúce parkovisko pre dodávateľov lekárne. Prepáčte, ale žiadam obidvoch pánov predsedov, aby rozprávali do mikrofónu, lebo dievčatá majú potom veľmi ťažkú prácu napísať to. Ďakujem.

Š. Zámbo: MsÚ neodporučil odpredaj, ako ani komisia.

T. Bastrnák: FK?

L. Győrfy: Toto isté navrhovala aj FK.

T. Bastrnák: Rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť tak isto zamietavé stanovisko.

T. Bastrnák: Sú otázky, pripomienky, alebo nejaké iné návrhy? Ak nie sú, tak prosím MZ, aby hlasovalo o zamietavom stanovisku. Jaj prepáč. Toto hlasovanie sa považuje za neplatné.

Hlasovanie číslo (56) - neplatné hlasovanie

T. Bastrnák: Pán Mgr. Gajdáč. Nech sa páči.

O. Gajdáč: Aký je dôvod odmietnutia?

L. Kádek: Je tam napísané. Stanovisko je napísané.

T. Bastrnák: Ďakujem. Tak prosím MZ, aby hlasovalo o zamietavom stanovisku.

Hlasovanie číslo (57)

Za návrh: 15

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 4

Nehlasovali: 1

Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý.

TE 2045 - Máté Dezider a Mária Máteov, Hámoryová Eva, Ján Földes a Marta Földesová, Janette Földesová, Mária Földesová, Pavol Kraváč a Monika Kraváčová, Erik Földes - žiadosť o predaj pozemkov

L. Kádek: Materiály č. 2045 až 2051 sa jedná o žiadosť o odkúpenie záhrad medzi železničným mostom a Novou Strážou na ľavej strane po hlavnej ceste.

T. Bastrnák: Stanovisko komisie? Komisia nedoporučuje schváliť tento materiál. FK? Ani tá nie, a rada tak isto nie. Otváram diskusiu. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie, tak slovo má Vojtech Novák.

V. Novák: Samozrejme právom, alebo povinnosťou každého žiadateľa je, aby sa za týmito vecami trochu pozrel. Totiž tých 1750 eur, alebo zhruba 50 tis. Sk vyplatili asi spoločne a teraz im to odmietneme s tým, že sa tam stavať vôbec nedá. Ale MÚ by mohol komunikovať s obyvateľmi, aby zbytočne nevyhadzovali svoje peniaze na také, čo sa nemôže realizovať. Lebo MZ to aj tak hneď zamietne. Samozrejme hovorím ešte raz, že je to právo žiadateľa. Možnože by sa mohlo napísať aj niečo do novín, že na základe majetkoprávneho konania výdavky zaťažujú ich, ale hovorím, že toto sú len oknom vyhodené peniaze, lebo MZ o tom nevie rozhodnúť kvôli objektívnym skutočnostiam. Je to len faktická poznámka a nemám k tomu žiaden návrh.

L. Kádek: Ja by som len to chcel povedať na to, čo povedal pán poslanec, že táto žiadosť je tu už asi šiesty krát a s tým istým dôvodom je stále odmietnutá.

T. Bastrnák: Ďakujem. Prosím MZ, aby hlasovalo o zamietavom stanovisku.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (58)

Za návrh: 18
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 2
Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2059 - Tibor Mayer - žiadosť o zníženie kúpnej ceny

L. Kádek: Materiál č. 2059. Tibor Mayer žiada o zníženie kúpnej ceny, ktorá mu bola schválená MZ na odpredaj pozemku za cenu z 34,84eur/m² na 10,-eur/m².

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisia?

Š. Zámbo: Komisia o tom nerokovala. Je to finančná otázka.

T. Bastrnák: FK?

L. Győrfy: FK to doporučila schváliť vo výške 40% z ceny podľa BDÚ.

T. Bastrnák: Rada?

B. Szabó: Rada neodporučila schváliť návrh FK.

T. Bastrnák: Ďakujem. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak prosím hlasujte o návrhu na uznesenie. Aha, prepáčte. Ale nabudúce tie gombíky tlačte troška silnejšie. Pán Mgr. Bača, nech sa páči.

J. Bača: Prečo sa FK rozhodla schváliť vo výške 40% z ceny podľa BDÚ? Aký bol dôvod na to? Len aby som vedel.

T. Bastrnák: Pán predseda, nech sa páči.

L. Győrfy: FK rozhodla o tom tak preto, lebo stavba na tomto pozemku je jeho.

T. Bastrnák: Ďakujem. Prosím MZ, aby hlasovalo.

Hlasovanie číslo (59)

Za návrh: 13
Proti návrhu: 1
Zdržal sa: 3
Nehlasovali: 2
Prítomní: 19

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2068 - Ján Kešiar - žiadosť o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve

L. Kádek: Ján Kešiar, ako splnomocnená osoba spoločnosťou Západoslovenskou energetikou, a.s., Bratislava, žiada o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene pre účely realizácie stavby splnomocniteľa. Je to prípojky elektrická k záhradám na Harčáš.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisie?

Š. Zámbo: MsÚ aj komisia doporučili schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisie to doporučili schváliť a rada?

B. Szabó: Aj rada doporučila schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak hlasujte prosím o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (60)

Za návrh: 16
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 3
Prítomní: 19

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2078 Tibor Mayer - žiadosť o prenájom pozemku

L. Kádek: Materiál č. 2078. Tibor Mayer žiada o prenájom pozemku v Novej Osade, ktorú by chcel využívať na záhradkárské účely. Susedné pozemky sú v jeho vlastníctve.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisie?

Š. Zámbo: Nakoľko to MsÚ nedoporučil schváliť, tak komisia nezaujala žiadne stanovisko.

L. Győrfy: FK doporučila prenájom pozemku, nakoľko susedné pozemky sú v jeho vlastníctve a jeho pozemok je takto pre neho prístupná. Tu bol problém, čo bude jeho pozemok ľahko prístupný, lebo inému nedovolili výstavbu cesty, ale pre neho bude prístupný cez svoj vlastný pozemok.

T. Bastrnák: Ďakujem. Rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť pozmeňujúci návrh FK.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak hlasujte prosím MZ, aby hlasovalo.

Hlasovanie číslo (61)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 20

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2154 - Stará pevnosť Komárno n.o., - žiadosť o prenájom nebytových priestorov

L. Kádek: Materiál č. 2154. Stará pevnosť Komárno n.o. žiada o prenájom nebytových priestorov pravých bočných kazemát v bastióne Madony v časti Novej pevnosti v Komárne. Priestory plánuje využívať na zriadenie štýlovej kaviarne a žiada prenajať na dobu 40 rokov.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisie?

Š. Zámbo: Komisia doporučila schváliť návrh MÚ s tou podmienkou, že navrhla vynechať odsek číslo 4.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. FK?

L. Győrfy: FK navrhuje prenájom tejto pevnosti na základe už schválených stanov.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Rada?

B. Szabó: Rada mala pozmeňujúci návrh k návrhu KRM, ale žiadal by som členov rady, aby mi pomohli, že aký bol návrh.

T. Bastrnák: Pamätá sa niekto z členov na to, aký bol tento návrh?.. (niekto niečo povedal, ale z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je úplný písomný záznam).

T. Bastrnák: V poriadku. Sú nejaké otázky alebo pripomienky?

L. Győrfy: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Vyjasnili ste si to? Tak ešte rada. Nech sa páči pán viceprimátor. Prosím vás sledujte!

B. Szabó: Nakoľko je veľmi veľa pozmeňujúcich návrhov, ja som pozeral o jedno vyššie. Rada mala pozmeňujúci návrh k návrhu FK, ktorý je ako posledný. Musíte ísť celkom dole.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Ak sú iné pripomienky, tak prosím hlasujte o pozmeňujúcom návrhu rady k návrhu FK. Nech sa páči hlasujte.

Hlasovanie číslo (62)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2446 - Jókaiho Všeobecno Vzdelávacie a Múzejné Združenie - Jókai Kozmúvelődési és Múzeum Egyesület - žiadosť o udelenie súhlasu na umiestnenie sochy

L. Kádek: Materiál č. 2446. Je to žiadosť Jókaiho Všeobecno Vzdelávacie a Múzejné Združenie – Jókai Kozmúvelődési és Múzeum Egyesület o udelenie súhlasu na umiestnenie sochy hudobného skladateľa Béni Egressyho a o výpožičku časti pozemku o výmere 2m². Je to pred MsKS.

É. Hortai: Stanovisko komisie? KRM odporúča schváliť a FK? Aj FK a rada?

B. Szabó: Aj rada doporučuje schváliť návrh MsÚ.

É. Hortai: Otváram diskusiu. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie pozmeajúci návrh, tak prosím hlasujme o predložennom návrhu MsÚ. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (63)

Za návrh: 17

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 2

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2492 - Renáta Zubová a Marián Zubo - žiadosť o vydanie vyjadrenia

L. Kádek: Materiál č. 2492. Renáta Zubová, trvalým pobytom Gazdovská ulica 772/23, 945 01 Komárno a Marián Zubo, trvalým pobytom Slnecná ulica 548/29, 945 01 Komárno žiadajú o vydanie vyjadrenia, že Mesto Komárno nemá námietky voči vzniku vlastníckeho práva a vydaniu notárskeho osvedčenia vyhlásenia o vydržaní vlastníckeho práva. Vydržanie sa netýka majetku mesta.

É. Hortai: Ďakujem. Stanovisko KRM?

Š. Zámbo: Komisia to doporúčila schváliť.

É. Hortai: FK?

L. Gyórfy: Doporučila to schváliť.

É. Hortai: Rada?

B. Szabó: Aj rada to doporúčila schváliť.

É. Hortai: Otváram diskusiu. Sú otázky, pripomienky alebo nejaké iné návrhy? Ak nie sú, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom návrhu. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (64)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

É. Hortai: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2493 - Premier Consulting, spol. s r.o. - žiadosť o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene

L. Kádek: Materiál č. 2493. Premier Consulting, spol. s r.o. žiada o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene za účelom uloženia inžinierskych sietí k plánovanej budove na časti pozemkov v majetku mesta.

É. Hortai: Ďakujem. Stanovisko KRM?

Š. Zámbo: Komisia to doporúčila schváliť.

É. Hortai: FK?

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

L. Győrfy: Doporučila to schváliť.

É. Hortaj: Rada?

B. Szabó: Aj rada to doporučila schváliť.

É. Hortaj: Otváram diskusiu. Sú otázky, pripomienky alebo nejaké iné návrhy? Ak nie sú, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom návrhu.

Hlasovanie číslo (65)

Za návrh: 18

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 3

Prítomní: 21

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2504 - Katarína Kucsovová - žiadosť o uzatvorenie zmluvy o nájme

L. Kádek: Materiál č. 2504. Katarína Kucsovová žiada o uzatvorenie zmluvy o nájme na časť pozemku o výmere 10m². Jedná sa o nový stánok, ktorý je v jej vlastníctve.

É. Hortaj: Ďakujem. Stanovisko KRM?

Š. Zámbo: Komisia to doporučila schváliť.

É. Hortaj: FK?

L. Győrfy: Doporučila to schváliť.

É. Hortaj: Rada?

B. Szabó: Aj rada to doporučila schváliť.

É. Hortaj: Otváram diskusiu. Sú otázky, pripomienky alebo nejaké iné návrhy? Ak nie sú, tak dávam hlasovať o predložennom písomnom návrhu.

Hlasovanie číslo (66)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2507 - Horváth Ján a manželka Júlia Horváthová - žiadosť o predaj pozemku

L. Kádek: Materiál č. 2507. Horváth Ján a manželka žiadajú o predaj pozemku o výmere 354m². Je to záhrada na ostrove. Majú uzatvorenú nájomnú zmluvu.

É. Hortaj: Ďakujem. Stanovisko KRM?

Š. Zámbo: MÚ to neodporučil schváliť kvôli právnym veciam a KRM podporila tento návrh.

É. Hortaj: Teda komisia doporučila schváliť zamietavé stanovisko. A FK? Aj FK to doporučila schváliť. Rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť zamietavé stanovisko.

É. Hortaj: Otváram diskusiu. Sú otázky, pripomienky alebo nejaké iné návrhy? Pán poslanec Gajdáč. Nech sa páči, máte slovo.

O. Gajdáč: Ďakujem pekne. Napriek tomu, že mi hrozí zase niečo sa spýtam, že z akého dôvodu. Priznám sa, nestihol som všetko úplne detailne prečítať. Len o to mi ide, že záhrada, ktorú mesto nevyužije a boli už takéto prípady, čiže aký je dôvod, že prečo sa nezbavíme tých záhrad na ostrove. Ďakujem.

L. Kádek: Môžem? Preto, lebo sa zmenil Zákon o majetku obcí a v Zákone o majetku obcí je napísané, že ktoré sú tie osoby, ktoré nemôžu priamo kúpiť majetok od mesta. Medzi nimi sú od pána pána primátora počnúc až po zamestancov. A nakoľko týto žiadatelia sú v blízkom

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

vzťahu podľa Občianskeho zákonníka zo zamestancov mesta, tak nemôžu kúpiť majetok od mesta, len prostredníctvom obchodnej verejnej súťaže.

É. Hortaj: Takže bolo by treba vyhlásiť verejnú súťaž a teoreticky keby im hrozilo, že sa prihlási niekto iný, že by to odkúpil ďalší. Jedná sa o rodičov zamestnanca, keď dobre viem.

L. Kádek: Áno.

É. Hortaj: Takže za týchto podmienok im ten trvajúci nájom je výhodnejší ako keby bol neúspešný predaj, alebo teda predaj, v ktorom by ony neuspeli. Ďakujem za informácie. Nakoľko pozmeňujúci návrh neodznal, tak dávam hlasovať o predloženom písomnom návrhu.

Hlasovanie číslo (67)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

É. Hortaj: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2508 - Zápasnícky klub SPARTACUS Komárno - žiadosť o predĺženie Zmluvy o nájme nebytových priestorov

L. Kádek: Materiál č. 2508. Zápasnícky klub SPARTACUS Komárno žiada o predĺženie Zmluvy o nájme nebytových priestorov. Majú prenajatú telocvičňu v bývalej škole na Ulici slobody.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisie?

L. Györfy: FK to doporučila schváliť.

T. Bastrnák: Áno, a rada?

B. Szabó: Aj rada.

T. Bastrnák: Každý to doporučil schváliť. Sú otázky alebo pripomienky? Hlásia sa ešte niekto? Ak nie, tak slovo má pán poslanec Horváth. Nech sa páči.

K. Horáth: Ďakujem pekne za slovo. Ja by som sa chcel spýtať len toľko, že rekonštrukciu tej budovy po kaziacom sa stave kto vezme na seba potom? Mesto, alebo potom klub? Lebo keď im to dáme do prenájmu za 28,- eur/rok, tak by mali niečo vziať aj na seba. Tá telocvičňa bola rekonštruovaná ešte pred tým ako sa škola zatvorila, a keď stav tejto telovnične nebude v poriadku, tak mesto s tým už nebude vedieť čo robiť. Nevieť či ste na to mysleli, alebo je to vyriešené, alebo čo je s tým.

T. Bastrnák: Pán Kádek?

L. Kádek: V nájomnej zmluve je to napísané, ale zápasnícky klub tam už investoval svoje finančné prostriedky do kúrenia, do vody.

É. Hortaj: Takže v nájomnej zmluve bude zakotvené, že ony sú povinný starať sa o udržiavanie majetku.

T. Bastrnák: V poriadku. Ďakujem pekne. Ak iné otázky nie sú, tak hlasujte prosím o predloženom návrhu.

Hlasovanie číslo (68)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 2

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

TE 2512 - TARGET KOMÁRNO, spol. s.r.o. - žiadosť o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene

L. Kádek: Materiál č. 2512. TARGET KOMÁRNO, spol. s.r.o. žiada o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve za účelom uloženia inžinierskej siete elektriny.

T. Bastrnák: Komisia to doporučila schváliť. Druhá komisia.

L. Győrfy: Komisia to doporučila schváliť.

T. Bastrnák: A rada?

B. Szabó: Aj rada to doporučila schváliť.

T. Bastrnák: Sú otázky alebo pripomienky? A nie sú, tak hlasujte prosím o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (69) – neplatné hlasovanie

T. Bastrnák: Toto uznesenie vyhlasujem za neplatné. Aspoň si zdvihnite ruky. Slovo má Vojtech Novák. Nech sa páči.

V. Novák: Boli dva návrhy. Po prvé to bola žiadosť pána Kešiaru a druhý bol návrh spoločnosti Target, ktorý podali žiadosť naposledy, keď už bolo všetko preložené. Až potom podali žiadosť. Toto nepovažujem práve za najlepšie riešenie. Je pravda, že MZ nezasadá každý mesiac, ale skoro každý. Keď sme to schválili, tak sme potom dostali veľa petícií, atď. Je samozrejmé, že sme si to prehodnotili. Naozaj si myslíme, že pre takéto salóny je miesto vhodnejšie mimo mesta, veď auto kupuje človek tak raz za päť rokov, alebo neskôr. Tento spôsob nepovažujem práve za najlepší, lebo sa musel preložiť celý ten pozemok a obyvatelia sú rozhorčení. Toto územie patrí do nášho okrsku a obyvatelia nemajú o MZ práve najlepšiu mienku. Aj ja som toho názoru, že to nie je najlepší spôsob. Neviem na to podať už žiadny návrh na zmenu, ale takto to schvaľovať dodatočne, teda postaviť MZ pred hotovú vec, nie je práve najlepšia vec. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. Pán Kádek, pýtam sa, že je to naozaj dodatočne?

L. Kádek: Ešte to nemajú položené.

T. Bastrnák: Ďakujem.

V. Novák: Už je všetko preložené.

T. Bastrnák: Pán Kádek.

L. Kádek: Keď to podali, tak to ešte nebolo preložené a teraz momentálne neviem, aký je stav.

T. Bastrnák: V poriadku. Prosím MZ, aby hlasovalo o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (70)

Za návrh: 14

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 4

Nehlasovali: 3

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2513 - František Németh - žiadosť o vydanie vyjadrenia

L. Kádek: Materiál č. 2513. František Németh žiada o vydanie vyjadrenia, že Mesto Komárno nemá výhrady proti vzniku vlastníckeho práva a vydaniu notárskeho osvedčenia vyhlásenia o vydržaní vlastníckeho práva. Jedná sa o nehnuteľnosti, ktoré nie sú majetkom mesta.

T. Bastrnák: Ďakujem. Komisie? Rada? Každý to doporučil schváliť. Sú otázky alebo pripomienky? Nie sú, ďakujem, tak hlasujte prosím o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (71)

Za návrh: 21
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 0
Nehlasovali: 0
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2514 - Adrián Šátek - žiadosť o predaj pozemkov

L. Kádek: Adrián Šátek žiada o predaj pozemkov, ktoré sú na Harčáši, kde má budovy vo svojom súkromnom vlastníctve. Jedná sa o tie pozemky dole v zatáčke, ako sa ide dole na Harčáš.

T. Bastrnák: Ďakujem. Sú otázky alebo pripomienky?

Š. Zámbo: Z hľadiska rozvoja mesta sa jedná o veľmi dôležité pozemky na Harčáši a preto to komisia neodporučila schváliť.

T. Bastrnák: Jedna komisia nie, a druhá?

L. Györfy: Tak isto doporučila schváliť zamietavé stanovisko.

T. Bastrnák: Ani tá nie. A rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť tak isto zamietavé stanovisko.

T. Bastrnák: Takže zamietavé stanovisko. Sú otázky alebo pripomienky? Ešte si niekto praje niečo k tomu povedať? Ak nie, tak slovo má pán Mgr. Bača. Máte slovo.

J. Bača: Pán inžinier ja by som sa chcel spýtať len na to, že keď mesto považuje to územie za dôležité kvôli rozvojovej rezerve na miestnu komunikáciu, tak sa chcem opýtať, ako sa chce vysporiadať s jeho budovami, ktoré sú na tom pozemku., keďže sa jedná o pozemok, na ktorom sú existujúce budovy v jeho vlastníctve.

L. Kádek: Ale to sú také šopy. Zrejme by som povedal, že by mesto žiadalo odkúpiť od neho, alebo nejako vysporiadať inak. Je tam plánované, že raz tam bude viesť cesta. Keď to predá mesto, tak potom ten pozemok už...

T. Bastrnák: Ďakujem. Keď už nemáte k tomu žiadne pripomienky, tak prosím hlasujte o návrhu na uznesenie, o zamietavom stanovisku, ktoré doposiaľ doporučil každý schváliť.

Hlasovanie číslo (72)

Za návrh: 16
Proti návrhu: 0
Zdržal sa: 4
Nehlasovali: 1
Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2515 - Ing. Vojtech Sándor a manželka Veronika Sándorová - žiadosť o predaj pozemku

L. Kádek: Materiál č. 2515. Ing. Vojtech Sándor s manželkou žiadajú o odkúpenie pozemku o výmere 657m². Je to v Novej Stráži a je to pri ich dome v ich vlastníctve.

T. Bastrnák: V poriadku. Komisia?

Š. Zámbo: Aj komisia to doporučila schváliť.

T. Bastrnák: FK?

L. Györfy: FK to doporučila schváliť.

T. Bastrnák: Aj druhá a rada?

B. Szabó: Aj rada.

T. Bastrnák: Ďakujem. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, ďakujem, tak hlasujte prosím o návrhu na uznesenie.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (73)

Za návrh: 21

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý. Ďalší.

TE 2542 - Mestský úrad. Odbor územného rozvoja výstavby a správy majetku v Komárne navrhuje prerokovať Žiadosť o urgentné riešenie situácie na Lesnej ulici vrátane prístupovej komunikácie

L. Kádek: Materiál č. 2542. Jedná sa o žiadosť, o urgentné riešenie situácie na Lesnej ulici v Komárne vrátane prístupovej komunikácie. Je to tu celé popísané aký je priebeh s tým, že prvá etapa bola vybudovaná vlani, druhá etapa je v rozpočte na budúci rok s tým, že MsÚ zabezpečí dočasne, aby teda do konečného riešenia bude zabezpečená čiastková úprava komunikácie, spevnenie štrkom a dreveným štrkom.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem. Pán predseda?

Š. Zámbo: Komisia doporučuje výstavbu tejto komunikácie v závislosti od finančnej situácie mesta a ešet pred dokončením navrhuje toto dočasné riešenie, ako to navrhol aj MsÚ. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem. László Győrfy nech sa páči.

L. Győrfy: Ja tak viem, že o tomto komisia ne rokovala.

T. Bastrnák: Prosím?

L. Győrfy: Nebolo to v komisii.

T. Bastrnák: Áno, ďakujem. Rada?

B. Szabó: Rada vzala na vedomie tie informácie, ktoré tu odzneli.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem. Sú otázky alebo pripomienky? Ak nie sú, tak ideme ďalej. Ďalší.

TE 2574 - Nitriansky samosprávny kraj - ponúka na predaj

L. Kádek: Posledný je materiál č. 2574. Nitriansky samosprávny kraj ponúka Mestu Komárno po bývalej Strednej Poľnohospodárskej škole jeden Logický celok na odpredaj.

T. Bastrnák: Komisia nebola uznášaniaschopná a preto sa nevedela k tomu vyjadriť a rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť zamietavé stanovisko, teda neodkúpiť.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Sú otázky, pripomienky alebo nejaké iné návrhy? Ak nie sú, ďakujem, tak hlasujte prosím o zamietavom stanovisku.

Hlasovanie číslo (74)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne pánovi Kádekovi za predloženie materiálov. Na predloženie ďalšieho bodu programu Návrh na spolufinancovanie projektu Rekonštrukcia verejného osvetlenia na Rákócziho ul. a Tržničnom námestí poprosím pána prednostu Petra Kovácsa.

21. Návrh na spolufinancovanie projektu "Rekonštrukcia verejného osvetlenia na Rákócziho ul. a Tržničnom námestí" - TE 2562

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Predkladám Návrh na spolufinancovanie projektu Rekonštrukcia verejného osvetlenia na Rákócziho ul. a Tržničnom námestí. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky vyhlásilo výzvu na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok v rámci Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast, Opatrenie 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky. Podľa výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok maximálny príspevok z oprávnených výdavkov projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a zo štátneho rozpočtu je 95 % oprávnených výdavkov, minimálny príspevok mesta je 5 % oprávnených výdavkov. Maximálna výška získateľných finančných príspevkov v rámci tejto aktivity je 250 000,- eur v prípade Mesta Komárno. Nakoľko je osvetlenie na Rákócziho ulici vo veľmi zlom stave, tak vedúci komunálneho odboru rozhodol tak, že aj tak chceme podať projekt na rekonštrukciu počnúc od Salónu Renault až po Tržničné námestie a Rákócziho ulicu. Celková predpokladaná finančná čiastka by mala činiť 386 005,- eur s DPH. Na toto by sme chceli podať projekt na Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky s 5% príspevkom mesta. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Komisia? Rada?

B. Szabó: Aj rada doporučila schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ešte niekto? Ak nie, tak uzatváram možnosť prihlasovania sa a slovo dávam pánovi poslancovi László Gyórfymu. Nech sa páči. Prosím ťa, len hovor troška bližšie do mikrofónu.

L. Gyórfy: Áno. Po prvé by som chcel požiadať pána prednostu, že takéto finančné otázky by bolo vhodné predložiť pred FK. Po druhé by som sa chcel spýtať na to, že tento rok sa to bude ešte čerpať, alebo nie, pretože som to veľmi nesledoval a ani som to nevidel.

P. Kovács: Tento projekt bude podaný v pondelok. minimálne to potrvá tak sto dní, kým to ministerstvo vyhodnotí. To znamená, že asi v septembri uzatvoríme zmluvu a potom budeme musieť ešte vyhlásiť na to verejné obstarávanie. Závisí to však aj od počasia, ale neviem to presne povedať. Pravdepodobne najneskôr na budúci rok.

T. Bastrnák: Tento rok to nebude určite realizované, keby sme aj vyhrali. Ak nie sú iné otázky, pripomienky ani pozmeňujúce návrhy, tak by sme mali hlasovať o návrhu na uznesenie. Prosím, aby hlasovalo MZ.

Hlasovanie číslo (75)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Na predloženie ďalšieho bodu programu Dodatok č. 3 k štatútu mesta Komárno poprosím tak isto pána prednostu. Je to návrh na zmenu. Nech sa páči.

22. Dodatok č. 3 k štatútu mesta Komárno - TE 2577

P. Kovács: Ďakujem pekne pán primátor. Tak ako odznelo predkladám Dodatok č. 3 k štatútu mesta Komárno. Dňom 1. apríla 2010 nadobudol účinnosť zákona č. 102/2010 Z.z., ktorým bol zmenený a doplnený zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. V súlade s týmto zákonom meníme aj Štatút mesta Komárno. V prvom rade sa tu jedná o formálne zmeny. Zmenili sa niektoré pojmy a boli nahradené inými, ako napríklad slová „poslanec mestského zastupiteľstva“ boli nahradené slovami „poslanec“, slová „verejné zhromaždenie“ boli nahradené slovami „zhromaždenie“ v príslušnom tvare. Tieto uvedené zmeny boli zapracované aj do štatútu mesta, ako aj ostatné zmeny, ktoré upravuje zákon. Ďakujem pekne.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Rada?

B. Szabó: Rada doporučila schváliť tento materiál.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké otázky alebo pripomienky? Ešte niekto? Uzatváram prihlasovanie sa a slovo dávam pánovi poslancovi Novákovi.

V. Novák: Ďakujem pekne za slovo. Schvaľujeme taký dokument, ktorý je vlastne základným zákonom mesta. Bol by som radšej, keby to nepredkladal pán prednosta, ale radšej pán primátor, alebo viceprimátor, lebo tu sa jedná o právne postavenie, teda štatút primátora a MZ a je jednoznačné, že je to veľmi dôležité, aby sme to prerokovali poriadne. Aj ja vychádzam zo samotného návrhu, že tieto zmeny sú predložené na základe zmeneného a schváleného zákona. Na predchádzajúcom zastupiteľstve som žiadal, aby sme to prerokovali. Vtedy som navrhol, že by bolo dobré, keby sa to dostalo na prerokovanie do komisií, aby sme to vedeli prerokovať aj tam, ale nie je problém ani takto. Mal by som štyri pozmeňujúce návrhy. Napísal som ich a dal by som ich aj pánovi primátorovi, aby vedel sledovať, kým to ja poviem. Takto to bude možno lepšie. Žiadam zaastupiteľstvo, aby sledovalo úplné znenie, tú farebnú časť. Poriadku? Začali by sme pri §15, úlohy MZ. Tu v §15 ods. 2 bode b/ je fialovou napísané, že v rozsahu určenom zastupiteľstvom môže zmeny rozpočtu vykonávať primátor. Spýtal by som sa na toto, lebo to nie je v zmenenom zákone. A keď nie je v tom, tak vychádzam zo Zákona o obecnom zriadení a to z jeho §11, ktorý nedovoľuje, aby sme túto kompetenciu previedli na primátora, ale na nikoho iného. Schválenie rozpočtu, respektíve jeho zmena je výlučným právom MZ. Takže táto situácia je „vis major“. Nie je tu pani právnička, ktorá to vypracovala, ale podľa mňa to takto nemôže byť, lebo nemôžeme zachádzať nad zákony, lebo nám to zákon nepovoľuje. Pri majetkoprávných veciach to je možné, pretože pán primátor túto kompetenciu samozrejme má, ale toto nie je majetkoprávna vec. Toto je rozpočtové opatrenie, ktorý odporuje aj zákonu o rozpočtových pravidlách. Teda to znamená, že v tomto prípade nemôže MZ schváliť zmenu, keď to predkladateľ myslí takto. To je jeden návrh. Teda navrhujem, aby sme odtiaľ vybrali tú vetu, že v rozsahu určenom zastupiteľstvo môže zmeny rozpočtu vykonávať primátor. Toto ja tam nenavrhujem, pretože si myslím, že sa to prieči so zákonom. Druhý je §17. Jedná sa tu o tom, že v našom štatúte nie je zapracované všetko, čo je zo zákona jednoznačné. A to čo je v ňom, tak to zas nie je v súlade s novým zmeneným zákonom. Je tu napríklad zastupovanie primátora. Tu by som z prvej vety hneď chcel dať vyškrtnúť slová, že jeho neprítomnosti, jeho nespôsobilosti. Toto je dôležitá zmena. Viceprimátori pracujú a zastupujú aj vtedy, keď je primátor na svojom mieste. Preto je to na celkom nová zmena. Ale keď to nie je v zákone, tak takéto podmienky nedávajte do toho naším viceprimátorom, pretože tu sa presne fixuje každodenná práca viceprimátorov. Ony svoju prácu vykonávajú presne tak, ako ich pán primátor poveril a zastupiteľstvo popripade vzalo na vedomie. To znamená, že v tomto prípade navrhujem, aby sme vyškrtili odtiaľ to, že počas jeho neprítomnosti, alebo nespôsobilosti. Okrem toho by som zmenil druhý riadok, lebo ani ten nie je v súlade so zákonom. Preto navrhujem to, že primátor môže poveriť v zastupovaní dvoch zástupcov primátora, pričom určí ich poradie. V zákone je to takto. Je to fakultatívna možnosť, lebo to neurčuje zastupiteľstvo. Pri počte obyvateľov nad 20 tis. to môže vykonať primátor. Nemusí to urobiť, ale táto možnosť nech je redšej zapracovaná do nášho štatútu, lebo v tom čase pôsobiaci náš primátor potom rozhodne, že či to urobí, alebo nie. Preto navrhujem túto vetu prepísať takto, že primátor môže poveriť zastupovaním dvoch zástupcov primátora, pričom určí ich poradie. Toto som si vypísal zo zákona. Potom je ešte posledná veta v ods. 6. Tu posledná vetu, počas neprítomnosti primátora navrhujem zmeniť na zástupca starostu zastupuje primátora v rozsahu určeným primátorom v písomnom poverení. Zákon to píše takto. Preto to navrhujem zmeniť takto. Nasledujúci je 19. bod, mestská rada, kde si myslím, že omylom chýba ako tretia veta v bode 1 to, že ako sa rozširuje zloženie mestskej rady. Doposiaľ sa brali do úvahy len politické strany, ale nový zákon hovorí, že politických strán, politických hnutí a nezávislých poslancov. Ale toto nie je zapracované do nášho štatútu. A keď to nie je zapracované do štatútu, tak to nie je ani v súlade so zákonom. Preto navrhujem, aby sa tretia veta bodu 1 doplnila tak, že v zložení mestskej rady sa prihliada na zastúpenie politických strán. Tam treba doplniť ešte to, že

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

politických hnutí a nezávislých poslancov. Zákon to stanovuje takto. Posledný je §21, Mestský úrad. Aj tu bola zmena. Náš štatút v bode 3 však píše, že prácu MÚ vedie a organizuje prednosta MÚ. V tomto prípade by bolo dobré, keby sa ešte dopísalo tam, že MÚ je výkonným orgánom aj to, že prácu MÚ riadi primátor. Je to zákonom dané právo, ako aj povinnosť. Preto tam treba dopísať, že MÚ riadi práve pôsobiaci primátor a MÚ organizuje, zodpovedá, atď. za MÚ prednosta úradu. Ale riadenie ako také je nové slovo, ktoré je aj v zákone. Preto to žiadam doplniť do nášho štatútu, lebo potom bude naozaj jednoznačné, že náš štatút je v súlade s už zmeneným a schváleným zákonom č. 102 o obecnom zriadení. K štatútu sa samozrejme vieme ešte vrátiť, nakoľko je tam ešte veľa zmien. Napríklad v odmeňovaní, ako aj v organizovaní prác. Ale vychádzame z toho, čo nie je zapracované s našom štatúte. My budeme konať v zmysle zákona a preto, to čo máme zapracované v našom štatúte musí byť v súlade so zákonom. Preto žiadam hlasovať o týchto návrhoch na zmenu, ale samozrejme až po ukončení diskusie. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Praje si pán prednosta niečo k tomu povedať. Nie, ďakujem pekne. Slovo má pani doktorka Hortai.

É. Hortai: Ďakujem pekne. V spojitosti v vašim diskusným príspevkom by som chcela povedať váženému zastupiteľstvu len toľko, že na webovej stránke ministerstva spravodlivosti ešte nie je zverejnená celá autorizovaná verzia zákona a na vypracovanie ostatných vnútorných predpisov je dlhší termín. Preto sa pripravil zatiaľ len štatút. Štatút pripravilo právne oddelenie na základe dostupných platných zákonov a preto by som sa nechcela vyjadriť k návrhom, ktoré povedal pán doktor. Pripravený štatút bol pripravený s čo najmenšou zmenou oproti pôvodnému. Ale keď tieto zmeny považuje pán doktor za dôležité, tak MZ môže o tom hlasovaním rozhodnúť, že či má byť táto komisia, lebo rozhoduje o tom samozrejme MZ a môže tieto návrhy vziať do úvahy. Ja tom hovotý materiál prekonzultovala s našou právničkou a ja som uznala, že je to v poriadku. Ale samozrejme že, keď ešte nepoznáme celý prijatý návrh tak sa môže stať to, že to uniklo jej pozornosti, alebo našej.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Prajete si reagovať Vojtech Novák na JUDr. Hortai?

V. Novák: Áno. Táto zmena bola už zapracovaná do zákona a s tým som si to porovnal. Všetky ostatné výkony sa mňa už týkajú pomenej. Mňa zaujíma len to, aby bol náš štatút v súlade so zákonom. Ja nemením, nedávam nápady len vidím to, že niektoré odseky nie sú v súlade so zákonom. Preto som upozornil na to ja, lebo som nechcel, aby to urobil niekto z vonka, napríklad prokurátor. Keď si myslí pani viceprimátorka, že to predložili skoro, tak to stiahne z rokovania a o dva mesiace sa k tomu môžeme vrátiť. Ale keď z toho chýbajú nejaké veci, alebo nie sú v súlade kompetencie viceprimátorov tak je jednoznačné, že s tým niečo treba robiť, lebo keď to teraz schválime, tak celý ten základný zákon vstúpi do platnosti. Ja som za to, aby bolo všetko v súlade so zákonom a nechcem zabrádať. Chcel by som naozaj len to, aby sme to vecne prejednali a chcel by som aj to, aby si sa k tomu vyjadřila. Nehovor to, že sa k tomu nechceš vyjadřiť. Nehnevaj sa, ale je to právny dokument a len my dvaja sme tu právnici. Bolo by to veľmi dôležité aj preto, aby bol tento materiál vypracovaný v súlade so zákonom. Keď sa mýlim, tak to stiahnem. Ale ja si myslím, že mám v tom pravdu, lebo som sa za tým aj pozrel. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Chcel by som sa spýtať Vojtecha Nováka, či si praje o tom hlasovať naraz, alebo o tých štyroch bodoch zvlášť.

V. Novák: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem pekne. Porozumel som. Preto vážené MZ, teraz budeme hlasovať o štyroch pozmeňujúcich návrhov Vojtecha Nováka, tak ako to predložil. Prosím, aby hlasovalo MZ.

Hlasovanie číslo (76)

Za návrh: 16

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 4

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEL'STVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Teraz budeme hlasovať o celom štatúte už aj s tými zmenami, ktoré boli prijaté. Prosím, aby hlasovalo MZ.

Hlasovanie číslo (77)

Za návrh: 19

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 1

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Na predloženie ďalšieho bodu programu Návrh na uzatvorenie zakladateľskej zmluvy a na schválenie stanov Dunajského vedomostného klastra poprosím tak isto pána prednostu. Nech sa páči pán prednosta.

23. Návrh na uzatvorenie zakladateľskej zmluvy a na schválenie stanov Dunajského vedomostného klastra

P. Kovács: Ďakujem pán primátor. Vážené zastupiteľstvo predkladám programu Návrh na uzatvorenie zakladateľskej zmluvy a na schválenie stanov Dunajského vedomostného klastra. Aj Slovenská republika pracuje na Dunajskom vedomostnom klasteri, ktorý bude schválený pravdepodobne v roku 2011, keď sa Maďarská republika dostane do EÚ. Tento klaster by slúžil na to, alebo to si predsavzal, že bude podporovať štrukturálne reformy pri zvyšovaní kvality života a blahobytu občanov napríklad v oblasti voda, doprava a konektivity. Tento materiál obsahuje návrh Stanovy ako aj Zakladateľskú zmluvu. Memorandum o porozumení a spolupráci pri budovaní Dunajského vedomostného klastra bolo zmluvnými stranami prejednané na jar. Boli tu napríklad štatutárny zástupcovia zo Slovenskej technickej univerzity v Bratislave, ako aj Ekonomickej univerzity v Bratislave, zástupca mesta Bratislavy a Bratislavského kraja, Nové Zámky, Štúrovo, respektíve dve vodohospodárske podniky ako je Slovenský vodohospodársky podnik a Bratislavská vodárenská spoločnosť. Medzitým sa však toto združenie rozšírili aj o veľké medzinárodné súkromné firmy ako je IBM, Solitron. Situácia je teraz taká, že sú vypracované stanovy a zakladateľské zmluvy, ktoré sa schvaľujú momentálne v jednotlivých mestách, spoločnostiach, respektíve na univerzitách. Zakladatelia na vykonanie úkonov spojených s podaním návrhu na registráciu združenia, ako aj na ďalšie právne úkony spojené s registráciou združenia, zakladateľskou zmluvou splnomocňujú prof. Ing. Vladimíra Báleša, Dr.Sc., rektora, štatutárneho zástupcu Slovenskej technickej univerzity v Bratislave, jedného zo zakladateľov združenia. Tento klaster slúži samozrejme aj na to, že po zápise je možné podávať aj projekt. O výške príspevku zatiaľ nebola reč. O tomto rozhodne valné zhromaždenie, na ktorom mesto Komárno môže delegovať jedného člena. Pravdepodobne môžeme očakávať členský príspevok vo výške 5 tis. eur. Keď dobre viem, tak to už v Štúrove aj prerokovali, ale zatiaľ sa v tejto veci nerozhodlo. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Rada?

B. Szabó: Rada to predložila na prerokovanie MZ, lebo na rade to bol veľmi nový materiál a členovia nemali možnosť ju lepšie preštudovať.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Sú otázky alebo propomienky? Ak nie sú otázky ani pripomienky, tak hlasujem prosím o predložení návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (78)

Za návrh: 14

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 3

Nehlasovali: 3

Prítomní: 20

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Prišli sme k bodu rôzne a tu sú dva body ešte, nakoľko tretí bol stiahnutý z rokovania. Začneme týmto a potom bude mať každý možnosť na to, aby sa rozprával o čom chce. Prosím pán László Stubendek?

É. Hortai: Jaj prepáčte, zabudla som informovať pána primátora o tom, že aj pán poslanec mal pozmeňujúci návrh v ktorom žiadal, aby pred bodom rôzne mal ešte jeden bod v spojitosti v Územnom pláne mesta. Presne to nedefinoval, ale MZ podporili, aby bol takýto bod.

T. Bastrnák: V poriadku. Ďakujem. Slovo má László Stubendek. Nech sa páči.

24. Stubendek kérése

L. Stubendek: Vážený pán primátor, vážené mostom Dunaja, ktorý slúžil ako politický priechod. Ale po zrušení cezhraničného priechodu a odstránení rámp sa toto miesto stalo stredobodom na stretávky medzi Komárno – Komárom. Po Schengenskom dohovore sa toto miesto stalo citlivejším, veď za uplynulé obdobie tam bolo toľko zmien, ako napríklad zbúranie búd, ako aj strešných konštrukcií. Sú tam rôzne majetkové pomery a aj rôzni majitelia. Keď si pozrieme mapu na katastrálnom portály, tak môžeme vidieť, že majitelia sú hlavne z mimo mesta Komárna. Majiteľmi sú tam aj podnikatelia ako aj VÚC. Toto nie je len vstupným cezhraničným miestom Slovenskej republiky, ale aj mesta. Nachádza sa na území mesta a nie je jedno, ako to tam celé vyzerá. Medzi jednotlivými úrovňami je skoro pól metrový rozdiel. Bola tam aj váha, ktorá je len tak zakopaná. Ale sú príklady na to, že sa to dá aj pekne urobiť. Na jednej aj druhej strane sú na to príklady. Podnikatelia tam krásne vybudovali, respektíve rekonštruovali svoje nehnuteľnosti. Aj mesto sa tam pokúsilo dosiahnuť nejaký rozvoj a už jednu nehnuteľnosť aj odkúpilo. Ale tak ako som to už spomenul, je to vstupnou bránou mesta, ako aj štátu. Myslím si, že nám, mestu veľmi záleží na tom, ako to tam bude vyzeráť hlavne preto, lebo mi by sme mali byť iniciátormi a keď sa tam o niečom rozhodne, tak aby sme mali o tom hneď informácie. Na zasadnutí komisie sme sa s tým zaoberali už viackrát. Nakoľko bolo naše posledné zasadnutie pár dní pred zasadnutím Rady MZ, preto nebola možnosť na to, aby sme tento materiál predložili obvyklým spôsobom. Tento materiál sme prerokovali aj na zasadnutí poslaneckého klubu SMK. Tento materiál som chcel predložiť preto, aby MÚ v súlade s platným územným plánom mesta Komárno a územným plánom zóny Alžbetin ostrov a v záujme ďalšieho rozvoja cestovného ruchu v meste Komárno, ako aj v spolupráci s KRM a KMSaCR hľadali možnosti na zabezpečenie spracovania komplexnej úpravy priestoru hraničného prechodu. O tomto sme už samozrejme rokovali aj s kompetentnými osobami oddelenia územného plánu. Tu sa môže počítať aj s výpomocnou prácou študentov. Môže byť aj takáto iniciatíva. V návrhu na uznesenie nie je spomenutá hodnota za prácu. Avšak táto práca nebude stáť neviem koľko peňazí, a preto by som chcel predložiť nasledujúci návrh. Prečítam ho. Mestské zastupiteľstvo v Komárne v súlade s platným územným plánom mesta Komárno a územným plánom zóny Alžbetin ostrov a v záujme ďalšieho rozvoja cestovného ruchu v meste Komárno za A/ žiada MsÚ v spolupráci s KRM a KMSaCR hľadať možnosti na zabezpečenie spracovania komplexnej úpravy priestoru hraničného prechodu SR Komárno ako vstupnej brány SR a mesta Komárno, za B/ navrhuje zabezpečiť pracovné stretnutie všetkých zainteresovaných právnických a fyzických osôb – vlastníkov nehnuteľností nachádzajúcich sa v priestore hraničného priestoru vrátane zástupcu mesta Komárna. Podstatou toho celého by bolo vlastne to, aby sa už konečne niečo začalo a aby sme mali o tom aj nejaké informácie. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem. Pekne. Otváram diskusiu k návrhu pána poslanca. Do diskusie sa nikto nehlási, tak si myslím, že to každý pochopil. Prepáčte. Áno? Pán viceprimátor?

B. Szabó: Ďakujem. Len toľko, že presne vieme, že sa jedná o ten pozemok, ktorý sa nachádza v strede medzi budovami colnice na ľavej a pravej strane. Pán László Stubendek má absolútnu pravdu v tom, že tak ako to momentálne vyzerá nie je práve najkrajšie a najlepšie, pretože pri vstupe do štátu sa človek konfrontuje s týmto pohľadom. S týmto

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

celým mám len jeden jediný problém a to je to, že tento pozemok nie je majetkom mesta. Teraz presne neviem, že ktorej štátnej správe patrí budova na pravej strane, ale tú budovu chcú ony využívať naďalej a preto mi s tým pravdepodobne robiť nič nevieme. Myslím si, že cesta patrí Slovenskej správe ciest a preto si myslím, že práve im by sme mali nasmerovať našu žiadosť na opavu tohto celého cezhraničného prechodu. My môžeme na to vypracovať viacej variantov a verzii, ale nebudeme vedieť tým dosiahnuť nič. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Vojtech Novák by chcel reagovať ešte na pána viceprimátora.

V. Novák: Ďakujem za slovo. Tento návrh je jednoznačný. Tu sa nejedná o to, že by malo mesto v tom niečo urobiť. Mesto by to malo len ako služobnú úlohu, pretože nie je vlastníkom, navyše sa jedná aj o medzinárodnú hlavnú vestu. Tu sa vlastne jedná o to, že potom ako to ani jedna strana nechce iniciovať to znamená, že mesto by v tomto mohlo postúpiť s dobrým úmyslom a mohlo medzi zainteresovanými stranami, majiteľmi pozemkov zorganizovať rokovanie, keď sú na to vlastne ochotní postúpiť. Po tejto iniciatíve by sa možno aj niečo začalo. Ja to cítim aspoň takto. Ja som to celé sledoval a myslím si, že ten návrh môjho cteného kolegu bol predložený práve za týmto účelom. Jedná sa tu naozaj o iniciatívu, o nič iné. A nie je jedno ani to, že aký pohľad sa naskytne cudzincom pri vstupe nielen do tohto mesta, ale aj štátu. Preto si myslím, že by sa zainteresovaný mohli presvedčiť o tom, že s tým treba naozaj niečo robiť. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. MNakoľko každý rozumie o čo sa jedná, prosím aby hlasovalo o návrhu na uznesenie.

Hlasovanie číslo (79)

Za návrh: 12

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 6

Nehlasovali: 2

Prítomní: 20

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. V rámci ďalšieho bodu je bod Návrh rady na zásad parkovania motorových vozidiel na vyhradenom priestore v meste Komárno. Ak dobre viem, tak Béla Keszegh si praje niečo povedať váženému zastupiteľstvu. Nech sa páči.

TE 2583- Návrh rady na zásad parkovania motorových vozidiel na vyhradenom priestore v meste Komárno

B. Keszegh: Prepáčte, ale myslel som si, že to bude predkladať Béla Sánta. Vskutku sa jedná o tú istú vec, ktorú som už spomenul na predchádzajúcom zastupiteľstve, len teraz to bolo formálne správne poskladané. Jedná sa skoro o to isté, čo už skorej kolega László Győrfy predložil, len v tomto prípade by mala každá domácnosť nárok na jedno parkovacie miesto zdarma. Toto je podstatný rozdiel. Myslím si, že som to minule veľmi dobre rozvinul a myslím si, že to každý počul, preto by som to teraz už nerozoberal. Teda nie to bude, že každý, kto býva v centre si bude musieť zakúpiť miesto za 40,- eur a bude vedieť parkovať hocikde, ale podstatný rozdiel tu je v tom, že jedna domácnosť má právo na jedno parkovacie miesto zdarma len vo svojej ulici. Na ostatných parkovacích miestach bude musieť parkovať a platiť tak isto, ako všetci ostatní. Myslím si, že je dôležité, aby sa tu uplatnila rovnosť. Hovorím ešte raz, že sa tu jedná o to isté, čo bolo predložené minule. Vtedy som sa rozprával s vedúcimi parkovacej spoločnosti a povedali, že to funguje aj v iných mestách. Vyžiadal som si aj názor pána Ferencziho ktorý povedal, že je to z ich strany predvídajúc prijateľné. Vieme veľmi dobre, že sme už schválili viacej vecí, ale nie jed isté, že to prijímajú aj ony. Myslím si, že aj toto je dôležité hľadisko a preto som bol zvedavý aj na názor pána Ferencziho ešte predtým, ako som svoj návrh predložil. Prepáčte, že to minule nebolo formálne predložené. Teraz sme sa zhodli na tom a som veľmi rád, že to rada doporučila takto schváliť. Dúfam, že sa poslanci centra mesta sa zhodnú na tom, aby sa aj s obyvateľmi centra mesta zaobchádzalo rovnocenne, tak ako s ostatnými. Ďakujem pekne.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu a do nej sa ako prvý samozrejme hlásim ja. Kto si praje zahlásiť sa do diskusie? Ešte niekto? Ak nie, tak uzatváram možnosť prihlasovania sa. Myslím si, že v parkovacom systéme už pomaly vyriešime všetky problémy, ako aj jednotlivci svoje, ako aj možno problémy ostatných a preto mi dovoľte, aby som sa pokúsil vyriešiť aj ja problémy iných, ktorí sa obrátili na mňa. Preto by som chcel predložiť dva návrhy. Prvý návrh je o tom, že nebude pól hodinové bezplatné parkovania, ale jedna hodina, tak ako to žadajú tu prítomní podnikatelia. Je to na rozdanom papieri vyznačené sivou farbou. Druhý návrh je o tom, aby obyvatelia mesta mohli vojsť do centra mesta a aby mohli parkovať jednu hodinu zdarma. Samozrejme bude treba označiť to, že kedy začali parkovanie. Bol by som rád, keby sme si potom vedeli vyhodnotiť to, či sú tieto návrhy dobré, preto od 01. augusta do 30. novembra by vstúpili do platnosti, pretože ak to dnes schválime, tak to musí ešte prerokovať aj parkovacia spoločnosť. Potom by sme si k tomu sadli a vyhodnotili to. Aha, ak je tam 31. október, tak je to len omyl, tak to prosím prepísať ako predkladateľ, lebo tam má byť 30. november. Potom by sme si mali sadnúť k tomu a vyhodnotiť celý parkovací systém, že čo funguje, čo nie a podľa toho to celé zrušiť, alebo pokračovať v celom tomto parkovacom systéme s takou či onakou zmenou. Tieto návrhy sú o tomto a chcel by som dať hlasovať o nich spolu. Je zo v §5 ods.1 bodoch A/ a B/ v zásadách, kdesa to mení z 30 minút na 60 minút tak, ako som to pred chvíľou predložil. Je tam ešte nový 6 a 7 odsek, ktoré sú o tom, aby to nebolo možné len tých parkovacích zónach, ale aj tak, aby vedeli vojsť do centra mesta, vedeli si sadnúť na jednu kávu a potom išli ďalej. Samozrejme som si vedomý, že je to veľká zmena, ale práve po konzultovaní s tými ľuďmi, ktorí ma v tejto ve ci vyhľadali a požiadali, aby sa to zaviedlo len na takúto krátku určenú dobu, aby sme videli ako to celé bude fungovať a potom po jeho ukončení to celé vyhodnotíme. Len toľkoto som chcel povedať a toto bol môj návrh. Ďakujem pekne. Slovo má László Győrfy.

L. Győrfy: Ďakujem pekne za slovo. Veľmi sa teším tomu, že aj pán primátor vzal na seba liberalizovanie parkovacieho systému a predložil tento návrh. Ale chcel by som upozorniť vážených poslancov na to, že v tomto celom sme ako malé deti hrajúce sa s autom v pieskovisku. My sme už vo februári schválili nie čo, potom na nasledujúcom zasadnutí tak isto. Termíny, ktoré sú tam napísané sú platné už 01. júnom. V júni tak isto ukladali papuče a nič na svete sa nezmenilo. Práve v plnení uznesení bol k tomu ten môj návrh, v ktorom som požiadal hlavného kontrolóra, aby prekontroloval, kedy a ako malo toto uznesenie vstúpiť do platnosti. Podľa môjho názoru to už malo byť v platnosti. Každé uznesenie má význam iba vtedy, keď to budeme vedieť aj realizovať. Moja otázka je tá, že keď to teraz schválime, tak odkedy to bude platné. Tak to bolo tak, že to do 31. marca zašleme spoločnosti a počkáme na vyhodnotenie, ktoré ste schválili dnes, i keď do dnešného dňa na to neprišla odpoveď. Bolo v tom tak isto, že prílohy budú platné 01. júnom. Bolo by dobré, keby sme konečne schválili uznesenie, ktorého právoplatnosť by sme aj odkontrolovali a nepodobali sa konečne na malé deti hrajúce sa v pieskovisku. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pán Mgr. Gajdáč.

O. Gajdáč: Ďakujem pekne za slovo pán primátor. Ja by som len reagoval. Troška možnože nie som celkom v obraze, alebo mi to nemyslí po tom futbale troška ešte, ale len taká otázka. Ak som dobre pochopil pán primátor, toto ty predkladáš tieto zmeny a všetko je tam zahrnuté. Ja som ochotný to podporiť samozrejme, som na to veľmi zvedavý, ale nehovorím, že je to zrušenie celého parkovacieho systému teraz, ale bude to veľmi zaujímavé. Takže na tú skúšobnú dobu ak to má byť takto, tak v poriadku, len myslím, že to

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pani Éva Hortai by chcela reagovať na pána László Győrfyho a potom by bol Kornel Horváth.

É. Hortai: Mala by som faktickú pozvánku len k predloženiu materiálu a k jeho odôvodneniu. Návrh na uznesenie, ktorý bol rozdaný sa nepripravil k tomuto materiálu. Návrh na uznesenie by mal obsahovať len dve časti. V prvom by schválilo parkovací poriadok v prijatej forme, lebo budeme hlasovať o pozmeňujúcom návrhu. Druhý návrh by bol o to, že dáva za úlohu MÚ, aby vyhodnotilo toho bezplatné parkovanie a v treťom, aby zverejnilo tieto zásady.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Návrh na uznesenie by sa mal skladať z tohto, ale pred schvaľovaním by sme si to mohli vyjasniť ešte raz, lebo to považujem za dôležité.

T. Bastrnák: V poriadku. Kornel Horváth. Nech sa páči pán poslanec.

K. Horváth: Ďakujem pekne za slovo. Nevieť či som tomu dobre rozumel, že pán primátor povedal, že aj okrem vyhradeného parkoviska môžu parkovať autá. Jedná sa tu o centrum?

T. Bastrnák: Áno, je to napísané v zásadách, presne v bode 6 a 7. Béla Keszegh.

B. Keszegh: Mal by som k tomu len taký postreh, že na tomto papieri som zbadal aj svoje meno. V tomto smere som veľmi nesmelý a preto by som túto čestnú úlohu nechal na niekoho iného.

T. Bastrnák: To je zlé uznesenie, preto prosím nepozerajte to prvé uznesenie. To povedala pred chvíľou aj pani viceprimátorka. Treba pozerať zásady a v tom je pripravené uznesenie, ktoré v bode A/ schvaľuje zmenu a v bode B/ zásady parkovania vozidiel na vyhradenom priestranstve a dá sa to aj vyložiť na internet, tak ako sme to zvykli doposiaľ. Samozrejme je tak ešte, že ukladá MÚ vyhodnotiť po 30. novembri celý parkovací systém.

B. Keszegh: Keď tam nefiguruje moje meno, tak je to v poriadku. Mal by som ešte jednu otázku, ktorá sa tu vynorila, že ako presne stanovujeme to, že od kedy bude platiť to 1 hodinové bezplatné parkovanie. To mi nebolo jasné, že to bude tými hodinami, alebo ako. Jednoznačne by to bolo treba nejako regulovať. Možnože je to banálna otázka, ale bol by som rád, keby sme si to vyjasnili.

T. Bastrnák: Prepáč. Je to veľmi ľahké. Ako budeš regulovať to, čo je doposiaľ platné. Tých 5 minút a pól hodinu. Ja neviem. Ako? Tak isto sa to celé pripraví. Hovorím to len preto, aby ste vedeli, pretože vždy niečo schválime, čo je aj v poriadku, len naozaj by ste mali vedieť, že čo schvaľuje MZ.

B. Keszegh: Tento materiál predkladáš teraz ty pán primátor a podobným spôsobom sa nechceš dopustiť tej chyby. V niekoľkých mestách už fungujú tieto hodiny, preto som si myslel, že by sme to chceli zaviesť podľa toho, že si treba z automatu vybrať lístok, ktorý nám potvrdí, že kedy sme ho vybrali a do kedy to bude zdarma, grátis.

T. Bastrnák: Vážený pán poslanec! Keď to MZ schvaľovalo doposiaľ zle, tak to bude schvaľovať aj naďalej zle. Ja dávam pozmeňujúci návrh k doposiaľ schválenému, čo sa vlastne mení iba v tom, že miesto 30 minútového bezplatného parkovania by bolo 1 hodinové bezplatné parkovanie. To na čo si sa spýtal ty, je technická otázka. Keď to nebolo doposiaľ vyriešené, tak to nebude ani potom, ale neviť mňa za to.

B. Keszegh: V poriadku, len sa vo mne vynorila táto otázka.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pán poslanec Bača.

J. Bača: Presne na to som chcel zareagovať, že sa nebude dať nijako reálne merať, nebude sa dať reálne ani postihovať, ani perzekulovať a nebude to mať vôbec žiaden význam. Mestská pokladnica bude strácať aj ten drobný príjem, ktorý by al, ktorý si teraz nemôžeme dovoliť. Vôbec celé toto považujem za dosť nešťastné, hlavne ten termín, že do 31. októbra by to malo byť zadarmo. Podľa mňa je to dosť nešťastný termín.

T. Bastrnák: Pán poslanec Horváth. Nech sa páči.

K. Horváth: Neviem či tomu dobre rozumiem, že keď prídem do mesta so svojimi kamarátmi, všetci zvlášť so šiestimi autami a zastaneme tu vedľa seba na Nám. Gen. Klapku na 1 hodinu, tak to bude v poriadku?

T. Bastrnák: Vážený pán poslanec. To bude v poriadku, čo schválite. Slovo má Éva Hortai.

É. Hortai: Figuruje to len v predloženej materii, ale len v záverečnej správe sa snaží tento problém vyriešiť. Je tam napísané, že pre účely využitia možnosti bezplatného parkovania je vodič povinný vo vozidle na viditeľnom mieste umiestniť doklad, na ktorom je vyznačený začiatok, hodina využitia bezplatného parkovania. Teda nejakým spôsobom to nie je určené, aby to bolo aj kontrolovateľné. Toto žiaľ ešte nebolo vyriešené.

T. Bastrnák: Vážený poslanci. Teraz už naozaj uzatváram diskusiu a veľmi sa teším tomu, že parkovací systém nastolil znova takto otázky, len sa vždy čudujem na tom, že sa doposiaľ tieto otázky nikdy nevynorili a neboli ani vyriešené. Parkovací systém doposiaľ fungoval tak, že boli ľudia, ktorí si to medzi sebou vykonzultovali, schválili niečo a na všetko mali nejakú kritiku. Keď bolo schválené niečo, tak to bolo zlé, rozprávali všelijaké blbosti a privolávali sem

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

podnikateľov a potom nebrali ohľad na nich a podobné. Podnikatelia žiadali od nás niečo, čo bolo aj predložené a vážené MZ rozhodne, či je to dobré, alebo nie. Mňa poburuje to, že v spojitosti si každý vyriešil svoj malý problém a je tu takých päť, či šesť ľudí, ktorí podnikajú a ich problém nechce vyriešiť nikto. Vy rozhodnete o tom, či to chcete vyriešiť. V tom však máte samozrejme pravdu, ale je zaujímavé, že ste prišli na to len teraz, že sa to znova nebude páčiť veľa ľuďom. Je to žiaľ takto. Rozpamätajte sa na to obdobie, keď sme ten parkovací systém zdedili, lebo nie my sme ho zaviedli. Ani vtedy sa to nepáčilo ľuďom, nepáči sa ani teraz a nebude sa nikdy páčiť. Vždy bude samozrejme taká komunita, ktorým sa reštruktívne opatrenia nebudú páčiť a majú v tom aj nejakú pravdu. Vážení poslanci. Odznali návrhy po ktorých každý vie rozhodnúť to, či je to dobrý návrh, alebo nie je to dobrý návrh, či to chce vyskúšať, alebo nechce. Ale viete veľmi dobre, že pokiaľ sa jedná o štváranie podnikateľov, tak je dovedy každý hrdinom. Ale teraz majú jeden návrh a je vo vašich rukách, aby ste rozhodli, či je to dobrá žiadosť, alebo nie. A bol som taký korektný, že som sa nezahrával s vami, lebo som povedal, aby sme to vyskúšali a pozreli, i to bude takto fungovať. Keď to nebude fungovať, bude viacej nespokojných ľudí, tak to v novembri vyhodnotíme a potom zriadime taký či onaký nový systém, alebo ho zrušíme. Ľudia vôbec nevedia o tom, že som vás už žiadal, aby sme tento parkovací systém zrušili. Nebolo to schválené a ukazuje sa len na mňa. Už aj ja mám po krk toho, že ukazujú na mňa kvôli takým veciam, s ktorými nemám nič do činenia, a to som už povedal stokrát. Práve preto by sme hlasovali o mojom pozmeňujúcom návrhu a potom o návrhu pána poslanca Keszegeha. Môj návrh by menil zásady v dvoch veciach, ako som to už povedal. Po prvé budeme hlasovať o zásadách, kde by bolo miesto 30 minút 60 minút bezplatného parkovania a aj to, že by sa do centra mesta mohlo vojsť na 1 hodinu. Aj teraz sa dá vojsť, ale teraz nby sa za 1 hodinu nemuselo platiť. Toto je môj návrh.

B. Keszegeh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Je to inak. Inak sú označené, pretože možno tvoje budú chcieť schváliť, možnože moje nie. Nevieme. Ale uvidíme.

B. Keszegeh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

É. Hortai: Pán primátor predkladal tvoj návrh so zmenou.

T. Bastrnák: Ty si predložil pozmeňujúci návrh a ja zas nové zásady, ku ktorým som podal pozmeňujúci návrh. V Poriadku?

É. Hortai: Samozrejme v tom je už aj to, čo si ty žiadal.

T. Bastrnák: V poriadku. Prosím MZ, aby hlasovalo o týchto zmenách.

Hlasovanie číslo (80)

Za návrh: 8

Proti návrhu: 3

Zdržal sa: 6

Nehlasovali: 3

Prítomní: 20

T. Bastrnák: Návrh nie je prijatý. Ďakujem pekne. Preto som na to tak pobúrený, lebo každý si naozaj vyriešil svoj malý problém a kedy budete myslieť konečne na tých ľuďoch, ktorých burcujete, keď ste vonku. Ja to naozaj nechápem, ale je to už vaša vec. Môžete byť spokojný s týmto. Takže o návrhu už nemáme čo hlasovať a teraz by sme mali hlasovať o zásadách Bélu Keszegeha. V tom už nebude to, čo som navrhoval ja. Prosím MZ, aby hlasovalo.

Hlasovanie číslo (81)

Za návrh: 4

Proti návrhu: 4

Zdržal sa: 9

Nehlasovali: 3

Prítomní: 20

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh nie je prijatý. Je to tak isto platné, lebo aj tu, lebo keď začnete prevracat' systém na návrh jedného poslanca, tak ako ste minule schválili návrh pána Györfyho, čo je absolútne proti systému. Teraz zase neschválite návrh pána poslanca Keszegha a tým ste okabátili obyvateľov žijúcich v centre mesta. Ďakujeme pekne. Ďakujem vám za to určite aj Béla a každý sa vám za to určite poďakuje.

B. Keszegh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: A viete je to naozaj svinstvo preto, lebo potom sa rozprávate o tom, ale len vonku za stenou. V poriadku. Ďakujem pekne. Takže už nemáme o čom hlasovať, tak v rámci bodu rôzne nasleduje ešte materiál, Návrh na schválenie zásad o postupe pri prijímaní, evidovaní, vybavovaní a kontrole vybavovania sťažností, ktorý ak dobre viem, tak bude predkladať hlavný kontrolór. Prosím vážený hlavný kontrolór, máte slovo.

TE 2585 - Návrh na schválenie zásad o postupe pri prijímaní, evidovaní, vybavovaní a kontrole vybavovania sťažností

M. Csintalan: Vážené zastupiteľstvo. Dňa 4. decembra 2009 bol Národnou radou Slovenskej republiky schválený zákon č. 9/2010 o sťažnostiach, ktorý nadobudol účinnosť dňom 1. februára 2010. Zákon stanovuje, aby sa forma plnenia upravovala v zásadách. Schválený zákon o samosprávach a schválený štatút mesta oprávňuje MZ na to, aby schvaľovalo zásady. Práve preto boli tieto zásady predložené pred MZ na schválenie. Veľké zmeny nenastali oproti pôvodným, len sa upresňujú určité kompetencie. Preto to navrhujem MZ v tejto forme schváliť.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Má niekto nejaké pozmeňujúce návrhy? Vy traja ste zahlásený? Peter prosím vás vyberte odtiaľ pána MUDr. Hollósyho, nakoľko on sa nie tam prihlásil. Všetci Tamáš? V poriadku, bod rôzne bude hneď naďalej pokračovať, ale teraz si reberieme ešte tie body, ktorých materiál ste obdržali písomne. JUDr. Novák hlásite sa sem? Áno. Pán Mgr. Gajdáč sem? Nie, dobre. Tak uzatváram možnosť prihlasovania sa a slovo má JUDr. Novák. Nech sa páči.

V. Novák: Ďakujem pekne. Mal by som jeden pozmeňujúci návrh a to v pomenovaní. Miesto zásad navrhujem, že postup mesta pri prijímaní, evidovaní a vybavovaní. Teda to znamená, že nie zásady, lebo to nie sú zásady. Zo zákony sú pekne vypísané úlohy, sú vypísané presné výšky pokút, termíny, u koho treba podať sťažnosť. Preto miesto zásad tam dajme, že postup mesta. Ja by som to doporučil takto. V zásadách to len opíše, ale v tomto taxatívne vymenuje úlohy, že ku komu to patrí, koho je to úloha a v akom čase. Je to vskutku ako VZN a preto by som navrhol, aby to neboli zásady, ale postup. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem. Eva Hortai by mala ešte faktickú poznámku.

É. Hortai: Chcela by som, aby sme spoločne s vami o tomto trocha premýšľali. Pravdupovediac, týmto zásadám sme sa pokúšali vypracovať nejaký systém. Ale nie také ako má VZN, lebo VZN je také niečo, čo pôsobí aj navonok. Aspoň sme to volali zatiaľ tak. Vnútrotný predpis musí mať nejaký systém a nevieme mu na to vymyslieť žiadne meno. Smernicou ju nemôžeme volať, a preto nám ostávajú len zásady. Postup nie je predpis. Viem, že zásady sme zvykli niekedy používať inak, ako napríklad pri zastavovacom pláne, napríklad zástavby ulíc. A logika by možno diktovala to, že je to širší pojem, ktorý obsahoval možno obširnejšie zásady. Premýšľali sme nad tým, ale nevedeli sme mu dať iné meno, lebo to nie je VZN, smernica, pokyn ani metodické usmernenie. Na toto sme vedeli vymyslieť iba toto meno, aby sa tieto zásady stali nejakým spôsobom časťou nejakého systému. Ja práve preto netrvám na tomto pomenovaní, len sa obávam toho, že sa to dostane do takej situácie, že ho potom vôbec nepomenujeme.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pýtam sa predkladateľa. Nech sa páči hlavná kontrolór, prajete si k tomu niečo povedať? Prijmeš to takto? Myslíš si, že je to takto dobré?

M. Csintalan: Vlastne veľmi dlho sme rozmýšľali nad tým, aký presný názov máme týmto vnútrotným zásadám dať.

T. Bastrnák: Prijmeš to takto, alebo to máme nechať takto? Prosím Vojtech?

V. Novák: Vláda zaužíva také pomenovanie, že postup vlády. Preto to znamená, že je to dobrý postup. Zásady majú širší pojem. Ale tu, kde sú zo zákonov sú vypísané jednotlivé

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

paragrafy a sú aj vymenované a stanovené termíny. Líšia sa len v tom, že kto to ako musí odovzdať, čo je vlastne už osudom mesta. Je to konkrétny postup a preto žiadam na to návrh. Keď sa to schváli, tak sa to schváli a keď nie, tak rozhodne o tom niekto iný. Ale ja si myslím, že je to takto omnoho presnejšie a omnoho lepšie opíše celý ten problém. Nemyslím si, že by sme tým vypadli z nejakého systému. Je to nový zákon o sťažnostiach, s ktorým sa mi dosť veľa natrápime aj na okresnom úrade. Ďakujem.

É. Hortai: Ale keď si to celé obrátíme, tak dokumentáciu nemôžeme pomenovať tak, že postup.

T. Bastrnák: V poriadku. Všetko odznelo a vážené MZ bude najprv hlasovať o pozmeňujúcom návrhu Vojtecha Nováka a potom rozhodnú. Prosím hlasujte vážení poslanci.

Hlasovanie číslo (82)

Za návrh: 10

Proti návrhu: 1

Zdržal sa: 5

Nehlasovali: 5

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh nie je prijatý. Teraz budeme hlasovať o návrhu na uznesenie, ktoré predložil hlavný kontrolór. Prosím hlasujte.

Hlasovanie číslo (83)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasovali: 0

Prítomní: 21

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Návrh je prijatý.

25. Rôzne

T. Bastrnák: Teraz otváram bod rôzne a aj tu by som sa chcel zahlásiť. Teda Stubendek, Hollósy, Keszegh. Chce sa ešte niekto zahlásiť? Prosím ťa Evička rozprávaj do mikrofónu, aby sme ťa lepšie počuli.

É. Hortai: Vážený pán primátor. Chcela by som vás informovať o tom, že v interpeláciách oslovil pán poslanec pani riaditeľku Viator s.r.o.. Tam som uviedla, že jeho interpelácia nespĺňa v predmete a ani vo forme pojem interpelcie a v tom prípade, keby chcela na to pani riaditeľka reagovať, tak jej to bude umožnené v bode rôzne. Preto by som chcela naznačiť, že aj ona požiadala o slovo, aby sa vedela k tomu vyjadriť v bode rôzne, len nemá možnosť zahlásiť sa elektronicky.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem. Zatiaľ je Stubendek, Szabó, Hollósy, Keszegh, Gajdáč, Dobai Katalin a potom aj ja, ako som už naznačil. Vážené zastupiteľstvo, chcel by som dve veci. Peter prosím vás, aby ste už uzatvorili možnosť prihlasovania sa do diskusie. Chcel by som dve veci. Jedna vec je tá, že takto po pól roku zvyknem predložiť to, že kedy bude nasledujúce zasadnutie MZ. Teda nasledujúce zasadnutie MZ by bolo 2. septembra, ale predtým týždeň by bola samozrejme rada. Chcel by som to predložiť na schválenie, na vzatie na vedomie, alebo neviem či treba. Prepáčte, hlavný kontrolór má k tomu nejakú pripomienku.

M. Csintalan: Vážené zastupiteľstvo. V spojitosti s najbližším zasadnutím MZ by som chcel povedať len toľko, že posledný platný Zákon o obecnom zriadení nariaďuje, že 90 dní pred voľbami treba zvoliť počet poslancov MZ na nasledujúce volebné obdobie. Druhú vec ktorú

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

treba stanoviť, je pracovnú náplň a pracovný úväzok primátora. To treba urobiť najneskôr do 27. augusta.

(prebehla krátka diskusia, ktorú nie je počuť)

T. Bastrnák: Každému oznamujem ešte raz, že po veľkej konzultácii bude Rada MZ zasadať 02. septembra a MZ bude zasadať 09. septembra. V poriadku? Ďakujem. To je jedna vec. Druhá vec je tá, ktorú chcem s vami samozrejme prekonzultovať. Tak ako to pred chvíľou spomenul aj Béla Keszegh, v jednom materiáli sa objavili dva návrhy na uznesenie. Zo strany podnikateľov centra mesta je taká požiadavka, aby sme zostavili komisiu, ktorá by začala fungovať teraz hneď v lete. Bola by to Komisia pre podporu cestovného ruchu v historickom centre mesta. V tejto komisii by chceli pracovať aj podnikatelia, aby sa presvedčili o tom, ako by vedeli oživiť centrum mesta. Myslím si, že je to veľmi dobrá iniciatíva. Okrem toho žiadajú MZ, aby vymenovalo niekoľkých poslancov do tejto komisie a preto sa môže do nej ktokoľvek zahľásiť. Samozrejme toto žiadali aj od MÚ. Na túto pozíciu sa už vopred zahľásili dvaja podnikatelia a to Imrich Knirs a František Vas. Ja som už niekoho navrhol, ale môžete samozrejme navrhnúť niekoho iného aj vy. Bol by to László Stubendek, ktorý je aj tak predsedom Komisie pre medzinárodnú spoluprácu a cestovný ruch. Myslel som ďalej na Bélu Keszegha, pretože je členom tejto komisie, ako aj poslancom za tento obvod. Okrem toho mal už veľmi veľa dobrých nápadov za tieto uplynulé štyri roky a zo strany MÚ som myslel na Bélu Sánta, ktorého je to jednak aj úlohou, veď sa zaoberá aj parkovaním a tieto veci partie práve k nemu. Potom na Lajosa Gráfela, ktorý je vedúcim druhého odboru zaoberajúcim sa z historickým centrom mesta. Preto by som chcel podať návrh, aby sa zriadila takáto komisia a aby začala pracovať. Samozrejme ak má niekto záujem, tak nech sa zahľási teraz. Ak má niekto návrh na niekoho iného, tak nech ho zahľási, ale bol by som radšej, keby to urobil každý sám z vlastnej iniciatívy, aby potom neukazoval jeden na druhého, že ja som to nechcel. Chcel by som sa spýtať, či pán László Stubendek a Béla Keszegh prijímajú prácu v tejto komisii. Keď má ešte niekto záujem, tak nech sa prihlási, či sa jedná o poslanca, ktorý je v danom okrsku, alebo aj mimo centra. Prosím vás, aby ste nenavrhovali jeden druhého, ale aby ste sa prihlásili sami, že vy naozaj chcete byť v tej komisii. Pýtam sa najprv László Stubendeka, či prijme túto pozíciu. Prijal by si to?

L. Stubendek: Áno.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Béla Keszegh?

B. Keszegh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Ale si členom tej komisie a ako som povedal, mal si veľmi dobré nápady v spojitosti s týmto.

B. Keszegh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Ďakujem, teda nie? Chce byť niekto ešte v tej komisii? Kornel Horváth, pán Mgr. Gajdáč, v poriadku. Teda pán Mgr. Gajdáč, Horváth, Stubendek. Chce byť v nej ešte niekto? Chlapci, prepáčte. Myslím si, že rozprávam zrozumiteľne po maďarsky a každý tomu dobre rozumie. Nenavrhuje jeden druhého, ale zahľáste sa tí, ktorí chcú byť členmi. Je to práve preto, aby nebolo to, že ja chcem, ja nechcem, je to nepríjemné odmietnuť. Aj ja som sa dopustil tejto chyby za ktorú sa ospravedlňujem. Pán Mgr. Bača. V poriadku. Pán Györfy praješ si aj ty, keď ťa už pomenovali? Nie, tak MZ schvaľuje zriadenie odbornej komisie s názvom Komisia pre podporu cestovného ruchu v historickom centre mesta zloženú z podnikateľov pôsobiacich v tejto lokalite z poslancov a zamestnancov mesta v zložení László Stubendek, Kornel Horváth, pán Mgr. Gajdáč, pán Mgr. Bača, František Vas, Imrich Knirs, Ľudovít Gráfel, Béla Sánta. V poriadku. Ale za predsedu by ste mohli niekoho navrhnúť. Kto by chcel byť predsedom tejto komisie? Pán Mgr. Gajdáč, chceš byť predsedom?

O. Gajdáč: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Nie, tak kto by chcel byť z ostávajúcich troch poslancov predsedom komisie? Juraj Bača? Kto je za to, aby bola zriadená táto komisia a aby predseda komisie bol Mgr. Juraj Bača?

B. Keszegh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

T. Bastrnák: Nie, to s tým nesúvisí. Toto je len taká iniciatíva a budeme veľmi radi keď prídete a veľmi radi vám ako MÚ pomôžeme. Práve preto sme tam vymenovali dvoch úradníkov.

B. Keszezh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Béla, prosím ťa, povedal by som to ešte raz. Táto iniciatíva prišla zo starny podnikateľov, lebo by chceli pre to niečo urobiť chválabohu. My sa tomu veľmi tešíme a dozaista aj ony budú túto komisiu tlačiť, aby boli predložené nejaké dobré nápady. K tomu nie je potrebný žiaden termín. S ich strany je to vlastne v dobrom slova zmysle taký osobný záujem a zo strany poslancov sú tam taký poslanci, ktorí jednak pôsobia za ztento okrsok, sú predsadami, alebo členmi komisie a pracujú na tom. Myslím si, že je to záujmom každého a takto to bude dobre fungovať. V poriadku. Prosím hlasujme vážení poslanci.

Hlasovanie číslo (84)

Za návrh: 20

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 0

Prítomní: 20

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Nasledujúci kto sa zahlásil bol László Stubendek. Nech sa páči pán poslanec.

L. Stubendek: Vážený pán primátor, vážení poslaneckí kolegovia, vážení hostia. V prvom rade by som chcel tlmočiť poďakovanie celého Speváckeho súboru Concordia z príležitosti 30. výročia založenia súboru všetkým poslancom, ako aj vedeniu mesta za tú poskytnutú dotáciu, za ktorú sme sa snažili vždy vhodne odvdáčiť. Toto CD, ktoré som rozdal a je pred nami, čo sme produkovali je vlastne slávnostný koncert a je plodom našej snahy. Srdečne ho prijmite od nás. Toto som chcel tlmočiť. Druhá vec, ktorú by som chcel je to, že naše najbližšie vystúpenie sa bude konať pozajtra v sobotu v kostole v Komárome. Totiž budeme spievať vo veľkom kostole skladby hudobného skladateľa 19. storočia podľa pozvánky, ktorú som vám už aj rozdal. Ďalší bod len v krátkosti. Chcel by som sa poďakovať MÚ a to pánovi prednostovi Petrovi Kovácsovi, totiž 29. mája sme zorganizovali brigádu v pevnosti, ktorá bola veľmi úspešná. Bola veľmi dobrá odozva a po vzájomnej dohode sme tam dosiahli také výsledky, ktoré sú hodné príkladu. Podľa môjho vedomia podobné realizovalo aj inde a preto by som sa týmto chcel poďakovať účastníkom, tak aj MÚ. Toľko.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Pán viceprimátor Béla Szabó.

B. Szabó: Ďakujem za slovo. Napriek tomu, že už sedem hodím rokujeme neprestajne, tak ako učiteľ veľmi dobre viem, že veľa študentov nevie koncentrovane sledovať ani 45 minút. Rozprávame sa o vopred rozposlanom materiály a keď ste si to prezreli, tak koncentrovanosť nebude možno taká namáhavá. Dnes rozhodujeme o veľmi vážnych veciach mesta a myslím si, že by sme mali na veci lepšie dohliadať. Spomeniem tu jeden konkrétny návrh, kde hlasovanie nebolo také, ako sme sa dohodli, alebo vážené zastupiteľstvo presne nevedelo o čom hlasuje. Ale predtým by som chcel ešte upozorniť na majetkové priznania, ktorým sa zaoberá Komisia pre ochranu verejného záujmu. Komisia bude pravdepodobne zasadať budúci týždeň v stredu, alebo vo štvrtok, ale s kolegami si to ešte upresníme. Kolegovia, ktorí mali nejaké nedostatky a ktoré treba odstrániť už dostali výzvy, ale ja ich budem ešte aj telefonicky kontaktovať o presnom termíne zasadnutia komisie. Hovorím to preto, lebo tam môže potom každý prísť a osobne odovzdať chýbajúce podklady a na mieste môžeme nedostatky korigovať. Musím k tomu však dodať, že vďaka MZ sme práve my členmi komisie, respektíve ja som jeho predsedom, čo je vlastne veľmi nevďačná úloha. Tu by som však chcel upozorniť práve na tú koncentráciu a určité povinnosti, na ktoré som už každého asi tak päť, šesťkrát upozornil, že ohľadom toho sú aj povinnosti, ktoré treba splniť. Napriek tomu sa to nestalo, česť výnimkám. Nehovorím to ako výčitku, lebo mi máme s tým len starosti a problémy. Tento zákon je povinný poznať každý poslanec a v tomto zmysle by mali aj konať. Ešte raz upozorňujem každého kolegu na to, aby sa pokúsil splniť túto svoju

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

povinnosť. A teraz by som prešiel na uznesenie č. 1861/2010, ktoré je o usporiadaní cesty. Toto uznesenie schválilo MZ, ktorému sa aj s časti môžeme tešiť. K tomu môžem povedať toľko, že v roku 1999 bolo schválené uznesenie, ktoré bolo o odvodnení kritických častí mesta, čo sa však do dnešného dňa nespĺnilo. Jedna časť tejto cesty je konkrétne na križovatke pred Euroobuv s.r.o. Ščasti sa teším, že sa toto uznesenie schválilo, ale to čo som pred chvíľou povedal bolo preto, lebo som sa snažil hájiť budúce hospodárske záujmy mesta. Možno je to dobré aj takto, ale určite ja budem kto ako poslanec, alebo ako občan prvý a budem žiadať tieto kapitálové investície ako prioritu, aby sa problém tejto križovatky nejakým spôsobom vyriešil. Tým skôr, pretože za uplynulých 11 rokov sa tejto Slovenskej správa ciest, ku ktorej tento problém patrí sa nepodarilo zatiaľ vyriešiť ani napriek viacerým upozorneniam. Bol tam vybudovaný kompletný vodný odvodňovací zákop. Rozprávam tu o pravej strane, keď vychádzame z mesta smerom do Hadoviec. Za uplynulých 11 rokov to podnikatelia, alebo závody zastavali, rôznym spôsobom obsadili a preto tento odvodňovací zákop už nefunguje. Konkrétne po každom ležaku je polovica cesty v tejto križovatke pod vodou. V nižších častiach stojí asi tak 30 cm voda a v strede stojí približne 10 cm voda. Okrem toho po viacerých výzvach Slovenská správa ciest odtiaľ vodu odsala, ale okrem toho neurobila nič iné. Práve preto hovorím, že je to takto možno dobré, že to bude v budúcnosti úlohou mesta. Keď sa to celé realizuje, tak to budem určite žiadať. Ďakujem pekne za pozornosť.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne pánovi viceprimátorovi. Slovo má Tamás Hollósy.

T. Hollósy: Ďakujem pekne za slovo. Vážený pán primátor, vážení poslance kolegovia. Chcel by som upozorniť na jeden problém. Jedná sa o pozemok pri čerpacej stanici Hoferr, kde sa nachádzajú tie garáže. V treťom vchode je jedno prázdne miesto na garáž, kde stoja len tri steny a nemá žiadnu strechu. Je tam uložená veľká kopa smetí, čo sa neskladá len zo smetí, ale je tam nahádzaných plno striekačiek. Ja som sa o tom osobne presvedčil. Je tam plno prikrývok, matracov, čo zabraňuje plynulý vchod do garáží nehovoriac o tom, že je to aj ideálne miesto pre kriminálnikov. Bol by som rád, keby sa za tým nepozrel iba komunálny odbor, ktorý by to odtiaľ odstránil, ale aj polícia, aby sa tým zabezpečila väčšia bezpečnosť na takýchto miestach, kde nie je osvetlenie a aby sa v tom niečo postúpilo, lebo to odtiaľ treba čím skôr odpratať. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne pán poslanec. Slovo má Béla Keszegh. Nech sa páči.

B. Keszegh: Tak ako som sa už pred chvíľou rozbehol poviem aj teraz, že sa v skutku jedná o schválené uznesenie, ktoré sme priniesli späť a v ktorom sme poverili konateľa Com-Médie, aby nezverejnil vo vnútri Komárňanských listov uznesenia v takom rozpätí. Myslím si, že každý túto situáciu veľmi dobre pozná, pretože ani sami presne nevieme, aké bolo to uznesenie, i keď sme to vtedy schválili. Bolo to vtedy vetované preto, lebo to nebolo po formálnej stránke upresnené a preto to bolo aj odôvodnené etoanie zo strany pána primátora. Teraz je to už po formálnej stránke dobre poskladané a znoa y sme sa pustili do predloženia a schválenia tohto uznesenia. Teda jedná sa o uznesenie, ktoré sme už scháli, len teraz sme ho ešte dali formálne do kopy. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Dakujem pekne. Je to aj rozdané. Prosím pán viceprimátor.

B. Szabó: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný písomný záznam).

T. Bastrnák: Béla Keszegh prosím ťa prečítaj znova ten návrh na uznesenie.

B. Keszegh: Hlasovali sme o tom aj na rade, ale ako myslíte. Mestské zastupiteľstvo v Komárne schvaľuje uverejnenie informácií vo verejnom záujme o zasadnutiach a prijatých uzneseniach Mestského zastupiteľstva v Komárne v Komárňanských listoch, uvedením informácie o sprístupnení podrobných informácií na webovej stránke mesta a na Mestskom úrade v Komárne. Žiada Mgr. Zoltána Péka, konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o. zabezpečiť bezplatné uverejnenie informácií v Komárňanských listoch v zmysle bodu A/ tohto uznesenia od 01.09.2010 a potom priebežne.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Otváram diskusiu. Keď dobre viem, tak to rada doporučila schváliť. Hláste sa prosím ručne. Kto si praje zahlásiť sa ručne? Prosím pán viceprimátor? Nech sa páči.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

B. Szabó: Po tom, ako už poznám celý nárh mám s ním le jeden jediný problém, že je sformulovaný tak, že v Komárňanských listoch treba bezplatne zverejniť informácie o schálených uzneseniach. Ale z tohto nie je celkom jasné, že kto je poverený tým, aby určil, že akom rozpätí budú tieto informácie zverejnené. Toto nepovažujem práve za najšťastnejší krok. Zároveň by som len jednou vetou zopakoval to, čo som povedal aj na zasadnutí dozornej rady, po tom ako sme sa o tejto problematike rozprávali s konateľom Com-Médie, aby vypracovali nie len taký materiál, ktorý sa nebude týkať len tohto, ale aj hospodárenie tejto spoločnosti. Podľa mňa by bolo rozumnejšie, keby sme si počkali na tento materiál. Ďakujem.

T. Bastrnák: Praješ si reagovať pán poslanec?

B. Keszegh: (z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je možný úplný písomný záznam). Myslím si, že každý presne vie, čo by som chcel dosiahnuť. Len zbytočne zaberáme toľko strán a aj na rade som povedal, nech mi niekto ukáže živého človeka, ktorý tieto uznesenia číta. Chcel by som, aby bola táto spoločnosť zisková, ale tak to nepôjde keď mi zaberieme štyri alebo päť strán, ktoré by sa mohli predať ako reklamné miesta. Mohli by ich využiť aj naše školské zariadenia, naše organizácie, alebo by sme to mohli uvoľniť hocikomu, a nie zverejniť tam uznesenia. Preto si myslím, že toto je základný princíp s ktorým každý súhlasí. A keď sa dobre pamätám, tak to pred dvoma zastupiteľstvami spomenul aj László Győrfy, že je to len zbytočné vyhadzovanie peňazí. Pán viceprimátor, že čo je správne formulovanie ja neviem. Keď máš na to nejaký konkrétny návrh, tak ťa prosím, aby si to povedal. Nemyslím si, že je toto dokonalý návrh a aj v tomto som požiadal o pomoc, ktorú som nezapieral, pretože s formulovaním som vo vojnovom stave. Som len jednoduchý mládenec, čo som nikdy ani nezapieral a pomoc vždy veľmi rád prijmem. Prosím ťa pán viceprimátor, aby si naznačil, keď so zásadným princípom nesúhlasíš, pretože zverejňovanie tých uznesení je naozaj naďalej tak isto potrebné. Keď však s tým súhlasíš, tak čo je to, čo by si k tomu chcel ešte dodať. Ale toto sme si už aspoň šesťkrát prebrali a minule sme to aj schválili. Preto nechápem, že čo je toto frflanie, možno to nie je na to práve odborné vyjadrenie, ale aký presný komentár je k tomu napriek tomu, že sme to už minule schválili. Jedná sa naozaj len o formálnu vec.

T. Bastrnák: V poriadku, ďakujem, pekne. Chcel by reagovať ešte László Győrfy na pána viceprimátora.

L. Győrfy: Už sme tu dosť dlhú dobu a konečne by som sa chcel dožiť toho, že komárňanské listy budú ziskové. Ďakujem pekne.

T. Bastrnák: Pán viceprimátor. Prepáčte, ešte Kornel Horváth.

K. Horváth: Sú aj takí ľudia, ktorí si prečítajú tieto uznesenia a pohoršujú sa nad tým, že sú tam zverejnené uznesenia spred pól roka.

T. Bastrnák: Ďakujem. To riešenie bolo práve o tomto. Pán viceprimátor, nech sa páči.

B. Szabó: Reagujem len preto, lebo ma oslovil Béla Keszegh. Nie som na to naozaj pripravený a nemám na to ani návrh, pretože som nevedel, že bude reč o tom. Ale som na to pripravený, lebo presne viem o čom sa rozprávame. Ja som to povedal preto, lebo tam nie je stanovené v akom rozpätí bude uverejnená informácia. Týmto uznesením bude na konateľovi spoločnosti, že v akom rozpätí uverejní informácie pre čtených čitateľov. To, o čom sme sa rozprávali na dozornej rade som nepovedal náhodou. Konateľ spoločnosti povedal, že tento materiál pripraví. Ale tento materiál bude trocha obsiahlejší a za takúto krátku dobu to nie je možné predložiť. Ja som to nezadal ako úlohu, pretože dozorná rada nemôže ukladať úlohy. My sme sa len rozprávali o tom, že sú takéto problémy, premyslíme si to a pokúsme sa na jeho odstránenie niečo vypracovať. S Béloom Keszeghom však v tom samozrejme súhlasím, že zbytočne zaberáme tie stránky a nikdy sa nedobehneme takýmto spôsobom zverejňovania. Teda s týmto naozaj súhlasím. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Diskusia prebehla, pozmeňujúci návrh neozdznal, preto bude vážené MZ hlasovať o návrhu Bélu Keszegha.

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

Hlasovanie číslo (85)

Za návrh: 13

Proti návrhu: 0

Zdržal sa: 4

Nehlasovali: 2

Prítomní: 19

T. Bastrnák: Návrh je prijatý. Ďakujem pekne. Nasledujúci bol pán Mgr. Gajdáč. Prosím, máte slovo.

O. Gajdáč: Ďakujem pekne za slovo pán primátor. Mám niekoľko vecí, ale budem stručný. V prvom rade by som chcel informovať vážených kolegov, možno viacerý vedia, niektorí nie, že Folklórny súbor Dunaj, ktorého zriaďovateľom je MsKS nabudúci týždeň v stredu 30. odchádza na svetový festival folklórnych súborov do Portugalska. Bude tam okolo sto súborov z celého sveta a náš Dunaj bude reprezentovať nielen mesto, ale aj Slovenskú republiku, a verím že dobre, tak ako aj doteraz. Celé to podujatie stojí zhruba 8 500 tis. eur. Bolo to poskladané z rôznych zdrojov. Prvým zdrojom bolo mesto Komárno, ktoré z fondu kultúry odsúhlasilo 650,- eur, 1000,- eur dal pán Černek, ktorý ide ako vedúci súboru, 1000,- eur dalo Gymnázium Ľ.J. Šuleka ako spoluzriaďovateľ, 1000,- eur dal nemenovaný sponzor, 3 500,- eur prispeli samotní účastníci a posledných zvyšných 1500,- eur boli menší sponzori od 100,- do 300,- eur. Toto tvorí 8500,- eur, čo nie je tak málo a všetkým, ktorí k tomu prispeli patrí poďakovanie. Takže v mene 28 členov súboru, ktorí v sterdu odchádzajú ďakujeme všetkým. Druhý bod by som chcel upozorniť na situáciu na Alžbetinom Ostrove, ktorá sa už niekoľkokrát vyskytla. Jedná sa o prasknutie potrubia. Hovoril som s riaditeľom Komárňanských vodární, samozrejme aj on túto situáciu riešil, aj teraz rieši. Tentokrát vzhľadom na to, že bola veľmi vysoká spodná voda to bolo veľmi obtiažne. Obyvatelia tam nemali vodu dobre vyše týždňa a bolo to veľmi nepríjemné aj pre nás poslancov, ktorí sme za ten obvod, aj pre celý KOMVaK aj finančne náročné. Ako sa to bude riešiť, aby sa to do budúcnosti nevykytovalo je samozrejme na odborníkoch. Ďalší problém na ktorý by som chcel poukázať, a všetko toto samozrejme závisí od finančných prostriedkov. Sú diery na našich cestách a konkrétne by som chcel poukázať na Kossúthovo námestie, kde teraz keď boli tie dažde, tak to bolo veľmi, veľmi nebezpečné jazdiť vlastne na tom parkovisku. Ja myslím, že aspoň tie najinkriminovanejšie, možno je to už odstránené, neviem, ale aspoň tie najinkriminovanejšie úseky by mali byť prioritou, aj keď máme ten rozpočet taký, aký máme. Posledná vec, ktorú by som chcel. Nedá mi to nešťastné ihrisko na Pohraničnej. Ja už som s vami už niektorými hovoril. Jedná sa tam o podporu 1300,- eur. Odvolávali sa niektorí na to, že ak inštitúcia zanikne, tak bude to celé treba vrátiť. Ja som si pozrel tú zmluvu. Nie som právnik, ale keby to pozreli právnici, je tam v článku 6 posledný odstavec, v prípade zániku organizácie príjemcu je povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov a všetko technické vybavenie, ktoré bolo poskytnuté, respektíve zakúpené z grantových prostriedkov na vyššie uvedený účet. Mne z tohto vyplýva, že v podstate mesto by na to nedoplatilo. Ja by som týmto chcel požiadať vedúceho odboru školstva, pána Weszelovského, keby túto vec preveril. Pokiaľ je to možné, tak na najbližšie zastupiteľstvo, a keď to nebude mať žiadnu prekážku, tak ešte raz by sme to prejednali a možno rozhodneme ináč. Hovorím v zmysle toho, ako sme tu rozhodli, že ak vieme z desať, dvadsať percentnou spoluúčasťou získať majetok do vlastníctva mesta, že by sme to mali podporiť. A toto je presne takýto istý prípad. Ďakujem.

T. Bastrnák: Ďakujem pekne. Katalin Dobai.

K. Dobai: Ďakujem pekne za možnosť, že môžem reagovať v rámci interpelácií, lebo tam tá otázka neodznela, alebo aspoň napól, lebo pán poslanec už nebol zvedavý na moju reakciu. K tomu by som chcela povedať len toľko, že by som chcela reagovať k jednotlivým bodom len v krátkosti. Vy pán poslanec ste mi pred dvoma mesiacmi v apríly položili jednu otázku, že prečo som nepredložila materiál ohľadom studne s tým, aby som na to príslušnú odpoveď zaslala poštou aj ostatným poslancom. Táto otázka sa už ťahá od októbra, ktorú vždy na každom zastupiteľstve znova a znova v interpeláciách položíte a ja som vám na to už

**ZÁPISNICA ZO 47. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE
KONANÉHO DŇA 24. JÚNA 2010**

povedala tak ako vo vašej komisii, tak aj medzi štyrmi očami, ako aj pred poslancami na zastupiteľstve, že budem to spochopná urobiť len vtedy, keď dostanem konečnú správu od tej spoločnosti, ktorá to robí. Každý, ako aj Vy môžete vidieť, že to nie je ešte dokončené. Bolo to tak, že to pred dvoma mesiacmi dokončiam, ale žiaľ veľa pršalo. Ten ťažký stroj vošiel, ale potom ako sa začal zabárat' do blata, tak radšej prestali a odišli a počkajú dovtedy, kým sa zem trochu vyschne. Ale toto som vám už povedala aj v rámci komisie. To je jedna vec. Druhá vec je tá, že ste povedali to, že z mojej strany považujete za provokáciu ako som reagovala. To nie je pravda. Vy ste mi položili otázku, prečo som nepredložila materiál a ja som vám konkrétne odpovedala, že preto, lebo som ešte nedostala konečnú správu. Viete veľmi dobre, že som vám navrhla, aby sme si k tomu sadli a aby sme si to vyjasnili. Podľa mňa sme si dosť veľa krát v rámci komisie aj vyjasnili, ale va každé dva mesiace predložíte znova a znova túto tému na MZ. Nechápem, že z akého dôvodu. Možno že to raz poviete aj mne, alebo aj kolegom. Nasledujúca vec je tá, že to nebola provokácia z mojej strany. Keď vy považujete môj list za to, tak aj ja môžem považovať za provokáciu to, že od októbra každé dva mesiace v interpelácii nič iné neozdznie od vás len to, že ma vždy interlelujete, čo sa týka mestských organizácií. Aj v iných organizáciách sú problémy a podľa mňa ešte aj väčšie ako je vo Viatore ten vrt, ktorého problém už odtiaľ odstraňujú. Je to už v príbehu riešenia a funguje termálna voda, ako aj kúpalisko, ale každé dva mesiace je to znova a znova predložené. Chcela som reagovať len toľko. Ďakujem pekne.

26. Záver

T. Bastrnák: Ďakujem pekne váženému zastupiteľstvu za ani nie tak maratónové zasadnutie, i keď sa začiatok predvídal tak. Chváľabohu koniec išiel už celkom rýchlo. Každému prajem príjemné oddychovanie počas letných prázdnin, keď bude mať na to možnosť a stretneme sa začiatkom septembra, keď si vyjasníme tie veci, ktoré sú potrebné. Ďakujem pekne.

(poznámka: z dôvodu nekvalitného zvukového záznamu nie je na viacerých miestach úplný písomný záznam).

Komárno, 24. júna 2010

.....
Ing. Peter Kovács
prednosta úradu

.....
MUDr. Tibor Bastrnák
primátor mesta

Overovatelia

.....
.....

Zapísala: Zsuzsanna Molnár